Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2024-2029

ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА

ACTA LITERAL DE LOS DEBATES

DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ

FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT

AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE

ISTUNGI STENOGRAMM

ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ

VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS

COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS

TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ

DOSLOVNO IZVJEŠĆE

RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI

DEBAŠU STENOGRAMMA

POSĖDŽIO STENOGRAMA

AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE

RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI

VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN

PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD

RELATO INTEGRAL DOS DEBATES

STENOGRAMA DEZBATERILOR

DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV

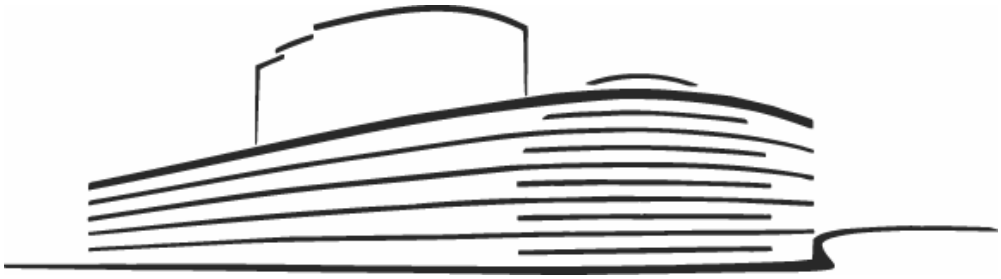
DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV

SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET

FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT

Четвъртък - Jueves - Čtvrtek - Torsdag - Donnerstag - Neljapäev - Πέμπτη - Thursday
Jeudi - Déardaoin - Četvrtak - Giovedì - Ceturtdiena - Ketvirtadienis - Csütörtök - Il-Ħamis
Donderdag - Czwartek - Quinta-feira - Joi - Štvrtok - Četrtek - Torstai - Torsdag

17.09.2026



Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità
Vienoti daudzveidībā - Suvienijusi įvairovę - Egyesülve a sokféleségben - Magħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden

---

Редактирана версия - Edición revisada - Revidované vydání - Revideret udgave - Überprüfte Ausgabe - Uuendatud versioon
Αναθεωρημένη έκδοση - Revised edition - Edition révisée - Eagrán athbhreithnithe - Revidirano izdanje - Edizione rivista
Pārskatītā redakcija - Atnaujinta informacija - Lektorált változat - Edizzjoni riveduta - Herziene uitgave - Wersja poprawiona
Edição revista - Ediţie revizuită - Revidované vydanie - Pregledana izdaja - Lopullinen versio - Reviderad upplaga

BG СЪДЪРЖАНИЕ

1 - Откриване на заседанието....51
2 - План на ЕС за действие при криза с работната сила в здравния сектор: устойчивост на системите за здравеопазване и заетост и условия на труд в сектора на здравеопазването (разискване) 51
3 - Укрепване на издръжливостта на световното здравеопазване в държавите партньори (разискване) 76
4 - Възобновяване на заседанието 87
5 - Реч на Марк Карни, министър- Реч на Марк Карни, министър-председател на Канада 87
6 - Възобновяване на заседанието 93
7 - Приветствие с добре дошли....93
8 - Състав на комисиите и делегациите 93
9 - Време за гласуване 93
9.1 - Влошаващо се положение със свободата на медиите и свободата на словото в Хонконг след неотдавнашното задържане на книжарката Летисия Уонг и осъждането на Лий Чеук-ян и Чоу Хан-тун (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (гласуване) 93
9.2 - Политическите затворници в Куба, и по-специално случаят на Феликс Наваро и дъщеря му Сайли Наваро (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (гласуване) 93
9.3 - Следизборни репресии в Замбия и убийството на Мутотве Кафвая (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (гласуване)....94
9.4 - План на ЕС за действие при криза с работната сила в здравния сектор: устойчивост на системите за здравеопазване и заетост и условия на труд в сектора на здравеопазването (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (гласуване)....94
9.5 - Въздействие на социалните медии и онлайн средата върху младите хора (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (гласуване) 94
9.6 - Ролята на социалните, икономическите и екологичните стандарти за гарантиране на лоялна конкуренция за всички хранителни продукти от водни организми и за повишаване на продоволствената сигурност (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (гласуване) 95
9.7 - Оценка на общата политика в областта на рибарството и последващи действия (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (гласуване) 96
9.8 - Трафикът на наркотици в европейски води: защита на нашите граници и подкрепа на служителите на правоприлагащите ни органи (B10-0390/2026) (гласуване)....96
9.9 - Неотдавнашните хибридни атаки и инструментализирането на мигранти в Сеута, както и необходимостта от координирана реакция с цел защита на външните граници на ЕС (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Укрепване на издръжливостта на световното здравеопазване в държавите партньори (B10-0385/2026) (гласуване)....97
10 - Възобновяване на заседанието 97
11 - Одобряване на протокола от предишното заседание....97
12 - Защита на здравето на хората от токсични вещества (разискване) 97
13 - Устни обяснения на вот (член 201 от Правилника за дейността)....112
13.1 - План на ЕС за действие при криза с работната сила в здравния сектор: устойчивост на системите за здравеопазване и заетост и условия на труд в сектора на здравеопазването (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Оценка на общата политика в областта на рибарството и последващи действия (B10-0386/2026)....113

13.3 - Трафикът на наркотици в европейски води: защита на нашите граници и подкрепа на служителите на правоприлагащите ни органи (B10-0390/2026) 114
13.4 - Неотдавнашните хибридни атаки и инструментализирането на мигранти в Сеута, както и необходимостта от координирана реакция с цел защита на външните граници на ЕС (B10-0406/2026).....114
14 - Писмени обяснения на вот (член 201 от Правилника за дейността) 115
15 - Одобряване на протокола от настоящата сесия и предаване на приетите текстове 115
16 - График на следващата месечна сесия.....115
17 - Закриване на заседанието 116
18 - Прекъсване на сесията 116

ES ÍNDICE

1 - Apertura de la sesión 51
2 - Plan de crisis de la Unión para el personal sanitario: sostenibilidad de los sistemas sanitarios y empleo y condiciones en el sector (debate) 51
3 - Refuerzo de la resiliencia sanitaria mundial en los países socios (debate)....76
4 - Reanudación de la sesión....87
5 - Sesión solemne - Discurso de Mark Carney, primer ministro de Canadá 87
6 - Reanudación de la sesión....93
7 - Bienvenida 93
8 - Composición de las comisiones y delegaciones 93
9 - Turno de votaciones....93
9.1 - Deterioro de la situación de la libertad de prensa y la libertad de expresión en Hong Kong tras la reciente detención de la librera Leticia Wong y las condenas de Lee Cheuk-yan y Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (votación)....93
9.2 - Presos políticos en Cuba, en particular el caso de Félix Navarro y su hija Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (votación) 93
9.3 - Represión tras las elecciones en Zambia y asesinato de Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (votación)....94
9.4 - Plan de crisis de la Unión para el personal sanitario: sostenibilidad de los sistemas sanitarios y empleo y condiciones en el sector (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (votación) 94
9.5 - Impacto de los medios sociales y el entorno en línea entre la juventud (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (votación)....94
9.6 - Papel de las normas sociales, económicas y medioambientales a la hora de garantizar una competencia leal para todos los productos alimenticios de origen acuático y mejorar la seguridad alimentaria (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (votación) 95
9.7 - Evaluación de la política pesquera común y seguimiento (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (votación) 96
9.8 - Narcotráfico en aguas europeas: protección de nuestras fronteras y apoyo a nuestros agentes de la autoridad (B10-0390/2026) (votación)....96
9.9 - Recientes ataques híbridos e instrumentalización de los migrantes en Ceuta, y necesidad de una respuesta coordinada para proteger las fronteras exteriores de la Unión (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Refuerzo de la resiliencia sanitaria mundial en los países socios (B10-0385/2026) (votación) 97
10 - Reanudación de la sesión....97
11 - Aprobación del acta de la sesión anterior 97
12 - Protección de la salud de las personas frente a las sustancias tóxicas (debate)....97
13 - Explicaciones de voto orales (artículo 201 del Reglamento interno) 112
13.1 - Plan de crisis de la Unión para el personal sanitario: sostenibilidad de los sistemas sanitarios y empleo y condiciones en el sector (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Evaluación de la política pesquera común y seguimiento (B10-0386/2026) 113
13.3 - Narcotráfico en aguas europeas: protección de nuestras fronteras y apoyo a nuestros agentes de la autoridad (B10-0390/2026) 114
13.4 - Recientes ataques híbridos e instrumentalización de los migrantes en Ceuta, y necesidad de una respuesta coordinada para proteger las fronteras exteriores de la Unión (B10-0406/2026)....114
14 - Explicaciones de voto por escrito (artículo 201 del Reglamento interno)....115
15 - Aprobación del Acta de la presente sesión y transmisión de los textos aprobados....115

16 - Calendario de las próximas sesiones 115
17 - Cierre de la sesión.....116
18 - Interrupción del período de sesiones 116

CS OBSAH

1 - Zahájení denního zasedání....51
2 - Krizový plán EU pro pracovníky ve zdravotnictví: udržitelnost systémů zdravotní péče a zaměstnanost a pracovní podmínky ve zdravotnictví (rozprava)....51
3 - Posílení odolnosti v oblasti celosvětového zdraví v partnerských zemích (rozprava)....76
4 - Pokračování denního zasedání....87
5 - Slavnostní zasedání – Projev kanadského premiéra Marka Carneye....87
6 - Pokračování denního zasedání....93
7 - Přivítání....93
8 - Členství ve výborech a v delegacích....93
9 - Hlasování....93
9.1 - Zhoršování situace v oblasti svobody sdělovacích prostředků a svobody projevu v Hongkongu v návaznosti na zatčení majitelky knihkupectví Leticie Wongové a odsouzení Lee Cheuk-yana a Chowa Hang-tunga (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (hlasování)....93
9.2 - Političtí vězni na Kubě, zejména případ Félixe Navarra a jeho dcery Saylí Navarrové (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (hlasování)....93
9.3 - Povolební represe v Zambii a zabití Mutotweho Kafwayi (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (hlasování)....94
9.4 - Krizový plán EU pro pracovníky ve zdravotnictví: udržitelnost systémů zdravotní péče a zaměstnanost a pracovní podmínky ve zdravotnictví (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (hlasování)....94
9.5 - Dopad sociálních médií a online prostředí na mladé lidi (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (hlasování)....94
9.6 - Úloha sociálních, hospodářských a environmentálních norem při zajištění spravedlivé hospodářské soutěže pro všechny produkty rybolovu a akvakultury a při zlepšování potravinové bezpečnosti (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (hlasování)....95
9.7 - Hodnocení společné rybářské politiky a následná opatření (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (hlasování)....96
9.8 - Obchodování s drogami v evropských vodách: ochrana našich hranic a podpora našich příslušníků donucovacích orgánů (B10-0390/2026) (hlasování)....96
9.9 - Nedávné hybridní útoky a účelové využívání migrantů v Ceutě a potřeba koordinované reakce na ochranu vnějších hranic EU (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)....96
9.10 - Posílení odolnosti v oblasti celosvětového zdraví v partnerských zemích (B10-0385/2026) (hlasování)....97
10 - Pokračování denního zasedání....97
11 - Schválení zápisu z předchozího denního zasedání....97
12 - Ochrana lidského zdraví před toxickými látkami (rozprava)....97
13 - Ústní vysvětlení hlasování (článek 201 jednacího řádu)....112
13.1 - Krizový plán EU pro pracovníky ve zdravotnictví: udržitelnost systémů zdravotní péče a zaměstnanost a pracovní podmínky ve zdravotnictví (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)....112
13.2 - Hodnocení společné rybářské politiky a následná opatření (B10-0386/2026)....113
13.3 - Obchodování s drogami v evropských vodách: ochrana našich hranic a podpora našich příslušníků donucovacích orgánů (B10-0390/2026)....114
13.4 - Nedávné hybridní útoky a účelové využívání migrantů v Ceutě a potřeba koordinované reakce na ochranu vnějších hranic EU (B10-0406/2026)....114
14 - Písemná vysvětlení hlasování (článek 201 jednacího řádu)....115
15 - Schválení zápisu z tohoto denního zasedání a předání přijatých textů....115
16 - Harmonogram příštího dílčího zasedání....115
17 - Ukončení denního zasedání....116
18 - Přerušení zasedání....116

DA INDHOLD

1 - Åbning af mødet 51
2 - En EU-kriseplan for sundhedspersonale: sundhedssystemernes bæredygtighed og beskæftigelses- og arbejdsvilkårene i sundhedssektoren (forhandling) 51
3 - Styrkelse af den globale modstandsdygtighed på sundhedsområdet i partnerlande (forhandling) 76
4 - Genoptagelse af mødet 87
5 - Højtideligt møde - tale ved Mark Carney, Canadas premierminister 87
6 - Genoptagelse af mødet 93
7 - Velkomstord 93
8 - Udvalgenes og delegationernes sammensætning 93
9 - Afstemningstid 93
9.1 - Forværring af situationen med hensyn til mediefrihed og ytringsfrihed i Hongkong efter den nylige anholdelse af boghandler Leticia Wong og domfældelse af Lee Cheuk-yan og Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (afstemning) 93
9.2 - Politiske fanger i Cuba, navnlig sagen om Félix Navarro og hans datter Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (afstemning) 93
9.3 - Undertrykkelse efter valget i Zambia og drabet på Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (afstemning) 94
9.4 - En EU-kriseplan for sundhedspersonale: sundhedssystemernes bæredygtighed og beskæftigelses- og arbejdsvilkårene i sundhedssektoren (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (afstemning) 94
9.5 - De sociale mediers og onlinemiljøets indvirkning på unge (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (afstemning) 94
9.6 - Sociale, økonomiske og miljømæssige standarders betydning for at sikre fair konkurrence for alle akvatiske fødevarer og forbedre fødevaresikkerheden (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (afstemning) 95
9.7 - Evaluering af den fælles fiskeripolitik og opfølgning (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (afstemning) 96
9.8 - Narkotikahandel i europæiske farvande: beskyttelse af vores grænser og støtte til vores retshåndhævelsespersonale (B10-0390/2026) (afstemning) 96
9.9 - De nylige hybridangreb og instrumentaliseringen af migranter i Ceuta og behovet for en koordineret indsats for at beskytte EU's ydre grænser (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Styrkelse af den globale modstandsdygtighed på sundhedsområdet i partnerlande (B10-0385/2026) (afstemning) 97
10 - Genoptagelse af mødet 97
11 - Godkendelse af protokollen fra foregående møde 97
12 - Beskyttelse af menneskers sundhed mod giftige stoffer (forhandling) 97
13 - Mundtlige stemmeforklaringer (forretningsordenens artikel 201) 112
13.1 - En EU-kriseplan for sundhedspersonale: sundhedssystemernes bæredygtighed og beskæftigelses- og arbejdsvilkårene i sundhedssektoren (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Evaluering af den fælles fiskeripolitik og opfølgning (B10-0386/2026) 113
13.3 - Narkotikahandel i europæiske farvande: beskyttelse af vores grænser og støtte til vores retshåndhævelsespersonale (B10-0390/2026) 114
13.4 - De nylige hybridangreb og instrumentaliseringen af migranter i Ceuta og behovet for en koordineret indsats for at beskytte EU's ydre grænser (B10-0406/2026) 114
14 - Skriftlige stemmeforklaringer (forretningsordenens artikel 201) 115
15 - Godkendelse af protokollen fra dette møde og fremsendelse af vedtagne tekster 115
16 - Kalender for den næste mødeperiode 115

17 - Hævelse af mødet 116
18 - Afbrydelse af sessionen 116

DE INHALT

1 - Eröffnung der Sitzung 51
2 - Ein EU-Krisenplan für Arbeitskräfte im Gesundheitswesen: Nachhaltigkeit der Gesundheitssysteme und Beschäftigungs- und Arbeitsbedingungen im Gesundheitswesen (Aussprache) 51
3 - Stärkung der Resilienz im Bereich der globalen Gesundheit in den Partnerländern (Aussprache) 76
4 - Wiederaufnahme der Sitzung 87
5 - Feierliche Sitzung - Ansprache des kanadischen Premierministers Mark Carney 87
6 - Wiederaufnahme der Sitzung 93
7 - Begrüßung 93
8 - Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen 93
9 - Abstimmungsstunde 93
9.1 - Verschlechterung der Lage der Medienfreiheit und der Meinungsfreiheit in Hongkong nach der kürzlich erfolgten Festnahme der Buchhändlerin Leticia Wong und den Verurteilungen von Lee Cheuk-yan und Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (Abstimmung) 93
9.2 - Politische Gefangene in Kuba, insbesondere der Fall von Félix Navarro und seiner Tochter Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (Abstimmung) 93
9.3 - Repressionen nach der Wahl in Sambia und die Tötung von Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (Abstimmung) 94
9.4 - Ein EU-Krisenplan für Arbeitskräfte im Gesundheitswesen: Nachhaltigkeit der Gesundheitssysteme und Beschäftigungs- und Arbeitsbedingungen im Gesundheitswesen (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (Abstimmung) 94
9.5 - Auswirkungen der sozialen Medien und des Online-Umfelds auf junge Menschen (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (Abstimmung) 94
9.6 - Die Bedeutung sozialer, wirtschaftlicher und ökologischer Normen für den Schutz eines fairen Wettbewerbs für alle aquatischen Lebensmittel und für die Verbesserung der Ernährungssicherheit (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (Abstimmung) 95
9.7 - Bewertung der Gemeinsamen Fischereipolitik und Folgemaßnahmen (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (Abstimmung) 96
9.8 - Drogenhandel in europäischen Gewässern – Schutz unserer Grenzen und Unterstützung unserer Strafverfolgungsbeamten (B10-0390/2026) (Abstimmung) 96
9.9 - Jüngste hybride Angriffe und Instrumentalisierung von Migranten in Ceuta sowie Notwendigkeit einer koordinierten Reaktion zum Schutz der EU-Außengrenzen (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Stärkung der Resilienz im Bereich der globalen Gesundheit in den Partnerländern (B10-0385/2026) (Abstimmung) 97
10 - Wiederaufnahme der Sitzung 97
11 - Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung 97
12 - Schutz der Gesundheit der Menschen vor giftigen Stoffen (Aussprache) 97
13 - Mündliche Erklärungen zur Abstimmung (Artikel 201 GO) 112
13.1 - Ein EU-Krisenplan für Arbeitskräfte im Gesundheitswesen: Nachhaltigkeit der Gesundheitssysteme und Beschäftigungs- und Arbeitsbedingungen im Gesundheitswesen (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Bewertung der Gemeinsamen Fischereipolitik und Folgemaßnahmen (B10-0386/2026) 113
13.3 - Drogenhandel in europäischen Gewässern – Schutz unserer Grenzen und Unterstützung unserer Strafverfolgungsbeamten (B10-0390/2026) 114

13.4 - Jüngste hybride Angriffe und Instrumentalisierung von Migranten in Ceuta sowie Notwendigkeit einer koordinierten Reaktion zum Schutz der EU-Außengrenzen (B10-0406/2026) 114
14 - Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung (Artikel 201 GO) 115
15 - Genehmigung des Protokolls der laufenden Sitzung und Übermittlung der angenommenen Texte 115
16 - Zeitplan für die nächste Tagung 115
17 - Schluss der Sitzung 116
18 - Unterbrechung der Sitzungsperiode 116

ET SISUKORD

1 - Osaistungjärgu avamine 51
2 - ELi tervishoiutöötajate kriisi kava: tervishoiusüsteemide kestlikkus ning tervishoiusektori tööhõive ja töötingimused (arutelu) 51
3 - Ülemaailmse tervisehoiualase vastupanuvõime tugevdamine partnerriikides (arutelu) 76
4 - Istungi jätkamine 87
5 - Pidulik istung – Kanada peaministri Mark Carney sõnavõtt 87
6 - Istungi jätkamine 93
7 - Tervitus 93
8 - Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis 93
9 - Hääletused 93
9.1 - Meedia- ja väljendusvabaduse halvenev olukord Hongkongis pärast raamatukaupleja Leticia Wongi hiljutist vahistamist ning Lee Cheuk-yani ja Chow Hang-tungi süüdimõistmist (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (hääletus) 93
9.2 - Kuuba poliitvangid, eelkõige Félix Navarro ja tema tütre Saylí Navarro juhtum (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (hääletus) 93
9.3 - Valimisjärgsed repressioonid Sambias ja Mutotwe Kafwaya tapmine (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (hääletus) 94
9.4 - ELi tervishoiutöötajate kriisi kava: tervishoiusüsteemide kestlikkus ning tervishoiusektori tööhõive ja töötingimused (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (hääletus) 94
9.5 - Sotsiaalmeedia ja veebikeskkonna mõju noortele (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (hääletus) 94
9.6 - Sotsiaal-, majandus- ja keskkonnastandardite roll kõigile veeandidele ausa konkurentsi tagamisel ja toiduga kindlustatuse parandamisel (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (hääletus) 95
9.7 - Ühise kalanduspoliitika hindamine ja järelmeetmed (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (hääletus) 96
9.8 - Ebaseaduslik uimastikaubandus Euroopa vetes: meie piiride kaitsmine ja õiguskaitseametnike toetamine (B10-0390/2026) (hääletus) 96
9.9 - Hiljutised hübriidrünnakud ja rändajate ärakasutamine Ceutas ning vajadus koordineeritud reageerimise järele ELi välispiiride kaitseks (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Ülemaailmse tervisehoiualase vastupanuvõime tugevdamine partnerriikides (B10-0385/2026) (hääletus) 97
10 - Istungi jätkamine 97
11 - Eelmise istungi protokolli kinnitamine 97
12 - Inimeste tervise kaitsmine mürgiste ainete eest (arutelu) 97
13 - Hääletuste kohta suuliste selgituste andmine (kodukorra artikkel 201) 112
13.1 - ELi tervishoiutöötajate kriisi kava: tervishoiusüsteemide kestlikkus ning tervishoiusektori tööhõive ja töötingimused (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Ühise kalanduspoliitika hindamine ja järelmeetmed (B10-0386/2026) 113
13.3 - Ebaseaduslik uimastikaubandus Euroopa vetes: meie piiride kaitsmine ja õiguskaitseametnike toetamine (B10-0390/2026) 114
13.4 - Hiljutised hübriidrünnakud ja rändajate ärakasutamine Ceutas ning vajadus koordineeritud reageerimise järele ELi välispiiride kaitseks (B10-0406/2026) 114
14 - Kirjalikud selgitused hääletuste kohta (kodukorra artikkel 201) 115
15 - Käesoleva istungi protokolli kinnitamine ja vastuvõetud tekstide edastamine 115
16 - Järgmise osaistungjärgu ajakava 115
17 - Istungi lõpp 116

18 - Istungjärgu vaheaeg 116

EL ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Έναρξη της συνεδρίασης....51
2 - Σχέδιο της ΕΕ για την αντιμετώπιση της κρίσης του εργατικού δυναμικού στον τομέα της υγείας: βιωσιμότητα των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης και απασχόληση και συνθήκες εργασίας στον τομέα της υγείας (συζήτηση)....51
3 - Ενίσχυση της ανθεκτικότητας της παγκόσμιας υγείας στις χώρες εταίρους (συζήτηση) ...76
4 - Επανάληψη της συνεδρίασης 87
5 - Πανηγυρική συνεδρίαση - Ομιλία του Mark Carney, πρωθυπουργού του Καναδά 87
6 - Επανάληψη της συνεδρίασης 93
7 - Υποδοχή....93
8 - Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών....93
9 - Ώρα των ψηφοφοριών 93
9.1 - Η επιδείνωση της κατάστασης της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης και της ελευθερίας του λόγου στο Χονγκ Κονγκ μετά την πρόσφατη σύλληψη της βιβλιοπώλη Leticia Wong και οι καταδίκες των Lee Cheuk-yan και Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (ψηφοφορία) 93
9.2 - Πολιτικοί κρατούμενοι στην Κούβα, ιδίως η υπόθεση του Félix Navarro και της κόρης του, Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (ψηφοφορία)....93
9.3 - Η μετεκλογική καταστολή στη Ζάμπια και η δολοφονία του Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (ψηφοφορία) 94
9.4 - Σχέδιο της ΕΕ για την αντιμετώπιση της κρίσης του εργατικού δυναμικού στον τομέα της υγείας: βιωσιμότητα των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης και απασχόληση και συνθήκες εργασίας στον τομέα της υγείας (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (ψηφοφορία)....94
9.5 - Ο αντίκτυπος των μέσων κοινωνικής δικτύωσης και του διαδικτυακού περιβάλλοντος στους νέους (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (ψηφοφορία)....94
9.6 - Ο ρόλος των κοινωνικών, οικονομικών και περιβαλλοντικών προτύπων στη διασφάλιση του θεμιτού ανταγωνισμού για όλα τα προϊόντα διατροφής υδρόβιας προέλευσης και στη βελτίωση της επισιτιστικής ασφάλειας (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (ψηφοφορία)....95
9.7 - Αξιολόγηση της κοινής αλιευτικής πολιτικής και επακόλουθες ενέργειες (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (ψηφοφορία)....96
9.8 - Διακίνηση ναρκωτικών στα ύδατα της Ευρώπης: προστασία των συνόρων μας και στήριξη των αστυνομικών υπαλλήλων μας (B10-0390/2026) (ψηφοφορία) 96
9.9 - Οι πρόσφατες υβριδικές επιθέσεις και η εργαλειοποίηση των μεταναστών στη Θέουτα και η ανάγκη για συντονισμένη αντίδραση με σκοπό την προστασία των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)....96
9.10 - Ενίσχυση της ανθεκτικότητας της παγκόσμιας υγείας στις χώρες εταίρους (B10-0385/2026) (ψηφοφορία)....97
10 - Επανάληψη της συνεδρίασης 97
11 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης....97
12 - Προστασία της ανθρώπινης υγείας από τοξικές ουσίες (συζήτηση)....97
13 - Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφων (άρθρο 201 του Κανονισμού)....112
13.1 - Σχέδιο της ΕΕ για την αντιμετώπιση της κρίσης του εργατικού δυναμικού στον τομέα της υγείας: βιωσιμότητα των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης και απασχόληση και συνθήκες εργασίας στον τομέα της υγείας (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Αξιολόγηση της κοινής αλιευτικής πολιτικής και επακόλουθες ενέργειες (B10-0386/2026)....113

13.3 - Διακίνηση ναρκωτικών στα ύδατα της Ευρώπης: προστασία των συνόρων μας και στήριξη των αστυνομικών υπαλλήλων μας (B10-0390/2026) 114
13.4 - Οι πρόσφατες υβριδικές επιθέσεις και η εργαλειοποίηση των μεταναστών στη Θέουτα και η ανάγκη για συντονισμένη αντίδραση με σκοπό την προστασία των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ (B10-0406/2026) 114
14 - Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφων (άρθρο 201 του Κανονισμού) 115
15 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της τρέχουσας συνεδρίασης και διαβίβαση των Κειμένων που Εγκρίθηκαν....115
16 - Χρονοδιάγραμμα της επόμενης περιόδου συνόδου....115
17 - Λήξη της συνεδρίασης....116
18 - Διακοπή της συνόδου 116

EN CONTENTS

1 - Opening of the sitting 51
2 - An EU health workforce crisis plan: sustainability of healthcare systems and employment and working conditions in the healthcare sector (debate) 51
3 - Strengthening global health resilience in partner countries (debate) 76
4 - Resumption of the sitting 87
5 - Formal sitting – Address by Mark Carney, Prime Minister of Canada 87
6 - Resumption of the sitting 93
7 - Welcome 93
8 - Composition of committees and delegations 93
9 - Voting time 93
9.1 - Deteriorating situation of media freedom and freedom of expression in Hong Kong following the recent arrest of bookseller Leticia Wong and the convictions of Lee Cheuk-yan and Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (vote) 93
9.2 - Political prisoners in Cuba, in particular the case of Félix Navarro and his daughter Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (vote) 93
9.3 - Post-electoral repression in Zambia and the killing of Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (vote) 94
9.4 - An EU health workforce crisis plan: sustainability of healthcare systems and employment and working conditions in the healthcare sector (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (vote) 94
9.5 - Impact of social media and the online environment on young people (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (vote) 94
9.6 - The role of social, economic and environmental standards in safeguarding fair competition for all aquatic food products and improving food security (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (vote) 95
9.7 - Evaluation of the common fisheries policy and follow-up (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (vote) 96
9.8 - Narco-trafficking in Europe’s waters: protecting our borders and supporting our law enforcement officers (B10-0390/2026) (vote) 96
9.9 - The recent hybrid attacks and instrumentalisation of migrants in Ceuta and the need for a coordinated response to protect the EU’s external borders (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Strengthening global health resilience in partner countries (B10-0385/2026) (vote) 97
10 - Resumption of the sitting 97
11 - Approval of the minutes of the previous sitting 97
12 - Protecting people’s health against toxic substances (debate) 97
13 - Oral explanations of votes (Rule 201) 112
13.1 - An EU health workforce crisis plan: sustainability of healthcare systems and employment and working conditions in the healthcare sector (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Evaluation of the common fisheries policy and follow-up (B10-0386/2026) 113
13.3 - Narco-trafficking in Europe’s waters: protecting our borders and supporting our law enforcement officers (B10-0390/2026) 114
13.4 - The recent hybrid attacks and instrumentalisation of migrants in Ceuta and the need for a coordinated response to protect the EU’s external borders (B10-0406/2026) 114
14 - Written explanations of votes (Rule 201) 115
15 - Approval of the minutes of the sitting and forwarding of texts adopted 115
16 - Dates of the next part-session 115
17 - Closure of the sitting 116
18 - Adjournment of the session 116

FR SOMMAIRE

1 - Ouverture de la séance....51
2 - Un plan de crise de l'Union en faveur du personnel de santé: viabilité des systèmes de soins de santé et conditions d'emploi et de travail dans le secteur des soins de santé (débat) .51
3 - Renforcer la résilience sanitaire mondiale dans les pays partenaires (débat)....76
4 - Reprise de la séance....87
5 - Séance solennelle - Discours de Mark Carney, Premier ministre du Canada 87
6 - Reprise de la séance....93
7 - Souhaits de bienvenue 93
8 - Composition des commissions et des délégations....93
9 - Heure des votes....93
9.1 - Détérioration de la situation de la liberté des médias et de la liberté d'expression à Hong Kong, à la suite de la récente arrestation de la libraire Leticia Wong et de la condamnation de Lee Cheuk-yan et de Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (vote) 93
9.2 - Prisonniers politiques à Cuba, en particulier le cas de Félix Navarro et de sa fille Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (vote) 93
9.3 - Répression post-électorale en Zambie et meurtre de Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (vote)....94
9.4 - Un plan de crise de l'Union en faveur du personnel de santé: viabilité des systèmes de soins de santé et conditions d'emploi et de travail dans le secteur des soins de santé (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (vote) 94
9.5 - Influence des médias sociaux et de l'environnement en ligne sur les jeunes (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (vote)....94
9.6 - Rôle des normes sociales, économiques et environnementales pour garantir une concurrence équitable pour tous les produits alimentaires d'origine aquatique et pour améliorer la sécurité alimentaire (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (vote) 95
9.7 - Évaluation de la politique commune de la pêche et suivi (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (vote) 96
9.8 - Narcotrafic dans les eaux européennes: protéger nos frontières et soutenir les agents des services répressifs (B10-0390/2026) (vote)....96
9.9 - Récentes attaques hybrides et instrumentalisation des migrants à Ceuta, et nécessité de mettre en place une réponse coordonnée pour protéger les frontières extérieures de l'Union (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)....96
9.10 - Renforcer la résilience sanitaire mondiale dans les pays partenaires (B10-0385/2026) (vote)....97
10 - Reprise de la séance....97
11 - Approbation du procès-verbal de la séance précédente....97
12 - Protection de la santé humaine contre les substances toxiques (débat)....97
13 - Explications de vote orales (article 201 du règlement) 112
13.1 - Un plan de crise de l'Union en faveur du personnel de santé: viabilité des systèmes de soins de santé et conditions d'emploi et de travail dans le secteur des soins de santé (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)....112
13.2 - Évaluation de la politique commune de la pêche et suivi (B10-0386/2026)....113
13.3 - Narcotrafic dans les eaux européennes: protéger nos frontières et soutenir les agents des services répressifs (B10-0390/2026)....114
13.4 - Récentes attaques hybrides et instrumentalisation des migrants à Ceuta, et nécessité de mettre en place une réponse coordonnée pour protéger les frontières extérieures de l'Union (B10-0406/2026)....114
14 - Explications de vote écrites (article 201 du règlement)....115
15 - Approbation du procès-verbal de la présente séance et transmission des textes adoptés115

16 - Calendrier de la prochaine période de session.....115
17 - Levée de la séance.....116
18 - Interruption de la session.....116

GA CLÁR

1 - Oscailt an tsuí 51
2 - Plean géarchéime an Aontais maidir le lucht saothair sláinte: inbhuanaitheacht na gcóras cúraim sláinte agus dálaí fostaíochta agus oibre in earnáil an chúraim sláinte (díospóireacht) 51
3 - Athléimneacht sláinte domhanda a neartú i dtíortha comhpháirtíochta (díospóireacht) 76
4 - Athchromadh ar an suí....87
5 - Suí foirmiúil – Óráid ó Mark Carney, Príomh-Aire Cheanada 87
6 - Athchromadh ar an suí....93
7 - Fáilte 93
8 - Comhdhéanamh na gcoistí agus na dtoscaireachtaí 93
9 - Am vótála 93
9.1 - Staid shaoirse na meán agus na saoirse chun tuairimí a nochtadh atá ag dul in olcas i Hong Cong tar éis ghabháil an díoltóra leabhar Leticia Wong le déanaí agus ciontuithe Lee Cheuk-yan agus Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (vótáil) 93
9.2 - Príosúnaigh pholaitiúla i gCúba, go háirithe cás Félix Navarro agus a iníon Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (vótáil) 93
9.3 - Cur faoi chois iarthoghcháin sa tSaimbia agus marú Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (vótáil) 94
9.4 - Plean géarchéime an Aontais maidir le lucht saothair sláinte: inbhuanaitheacht na gcóras cúraim sláinte agus dálaí fostaíochta agus oibre in earnáil an chúraim sláinte (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (vótáil) 94
9.5 - Tionchar na meán sóisialta agus na timpeallachta ar líne ar dhaoine óga (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (vótáil)....94
9.6 - Ról na gcaighdeán sóisialta, eacnamaíoch agus comhshaoil maidir le hiomaíocht chóir a chosaint do gach táirge bia uiscigh agus slándáil bia a fheabhsú (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (vótáil)....95
9.7 - Meastóireacht ar an gComhbheartas Iascaigh agus obair leantach (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (vótáil) 96
9.8 - Gáinneáil ar dhrugaí in uiscí na hEorpa: ár dteorainneacha a chosaint agus tacú lenár n-oifigigh forfheidhmithe dlí (B10-0390/2026) (vótáil) 96
9.9 - Na hionsaithe hibrideacha a rinneadh le déanaí agus ionstraimiú na n-imirceach in Ceuta agus an gá atá le freagairt chomhordaithe chun teorainneacha seachtracha an Aontais a chosaint (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)....96
9.10 - Athléimneacht sláinte domhanda a neartú i dtíortha comhpháirtíochta (B10-0385/2026) (vótáil)....97
10 - Athchromadh ar an suí....97
11 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí roimhe seo 97
12 - Sláinte daoine a chosaint ar shubstaintí tocsaineacha (díospóireacht) 97
13 - Mínithe ó bhéal ar an vótáil (Airteagal 201 den Rialachán)....112
13.1 - Plean géarchéime an Aontais maidir le lucht saothair sláinte: inbhuanaitheacht na gcóras cúraim sláinte agus dálaí fostaíochta agus oibre in earnáil an chúraim sláinte (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)....112
13.2 - Meastóireacht ar an gComhbheartas Iascaigh agus obair leantach (B10-0386/2026)..113
13.3 - Gáinneáil ar dhrugaí in uiscí na hEorpa: ár dteorainneacha a chosaint agus tacú lenár n-oifigigh forfheidhmithe dlí (B10-0390/2026)....114
13.4 - Na hionsaithe hibrideacha a rinneadh le déanaí agus ionstraimiú na n-imirceach in Ceuta agus an gá atá le freagairt chomhordaithe chun teorainneacha seachtracha an Aontais a chosaint (B10-0406/2026) 114
14 - Mínithe i scríbhinn ar an vótáil (Riail 201) 115

15 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí agus na téacsanna a glacadh a chur ar aghaidh 115
16 - Dátaí an chéad pháirtseisiún eile 115
17 - Críoch an tsuí.....116
18 - Atráth an tseisiúin.....116

HR SADRŽAJ

1 - Otvaranje sjednice 51
2 - Krizni plan EU-a za zdravstvene djelatnike: održivost zdravstvenih sustava te uvjeti zapošljavanja i rada u zdravstvenom sektoru (rasprava) 51
3 - Jačanje otpornosti globalnih zdravstvenih sustava u partnerskim zemljama (rasprava) 76
4 - Nastavak zasjedanja....87
5 - Svečana dnevna sjednica - Obraćanje Marka Carneyja, premijera Kanade 87
6 - Nastavak zasjedanja....93
7 - Dobrodošlica....93
8 - Sastav odbora i izaslanstava 93
9 - Glasovanje 93
9.1 - Pogoršanje stanja slobode medija i slobode izražavanja u Hong Kongu nakon nedavnog uhićenja knjižarice Leticije Wong i osuđujućih presuda protiv Leeja Cheuk-yana i Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (glasovanje) 93
9.2 - Politički zatvorenici na Kubi, posebno slučaj Félixa Navarra i njegove kćeri Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (glasovanje) 93
9.3 - Poslijeizborna represija u Zambiji i ubojstvo Mutotwea Kafwaye (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (glasovanje)....94
9.4 - Krizni plan EU-a za zdravstvene djelatnike: održivost zdravstvenih sustava te uvjeti zapošljavanja i rada u zdravstvenom sektoru (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (glasovanje)....94
9.5 - Utjecaj društvenih medija i internetskog okruženja na mlade (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (glasovanje)....94
9.6 - Uloga socijalnih, gospodarskih i okolišnih standarda u održavanju poštenog tržišnog natjecanja za sve prehrambene proizvode akvatičnog podrijetla i poboljšanju sigurnosti opskrbe hranom (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (glasovanje)....95
9.7 - Evaluacija zajedničke ribarstvene politike i daljnje mjere (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (glasovanje) 96
9.8 - Trgovina drogom u europskim vodama: zaštita naših granica i potpora našim službenicima tijela kaznenog progona (B10-0390/2026) (glasovanje)....96
9.9 - Nedavni hibridni napadi i instrumentalizacija migranata u Ceuti te potreba za koordiniranim odgovorom radi zaštite vanjskih granica EU-a (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Jačanje otpornosti globalnih zdravstvenih sustava u partnerskim zemljama (B10-0385/2026) (glasovanje) 97
10 - Nastavak zasjedanja....97
11 - Usvajanje zapisnika s prethodne dnevne sjednice 97
12 - Zaštita zdravlja ljudi od toksičnih tvari (rasprava) 97
13 - Usmena obrazloženja glasovanja (članak 201. Poslovnika)....112
13.1 - Krizni plan EU-a za zdravstvene djelatnike: održivost zdravstvenih sustava te uvjeti zapošljavanja i rada u zdravstvenom sektoru (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Evaluacija zajedničke ribarstvene politike i daljnje mjere (B10-0386/2026) 113
13.3 - Trgovina drogom u europskim vodama: zaštita naših granica i potpora našim službenicima tijela kaznenog progona (B10-0390/2026) 114
13.4 - Nedavni hibridni napadi i instrumentalizacija migranata u Ceuti te potreba za koordiniranim odgovorom radi zaštite vanjskih granica EU-a (B10-0406/2026) 114
14 - Pisana obrazloženja glasovanja (članak 201. Poslovnika) 115
15 - Usvajanje zapisnika s današnje dnevne sjednice i prosljeđivanje usvojenih tekstova 115
16 - Kalendar sljedeće sjednice....115

17 - Zatvaranje dnevne sjednice 116
18 - Prekid zasjedanja 116

IT INDICE

1 - Apertura della seduta 51
2 - Piano di crisi dell'UE per il personale sanitario: sostenibilità dei sistemi di assistenza sanitaria e condizioni di impiego e lavoro nel settore sanitario (discussione) 51
3 - Rafforzamento della resilienza sanitaria globale nei paesi partner (discussione) 76
4 - Ripresa della seduta 87
5 - Seduta solenne - Intervento di Mark Carney, Primo Ministro del Canada 87
6 - Ripresa della seduta 93
7 - Benvenuto 93
8 - Composizione delle commissioni e delle delegazioni 93
9 - Turno di votazioni 93
9.1 - Deterioramento della situazione della libertà dei media e della libertà di espressione a Hong Kong a seguito del recente arresto della libraia Leticia Wong e delle condanne di Lee Cheuk-yan e Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (votazione) 93
9.2 - Prigionieri politici a Cuba, in particolare il caso di Félix Navarro e di sua figlia Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (votazione) 93
9.3 - Repressione post-elettorale in Zambia e uccisione di Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (votazione) 94
9.4 - Piano di crisi dell'UE per il personale sanitario: sostenibilità dei sistemi di assistenza sanitaria e condizioni di impiego e lavoro nel settore sanitario (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (votazione) 94
9.5 - Impatto dei social media e degli ambienti online sui giovani (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (votazione) 94
9.6 - Il ruolo delle norme sociali, economiche e ambientali nel garantire una concorrenza equa per tutti i prodotti alimentari di origine acquatica e nel migliorare la sicurezza alimentare (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (votazione) 95
9.7 - Valutazione della politica comune della pesca e seguito dato (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (votazione) 96
9.8 - Narcotraffico in acque europee: proteggere le nostre frontiere e sostenere i nostri agenti delle forze dell'ordine (B10-0390/2026) (votazione) 96
9.9 - Recenti attacchi ibridi e strumentalizzazione dei migranti a Ceuta e necessità di una risposta coordinata per proteggere le frontiere esterne dell'UE (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Rafforzamento della resilienza sanitaria globale nei paesi partner (B10-0385/2026) (votazione) 97
10 - Ripresa della seduta 97
11 - Approvazione del processo verbale della seduta precedente 97
12 - Protezione della salute umana dalle sostanze tossiche (discussione) 97
13 - Dichiarazioni di voto orali (articolo 201 del regolamento) 112
13.1 - Piano di crisi dell'UE per il personale sanitario: sostenibilità dei sistemi di assistenza sanitaria e condizioni di impiego e lavoro nel settore sanitario (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Valutazione della politica comune della pesca e seguito dato (B10-0386/2026) 113
13.3 - Narcotraffico in acque europee: proteggere le nostre frontiere e sostenere i nostri agenti delle forze dell'ordine (B10-0390/2026) 114
13.4 - Recenti attacchi ibridi e strumentalizzazione dei migranti a Ceuta e necessità di una risposta coordinata per proteggere le frontiere esterne dell'UE (B10-0406/2026) 114
14 - Dichiarazioni di voto scritte (articolo 201 del regolamento) 115
15 - Approvazione del processo verbale della presente seduta e trasmissione dei testi approvati 115

16 - Calendario della prossima tornata 115
17 - Chiusura della seduta.....116
18 - Interruzione della sessione.....116

LV SATURA RĀDĪTĀJS

1 - Sēdes atklāšana 51
2 - ES plāns darbaspēka krīzes risināšanai veselības nozarē: veselības aprūpes sistēmu ilgtspēja un nodarbinātības un darba apstākļi veselības aprūpes nozarē (debates) 51
3 - Globālās veselības noturības stiprināšana partnervalstīs (debates) 76
4 - Sēdes atsākšana 87
5 - Svinīgā sēde – Kanādas premjerministra Mark Carney uzruna 87
6 - Sēdes atsākšana 93
7 - Oficiāla sveikšana 93
8 - Komiteju un delegāciju sastāvs 93
9 - Balsošanas laiks 93
9.1 - Mediju brīvības un vārda brīvības situācijas pasliktināšanās Honkongā pēc nesenā grāmatu tirgotājas Leticia Wong aresta un Lee Cheuk-yan un Chow Hang-tung notiesāšanas (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (balsošana) 93
9.2 - Politieslodzītie Kubā, īpaši Félix Navarro un viņa meitas Saylí Navarro lieta (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (balsošana) 93
9.3 - Pēcvēlēšanu represijas Zambijā un Mutotwe Kafwaya nogalināšana (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (balsošana) 94
9.4 - ES plāns darbaspēka krīzes risināšanai veselības nozarē: veselības aprūpes sistēmu ilgtspēja un nodarbinātības un darba apstākļi veselības aprūpes nozarē (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (balsošana) 94
9.5 - Sociālo mediju un tiešsaistes vides ietekme uz jauniešiem (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (balsošana) 94
9.6 - Sociālo, ekonomikas un vides standartu nozīme godīgas konkurences aizsardzībai attiecībā uz visiem ūdens cilmes pārtikas produktiem un pārtikas nekaitīguma uzlabošanai (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (balsošana) 95
9.7 - Kopējās zivsaimniecības politikas izvērtējums un turpmākie pasākumi (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (balsošana) 96
9.8 - Narkotiku kontrabanda Eiropas ūdeņos – mūsu robežu aizsardzība un tiesībaizsardzības amatpersonu atbalstīšana (B10-0390/2026) (balsošana) 96
9.9 - Nesenie hibrīduzbrukumi un migrantu instrumentalizācija Seūtā un koordinētu atbildes pasākumu nepieciešamība ES ārējo robežu aizsardzībā (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Globālās veselības noturības stiprināšana partnervalstīs (B10-0385/2026) (balsošana) 97
10 - Sēdes atsākšana 97
11 - Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana 97
12 - Cilvēku veselības aizsardzība no toksiskām vielām (debates) 97
13 - Mutiski balsojumu skaidrojumi (Reglamenta 201. pants) 112
13.1 - ES plāns darbaspēka krīzes risināšanai veselības nozarē: veselības aprūpes sistēmu ilgtspēja un nodarbinātības un darba apstākļi veselības aprūpes nozarē (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Kopējās zivsaimniecības politikas izvērtējums un turpmākie pasākumi (B10-0386/2026) 113
13.3 - Narkotiku kontrabanda Eiropas ūdeņos – mūsu robežu aizsardzība un tiesībaizsardzības amatpersonu atbalstīšana (B10-0390/2026) 114
13.4 - Nesenie hibrīduzbrukumi un migrantu instrumentalizācija Seūtā un koordinētu atbildes pasākumu nepieciešamība ES ārējo robežu aizsardzībā (B10-0406/2026) 114
14 - Rakstiski balsojumu skaidrojumi (Reglamenta 201. pants) 115
15 - Šīs sēdes protokola apstiprināšana un pieņemto tekstu nosūtīšana 115
16 - Nākamās sesijas grafiks 115
17 - Sēdes slēgšana 116

18 - Sesijas pārtraukšana.....116

LT TURINYS

1 - Posėdžio pradžia 51
2 - ES planas sveikatos sektoriaus darbuotojų krizei įveikti: sveikatos priežiūros sistemų tvarumas ir įdarbinimo bei darbo sąlygos sveikatos priežiūros sektoriuje (diskusijos) 51
3 - Visuotinės sveikatos atsparumo stiprinimas šalyse partnerėse (diskusijos) 76
4 - Posėdžio pratęsimas 87
5 - Iškilmingas posėdis - Kanados Ministro Pirmininko Marko Carney kalba 87
6 - Posėdžio pratęsimas 93
7 - Oficialus pasveikinimas 93
8 - Komitetų ir delegacijų sudėtis 93
9 - Balsuoti skirtas laikas 93
9.1 - Blogėjanti žiniasklaidos laisvės ir saviraiškos laisvės padėtis Honkonge po to, kai neseniai buvo suimta knygų pardavėja Leticia Wong ir nuteisti Lee Cheuk-yan ir Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (balsavimas) 93
9.2 - Politiniai kaliniai Kuboje, visų pirma Félixo Navarro ir jo dukters Saylí Navarro atvejis (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (balsavimas) 93
9.3 - Porinkiminės represijos Zambijoje ir Mutotwe Kafwayos nužudymas (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (balsavimas) 94
9.4 - ES planas sveikatos sektoriaus darbuotojų krizei įveikti: sveikatos priežiūros sistemų tvarumas ir įdarbinimo bei darbo sąlygos sveikatos priežiūros sektoriuje (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (balsavimas) 94
9.5 - Socialinių tinklų ir internetinės aplinkos poveikis jaunimui (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (balsavimas) 94
9.6 - Socialinių, ekonominių ir aplinkos apsaugos standartų vaidmuo užtikrinant sąžiningą konkurenciją visiems vandens gyvūnų ir augalų kilmės maisto produktams ir gerinant apsirūpinimo maistu saugumą (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (balsavimas) 95
9.7 - Bendros žuvininkystės politikos vertinimas ir tolesni veiksmai (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (balsavimas) 96
9.8 - Prekyba narkotikais Europos vandenyse: apsaugoti mūsų sienas ir remti mūsų teisėsaugos pareigūnus (B10-0390/2026) (balsavimas) 96
9.9 - Pastarojo meto hibridiniai išpuoliai ir naudojimasis migrantais kaip įrankiais Seutoje ir poreikis koordinuotai reaguoti siekiant apsaugoti ES išorės sienas (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Visuotinės sveikatos atsparumo stiprinimas šalyse partnerėse (B10-0385/2026) (balsavimas) 97
10 - Posėdžio pratęsimas 97
11 - Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas 97
12 - Žmonių sveikatos apsauga nuo toksinių medžiagų (diskusijos) 97
13 - Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo (Darbo tvarkos taisyklių 201 straipsnis) 112
13.1 - ES planas sveikatos sektoriaus darbuotojų krizei įveikti: sveikatos priežiūros sistemų tvarumas ir įdarbinimo bei darbo sąlygos sveikatos priežiūros sektoriuje (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Bendros žuvininkystės politikos vertinimas ir tolesni veiksmai (B10-0386/2026) 113
13.3 - Prekyba narkotikais Europos vandenyse: apsaugoti mūsų sienas ir remti mūsų teisėsaugos pareigūnus (B10-0390/2026) 114
13.4 - Pastarojo meto hibridiniai išpuoliai ir naudojimasis migrantais kaip įrankiais Seutoje ir poreikis koordinuotai reaguoti siekiant apsaugoti ES išorės sienas (B10-0406/2026) 114
14 - Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo (Darbo tvarkos taisyklių 201 straipsnis) 115
15 - Šio posėdžio protokolo tvirtinimas ir priimtų tekstų perdavimas 115

16 - Kitos mėnesinės sesijos tvarkaraštis.....115
17 - Posėdžio pabaiga 116
18 - Sesijos pertrauka.....116

HU TARTALOM

1 - Az ülés megnyitása 51
2 - Az egészségügyi munkaerőre vonatkozó uniós válságkezelési terv: az egészségügyi rendszerek fenntarthatósága, valamint foglalkoztatási és munkakörülmények az egészségügyi ágazatban (vita) 51
3 - A globális egészségügyi reziliencia megerősítése a partnerországokban (vita) 76
4 - Az ülés folytatása 87
5 - Ünnepélyes ülés - Mark Carney, kanadai miniszterelnök felszólalása 87
6 - Az ülés folytatása 93
7 - Köszöntés 93
8 - A bizottságok és a küldöttségek tagjai 93
9 - Szavazások órája 93
9.1 - A tömegtájékoztatás szabadságának és a véleménynyilvánítás szabadságának romló helyzete Hongkongban Leticia Wong könyvkereskedő közelmúltbeli letartóztatását és Li Csojen és Cso Hang-tung elítélését követően (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (szavazás) 93
9.2 - Kubai politikai foglyok, különösen Félix Navarro és lánya, Saylí Navarro ügye (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (szavazás) 93
9.3 - A választásokat követő elnyomás Zambiában és Mutotwe Kafwaya meggyilkolása (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (szavazás) 94
9.4 - Az egészségügyi munkaerőre vonatkozó uniós válságkezelési terv: az egészségügyi rendszerek fenntarthatósága, valamint foglalkoztatási és munkakörülmények az egészségügyi ágazatban (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (szavazás) 94
9.5 - A közösségi média és az online környezet fiatalokra gyakorolt hatása (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (szavazás) 94
9.6 - A szociális, gazdasági és környezeti normák szerepe a tisztességes verseny minden akvakultúrás élelmiszeripari termék esetében való védelme és az élelmiszer-biztonság javítása érdekében (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (szavazás) 95
9.7 - A közös halászati politika értékelése és nyomon követés (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (szavazás) 96
9.8 - Kábítószer-kereskedelem az európai vizeken: határaink védelme és bűnüldöző szerveink tagjainak támogatása (B10-0390/2026) (szavazás) 96
9.9 - A közelmúltbeli hibrid támadások és Ceutában a migránsok eszközként való felhasználása, valamint az EU külső határainak védelme érdekében összehangolt válasz szükségessége (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - A globális egészségügyi reziliencia megerősítése a partnerországokban (B10-0385/2026) (szavazás) 97
10 - Az ülés folytatása 97
11 - Az előző ülésnap jegyzőkönyvének elfogadása 97
12 - Az emberek egészségének a mérgező vegyi anyagokkal szembeni védelme (vita) 97
13 - Szóbeli szavazatindokolások (az eljárási szabályzat 201. cikke) 112
13.1 - Az egészségügyi munkaerőre vonatkozó uniós válságkezelési terv: az egészségügyi rendszerek fenntarthatósága, valamint foglalkoztatási és munkakörülmények az egészségügyi ágazatban (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - A közös halászati politika értékelése és nyomon követés (B10-0386/2026) 113
13.3 - Kábítószer-kereskedelem az európai vizeken: határaink védelme és bűnüldöző szerveink tagjainak támogatása (B10-0390/2026) 114
13.4 - A közelmúltbeli hibrid támadások és Ceutában a migránsok eszközként való felhasználása, valamint az EU külső határainak védelme érdekében összehangolt válasz szükségessége (B10-0406/2026) 114
14 - Írásbeli szavazatindokolások (az eljárási szabályzat 201. cikke) 115

15 - Az aktuális ülésnap jegyzőkönyvének elfogadása és az elfogadott szövegek továbbítása 115
16 - A következő ülés időpontja 115
17 - Az ülés berekesztése 116
18 - Az ülésszak megszakítása 116

MT WERREJ

1 - Ftuħ tas-seduta 51
2 - Pjan ta’ kriżi tal-UE għall-ħaddiema fil-qasam tas-saħħa: is-sostenibbiltà tas-sistemi tal-kura tas-saħħa u l-kundizzjonijiet tal-impjieg u tax-xogħol fis-settur tal-kura tas-saħħa (dibattitu) 51
3 - It-tisħiħ tar-reżiljenza tas-saħħa globali fil-pajjiżi sħab (dibattitu) 76
4 - Tkomplija tas-seduta 87
5 - Seduta solenni - Diskors ta’ Mark Carney, Prim Ministru tal-Kanada 87
6 - Tkomplija tas-seduta 93
7 - Merħba 93
8 - Kompożizzjoni tal-kumitati u tad-delegazzjonijiet 93
9 - Ħin tal-votazzjonijiet 93
9.1 - Is-sitwazzjoni li qed tiddeterjora tal-libertà tal-media u tal-libertà ta’ espressjoni f’Hong Kong wara l-arrest reċenti tal-bejjiegħa tal-kotba Leticia Wong u l-kundanni ta’ Lee Cheuk-yan u Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (votazzjoni) 93
9.2 - Il-priġunieri politiċi f’Kuba, b’mod partikolari l-każ ta’ Félix Navarro u bintu Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (votazzjoni) 93
9.3 - Ir-repressjoni wara l-elezzjoni fiż-Żambja u l-qtil ta’ Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (votazzjoni) 94
9.4 - Pjan ta’ kriżi tal-UE għall-ħaddiema fil-qasam tas-saħħa: is-sostenibbiltà tas-sistemi tal-kura tas-saħħa u l-kundizzjonijiet tal-impjieg u tax-xogħol fis-settur tal-kura tas-saħħa (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (votazzjoni) 94
9.5 - L-impatt tal-media soċjali u l-ambjent online fuq iż-żgħażagħ (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (votazzjoni) 94
9.6 - Ir-rwol tal-istandards soċjali, ekonomiċi u ambjentali fis-salvagwardja tal-kompetizzjoni ġusta għall-prodotti tal-ikel akkwatiċi kollha u fit-titjib tas-sikurezza tal-ikel (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (votazzjoni) 95
9.7 - Evalwazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd u segwitu (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (votazzjoni) 96
9.8 - It-traffikar tad-droga fl-ilmijiet tal-Ewropa: nipproteġu l-fruntieri tagħna u nappoġġjaw lill-uffiċjali tal-infurzar tal-liġi (B10-0390/2026) (votazzjoni) 96
9.9 - L-attakki ibridi reċenti u l-istrumentalizzazzjoni tal-migranti f’Ceuta u l-ħtieġa ta’ rispons ikkoordinat biex jiġu protetti l-fruntieri esterni tal-UE (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - It-tisħiħ tar-reżiljenza tas-saħħa globali fil-pajjiżi sħab (B10-0385/2026) (votazzjoni) 97
10 - Tkomplija tas-seduta 97
11 - Approvazzjoni tal-minuti tas-seduta preċedenti 97
12 - Il-protezzjoni tas-saħħa tan-nies kontra s-sustanzi tossiċi (dibattitu) 97
13 - Spjegazzjonijiet tal-vot orali (Artikolu 201 tar-Regoli ta' Proċedura) 112
13.1 - Pjan ta’ kriżi tal-UE għall-ħaddiema fil-qasam tas-saħħa: is-sostenibbiltà tas-sistemi tal-kura tas-saħħa u l-kundizzjonijiet tal-impjieg u tax-xogħol fis-settur tal-kura tas-saħħa (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Evalwazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd u segwitu (B10-0386/2026) 113
13.3 - It-traffikar tad-droga fl-ilmijiet tal-Ewropa: nipproteġu l-fruntieri tagħna u nappoġġjaw lill-uffiċjali tal-infurzar tal-liġi (B10-0390/2026) 114
13.4 - L-attakki ibridi reċenti u l-istrumentalizzazzjoni tal-migranti f’Ceuta u l-ħtieġa ta’ rispons ikkoordinat biex jiġu protetti l-fruntieri esterni tal-UE (B10-0406/2026) 114
14 - Spjegazzjonijiet tal-vot bil-miktub (Artikolu 201 tar-Regoli ta' Proċedura) 115
15 - Approvazzjoni tal-minuti tas-seduta li għaddejja u trażmissjoni tat-testi adottati 115
16 - Kalendarju tas-sessjoni parzjali li jmiss 115

17 - Għeluq tas-seduta 116
18 - Interruzzjoni tas-sessjoni 116

NL INHOUD

1 - Opening van de vergadering 51
2 - Een plan om de crisis op het gebied van gezondheidswerkers in de EU aan te pakken: duurzaamheid van de zorgstelsels en arbeidsomstandigheden in de gezondheidszorg (debat) 51
3 - Versterking van de wereldwijde veerkracht op gezondheidsgebied in partnerlanden (debat) 76
4 - Hervatting van de vergadering 87
5 - Plechtige vergadering - Toespraak door Mark Carney, premier van Canada 87
6 - Hervatting van de vergadering 93
7 - Welkomstwoord 93
8 - Samenstelling commissies en delegaties 93
9 - Stemmingen 93
9.1 - Verslechterende situatie op het gebied van de mediavrijheid en de vrijheid van meningsuiting in Hongkong na de recente arrestatie van boekverkoper Leticia Wong en de veroordeling van Lee Cheuk-yan en Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (stemming) 93
9.2 - Politieke gevangenen in Cuba, met name de zaak van Félix Navarro en zijn dochter Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (stemming) 93
9.3 - Repressie na de verkiezingen in Zambia en de moord op Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (stemming) 94
9.4 - Een plan om de crisis op het gebied van gezondheidswerkers in de EU aan te pakken: duurzaamheid van de zorgstelsels en arbeidsomstandigheden in de gezondheidszorg (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (stemming) 94
9.5 - De impact van sociale media en de onlinewereld op jongeren (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (stemming) 94
9.6 - De rol van sociale, economische en milieunormen bij het waarborgen van eerlijke concurrentie voor alle aquatische levensmiddelen en het verbeteren van de voedselzekerheid (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (stemming) 95
9.7 - Evaluatie van het gemeenschappelijk visserijbeleid en follow-up (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (stemming) 96
9.8 - Drugshandel in de Europese wateren: onze grenzen beschermen en onze wetshandhavers ondersteunen (B10-0390/2026) (stemming) 96
9.9 - De recente hybride aanvallen en instrumentalisering van migranten in Ceuta en de noodzaak van een gecoördineerde respons om de buitengrenzen van de EU te beschermen (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Versterking van de wereldwijde veerkracht op gezondheidsgebied in partnerlanden (B10-0385/2026) (stemming) 97
10 - Hervatting van de vergadering 97
11 - Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering 97
12 - Bescherming van de gezondheid van mensen tegen giftige stoffen (debat) 97
13 - Mondelinge stemverklaringen (artikel 201 van het Reglement) 112
13.1 - Een plan om de crisis op het gebied van gezondheidswerkers in de EU aan te pakken: duurzaamheid van de zorgstelsels en arbeidsomstandigheden in de gezondheidszorg (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Evaluatie van het gemeenschappelijk visserijbeleid en follow-up (B10-0386/2026) 113
13.3 - Drugshandel in de Europese wateren: onze grenzen beschermen en onze wetshandhavers ondersteunen (B10-0390/2026) 114
13.4 - De recente hybride aanvallen en instrumentalisering van migranten in Ceuta en de noodzaak van een gecoördineerde respons om de buitengrenzen van de EU te beschermen (B10-0406/2026) 114
14 - Schriftelijke stemverklaringen (artikel 201 van het Reglement) 115

15 - Goedkeuring van de notulen van deze vergadering en verzending van de aangenomen teksten 115
16 - Rooster van de volgende vergaderperiode....115
17 - Sluiting van de vergadering....116
18 - Onderbreking van de zitting 116

PL SPIS TREŚCI

1 - Otwarcie posiedzenia....51
2 - Unijny plan kryzysowy dotyczący pracowników służby zdrowia: stabilność systemów opieki zdrowotnej oraz zatrudnienie i warunki pracy w sektorze opieki zdrowotnej (debata).51
3 - Wzmocnienie globalnej odporności zdrowotnej w krajach partnerskich (debata)....76
4 - Wznowienie posiedzenia....87
5 - Uroczyste posiedzenie - Wystąpienie Marka Carneya, premiera Kanady....87
6 - Wznowienie posiedzenia....93
7 - Powitanie....93
8 - Skład komisji i delegacji....93
9 - Głosowanie....93
9.1 - Pogarszająca się sytuacja w zakresie wolności mediów i wolności słowa w Hongkongu – niedawne aresztowanie księgarki Leticii Wong oraz wyroki skazujące dla Lee Cheuk-yana i Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (głosowanie)....93
9.2 - Więźniowie polityczni na Kubie, w szczególności sprawa Félixa Navarro i jego córki Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (głosowanie)....93
9.3 - Represje po wyborach w Zambii i zabójstwo Mutotwe Kafwayi (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (głosowanie)....94
9.4 - Unijny plan kryzysowy dotyczący pracowników służby zdrowia: stabilność systemów opieki zdrowotnej oraz zatrudnienie i warunki pracy w sektorze opieki zdrowotnej (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (głosowanie)....94
9.5 - Wpływ mediów społecznościowych i środowiska internetowego na młodzież (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (głosowanie)....94
9.6 - Rola standardów społecznych, gospodarczych i środowiskowych w ochronie uczciwej konkurencji w odniesieniu do wszystkich produktów żywnościowych pochodzenia wodnego oraz poprawie bezpieczeństwa żywności (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (głosowanie)....95
9.7 - Ocena wspólnej polityki rybołówstwa i działania następcze (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (głosowanie)....96
9.8 - Nielegalny obrót środkami odurzającymi na wodach europejskich: ochrona naszych granic i wspieranie naszych funkcjonariuszy organów ścigania (B10-0390/2026) (głosowanie)....96
9.9 - Niedawne ataki hybrydowe i instrumentalizacja migrantów w Ceucie – potrzeba podjęcia skoordynowanego działania w celu ochrony granic zewnętrznych UE (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)....96
9.10 - Wzmocnienie globalnej odporności zdrowotnej w krajach partnerskich (B10-0385/2026) (głosowanie)....97
10 - Wznowienie posiedzenia....97
11 - Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia....97
12 - Ochrona zdrowia ludzkiego przed substancjami toksycznymi (debata)....97
13 - Oświadczenia ustne dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu (art. 201 Regulaminu)....112
13.1 - Unijny plan kryzysowy dotyczący pracowników służby zdrowia: stabilność systemów opieki zdrowotnej oraz zatrudnienie i warunki pracy w sektorze opieki zdrowotnej (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)....112
13.2 - Ocena wspólnej polityki rybołówstwa i działania następcze (B10-0386/2026)....113
13.3 - Nielegalny obrót środkami odurzającymi na wodach europejskich: ochrona naszych granic i wspieranie naszych funkcjonariuszy organów ścigania (B10-0390/2026)....114

13.4 - Niedawne ataki hybrydowe i instrumentalizacja migrantów w Ceucie – potrzeba podjęcia skoordynowanego działania w celu ochrony granic zewnętrznych UE (B10-0406/2026) 114
14 - Oświadczenia pisemne dotyczące stanowiska zajętego w głosowaniu (art. 201 Regulaminu).....115
15 - Zatwierdzenie protokołu bieżącego posiedzenia i przekazanie przyjętych tekstów 115
16 - Kalendarz następnej sesji miesięcznej.....115
17 - Zamknięcie posiedzenia 116
18 - Przerwa w obradach.....116

PT ÍNDICE

1 - Abertura da sessão 51
2 - Um plano da UE de luta contra a crise de mão de obra no setor da saúde: sustentabilidade dos sistemas de saúde e emprego e condições de trabalho no setor da saúde (debate) 51
3 - Reforço da resiliência da saúde a nível mundial nos países parceiros (debate) 76
4 - Reinício da sessão 87
5 - Sessão solene - Discurso de Mark Carney, primeiro-ministro do Canadá 87
6 - Reinício da sessão 93
7 - Boas-vindas 93
8 - Composição das comissões e das delegações 93
9 - Período de votação 93
9.1 - A deterioração da situação da liberdade dos meios de comunicação social e da liberdade de expressão em Hong Kong, na sequência da recente detenção da livreira Leticia Wong e da condenação de Lee Cheuk-yan e Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (votação) 93
9.2 - Os presos políticos em Cuba, em particular o caso de Félix Navarro e da sua filha Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (votação) 93
9.3 - A repressão pós-eleitoral na Zâmbia e o assassínio de Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (votação) 94
9.4 - Um plano da UE de luta contra a crise de mão de obra no setor da saúde: sustentabilidade dos sistemas de saúde e emprego e condições de trabalho no setor da saúde (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (votação) 94
9.5 - Efeitos das redes sociais e do ambiente em linha nos jovens (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (votação) 94
9.6 - O papel das normas sociais, económicas e ambientais na salvaguarda de uma concorrência leal para todos os produtos alimentares de origem aquática e na melhoria da segurança alimentar (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (votação) 95
9.7 - Avaliação da política comum das pescas e seguimento (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (votação) 96
9.8 - Narcotráfico nas águas europeias: proteger as nossas fronteiras e apoiar os nossos agentes da autoridade (B10-0390/2026) (votação) 96
9.9 - Os recentes ataques híbridos e a instrumentalização dos migrantes em Ceuta, e a necessidade de uma resposta coordenada para proteger as fronteiras externas da UE (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Reforço da resiliência da saúde a nível mundial nos países parceiros (B10-0385/2026) (votação) 97
10 - Reinício da sessão 97
11 - Aprovação da ata da sessão anterior 97
12 - A proteção da saúde das pessoas contra as substâncias tóxicas (debate) 97
13 - Declarações de voto orais (artigo 201.º do Regimento) 112
13.1 - Um plano da UE de luta contra a crise de mão de obra no setor da saúde: sustentabilidade dos sistemas de saúde e emprego e condições de trabalho no setor da saúde (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Avaliação da política comum das pescas e seguimento (B10-0386/2026) 113
13.3 - Narcotráfico nas águas europeias: proteger as nossas fronteiras e apoiar os nossos agentes da autoridade (B10-0390/2026) 114
13.4 - Os recentes ataques híbridos e a instrumentalização dos migrantes em Ceuta, e a necessidade de uma resposta coordenada para proteger as fronteiras externas da UE (B10-0406/2026) 114
14 - Declarações de voto escritas (artigo 201.º do Regimento) 115
15 - Aprovação da ata da presente sessão e transmissão dos textos aprovados 115

16 - Calendário do próximo período de sessões 115
17 - Encerramento da sessão.....116
18 - Interrupção da Sessão 116

RO CUPRINS

1 - Deschiderea ședinței 51
2 - Un plan al UE pentru criza forței de muncă din domeniul sănătății: sustenabilitatea sistemelor de îngrijire a sănătății și condițiile de angajare și de muncă din sectorul sănătății (dezbatere) 51
3 - Consolidarea rezilienței în materie de sănătate la nivel mondial în țările partenere (dezbatere) 76
4 - Reluarea şedinţei 87
5 - Ședință solemnă - Alocuțiune susținută de Mark Carney, prim-ministrul Canadei 87
6 - Reluarea şedinţei 93
7 - Urări de bun venit 93
8 - Componența comisiilor și a delegațiilor 93
9 - Votare 93
9.1 - Deteriorarea situației libertății presei și a libertății de exprimare în Hong Kong după arestarea recentă a librarei Leticia Wong și după condamnările lui Lee Cheuk-yan și a lui Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (vot) 93
9.2 - Deținuții politici din Cuba, îndeosebi cazul lui Félix Navarro și al fiicei sale, Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (vot) 93
9.3 - Represiunile de după alegerile din Zambia și asasinarea lui Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (vot) 94
9.4 - Un plan al UE pentru criza forței de muncă din domeniul sănătății: sustenabilitatea sistemelor de îngrijire a sănătății și condițiile de angajare și de muncă din sectorul sănătății (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (vot) 94
9.5 - Impactul platformelor de comunicare socială și al mediului online asupra tinerilor (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (vot) 94
9.6 - Rolul standardelor sociale, economice și de mediu în asigurarea unei concurențe loiale pentru toate produsele alimentare acvatice și îmbunătățirea securității alimentare (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (vot) 95
9.7 - Evaluarea politicii comune în domeniul pescuitului și măsurile subsecvente (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (vot) 96
9.8 - Traficul de stupefiante în apele Europei: protejarea frontierelor noastre și sprijinirea agenților noștri de aplicare a legii (B10-0390/2026) (vot) 96
9.9 - Recentele atacuri hibride, instrumentalizarea migranților în Ceuta și nevoia de reacție coordonată pentru protejarea granițelor externe ale UE (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Consolidarea rezilienței în materie de sănătate la nivel mondial în țările partenere (B10-0385/2026) (vot) 97
10 - Reluarea şedinţei 97
11 - Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente 97
12 - Protejarea sănătății oamenilor împotriva substanțelor toxice (dezbatere) 97
13 - Explicații orale privind votul (articolul 201 din Regulamentul de procedură) 112
13.1 - Un plan al UE pentru criza forței de muncă din domeniul sănătății: sustenabilitatea sistemelor de îngrijire a sănătății și condițiile de angajare și de muncă din sectorul sănătății (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Evaluarea politicii comune în domeniul pescuitului și măsurile subsecvente (B10-0386/2026) 113
13.3 - Traficul de stupefiante în apele Europei: protejarea frontierelor noastre și sprijinirea agenților noștri de aplicare a legii (B10-0390/2026) 114
13.4 - Recentele atacuri hibride, instrumentalizarea migranților în Ceuta și nevoia de reacție coordonată pentru protejarea granițelor externe ale UE (B10-0406/2026) 114

14 - Explicații privind votul prezentate în scris (articolul 201 din Regulamentul de procedură) 115
15 - Aprobarea procesului-verbal al prezentei ședințe și transmiterea textelor adoptate 115
16 - Calendarul următoarei perioade de sesiune 115
17 - Ridicarea ședinței 116
18 - Întreruperea sesiunii 116

SK OBSAH

1 - Otvorenie rokovania 51
2 - Krízový plán EÚ pre pracovníkov v zdravotníctve: udržateľnosť systémov zdravotnej starostlivosti a podmienky zamestnávania a pracovné podmienky v sektore zdravotnej starostlivosti (rozprava) 51
3 - Posilnenie globálnej zdravotnej odolnosti v partnerských krajinách (rozprava)....76
4 - Pokračovanie prerušeného rokovania....87
5 - Slávnostná schôdza - Prejav Marka Carneyho, premiéra Kanady....87
6 - Pokračovanie prerušeného rokovania....93
7 - Oficiálne privítanie....93
8 - Zloženie výborov a delegácií....93
9 - Hlasovanie....93
9.1 - Zhoršujúca sa situácia v oblasti slobody médií a slobody prejavu v Hongkongu po nedávnom zatknutí kníhkupkyne Leticie Wongovej a odsúdení Lee Cheuk-yana a Chow Hang-tungovej (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (hlasovanie)....93
9.2 - Politickí väzni na Kube, najmä prípad Félixa Navarra a jeho dcéry Saylí Navarrovej (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (hlasovanie)....93
9.3 - Povolebné represie v Zambii a zabitie Mutotweho Kafwayu (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (hlasovanie)....94
9.4 - Krízový plán EÚ pre pracovníkov v zdravotníctve: udržateľnosť systémov zdravotnej starostlivosti a podmienky zamestnávania a pracovné podmienky v sektore zdravotnej starostlivosti (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (hlasovanie)....94
9.5 - Vplyv sociálnych médií a online prostredia na mladých ľudí (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (hlasovanie)....94
9.6 - Úloha sociálnych, hospodárskych a environmentálnych noriem pri zabezpečovaní spravodlivej hospodárskej súťaže pre všetky potravinové produkty z vodných živočíchov a pri zlepšovaní potravinovej bezpečnosti (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (hlasovanie)....95
9.7 - Hodnotenie spoločnej rybárskej politiky a následné opatrenia (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (hlasovanie)....96
9.8 - Obchodovanie s drogami v európskych vodách: ochrana našich hraníc a podpora našich príslušníkov orgánov presadzovania práva (B10-0390/2026) (hlasovanie)....96
9.9 - Nedávne hybridné útoky a inštrumentalizácia migrantov v Ceute a potreba koordinovanej reakcie na ochranu vonkajších hraníc EÚ (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)....96
9.10 - Posilnenie globálnej zdravotnej odolnosti v partnerských krajinách (B10-0385/2026) (hlasovanie)....97
10 - Pokračovanie prerušeného rokovania....97
11 - Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania....97
12 - Ochrana zdravia ľudí pred toxickými látkami (rozprava)....97
13 - Ústne vysvetlenia hlasovania (článok 201 rokovacieho poriadku)....112
13.1 - Krízový plán EÚ pre pracovníkov v zdravotníctve: udržateľnosť systémov zdravotnej starostlivosti a podmienky zamestnávania a pracovné podmienky v sektore zdravotnej starostlivosti (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)....112
13.2 - Hodnotenie spoločnej rybárskej politiky a následné opatrenia (B10-0386/2026)....113
13.3 - Obchodovanie s drogami v európskych vodách: ochrana našich hraníc a podpora našich príslušníkov orgánov presadzovania práva (B10-0390/2026)....114
13.4 - Nedávne hybridné útoky a inštrumentalizácia migrantov v Ceute a potreba koordinovanej reakcie na ochranu vonkajších hraníc EÚ (B10-0406/2026)....114
14 - Písomné vysvetlenia hlasovania (článok 201 rokovacieho poriadku)....115
15 - Schválenie zápisnice z dnešného rokovania a zaslanie prijatých textov....115

16 - Termíny nasledujúcich rokovaní 115
17 - Skončenie rokovania.....116
18 - Prerušenie zasadania.....116

SL VSEBINA

1 - Otvoritev seje....51
2 - Krizni načrt EU za zdravstveno osebje: trajnostnost zdravstvenih sistemov ter zaposlitveni in delovni pogoji v zdravstvenem sektorju (razprava)....51
3 - Krepitev svetovne zdravstvene odpornosti v partnerskih državah (razprava)....76
4 - Nadaljevanje seje....87
5 - Slavnostna seja - Nagovor predsednika kanadske vlade Marka Carneyja....87
6 - Nadaljevanje seje....93
7 - Dobrodošlica....93
8 - Sestava odborov in delegacij....93
9 - Čas glasovanja....93
9.1 - Vse slabše razmere na področju svobode medijev in svobode izražanja v Hongkongu po nedavnem prijetju knjigarnarke Leticie Wong in obsodbah Leeja Cheuk-yana in Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (glasovanje)....93
9.2 - Politični zaporniki na Kubi, zlasti primer Félixa Navarra in njegove hčerke Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (glasovanje)....93
9.3 - Povolilna represija v Zambiji in smrt Mutotweja Kafwaye (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (glasovanje)....94
9.4 - Krizni načrt EU za zdravstveno osebje: trajnostnost zdravstvenih sistemov ter zaposlitveni in delovni pogoji v zdravstvenem sektorju (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (glasovanje)....94
9.5 - Vpliv družbenih medijev in spletnega okolja na mlade (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (glasovanje)....94
9.6 - Vloga socialnih, ekonomskih in okoljskih standardov pri ohranjanju lojalne konkurence za vse proizvode iz vodnega življa in izboljševanju prehranske varnosti (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (glasovanje)....95
9.7 - Ocena skupne ribiške politike in nadaljnji ukrepi (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (glasovanje)....96
9.8 - Nedovoljeni promet s prepovedanimi drogami v evropskih vodah: varovanje naših meja in podpiranje naših uslužbencev organov za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj (B10-0390/2026) (glasovanje)....96
9.9 - Nedavni hibridni napadi in instrumentalizacija migrantov v Ceuti ter potreba po usklajenem odzivu za zaščito zunanjih meja EU (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)....96
9.10 - Krepitev svetovne zdravstvene odpornosti v partnerskih državah (B10-0385/2026) (glasovanje)....97
10 - Nadaljevanje seje....97
11 - Sprejetje zapisnika predhodne seje....97
12 - Varovanje zdravja ljudi pred strupenimi snovmi (razprava)....97
13 - Ustne obrazložitve glasovanja (člen 201 Poslovnika)....112
13.1 - Krizni načrt EU za zdravstveno osebje: trajnostnost zdravstvenih sistemov ter zaposlitveni in delovni pogoji v zdravstvenem sektorju (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)....112
13.2 - Ocena skupne ribiške politike in nadaljnji ukrepi (B10-0386/2026)....113
13.3 - Nedovoljeni promet s prepovedanimi drogami v evropskih vodah: varovanje naših meja in podpiranje naših uslužbencev organov za preprečevanje, odkrivanje in preiskovanje kaznivih dejanj (B10-0390/2026)....114
13.4 - Nedavni hibridni napadi in instrumentalizacija migrantov v Ceuti ter potreba po usklajenem odzivu za zaščito zunanjih meja EU (B10-0406/2026)....114
14 - Pisne obrazložitve glasovanja (člen 201 Poslovnika)....115
15 - Sprejetje zapisnika seje in posredovanje sprejetih besedil....115

16 - Časovni razpored naslednjega delnega zasedanja 115
17 - Zaključek seje 116
18 - Prekinitev zasedanja 116

FI SISÄLTÖ

1 - Istunnon avaaminen 51
2 - EU:n terveysalan työvoimaa koskeva kriisisuunnitelma: terveydenhuoltojärjestelmien kestävyys ja terveydenhuoltoalan työpaikat ja työolot (keskustelu) 51
3 - Globaalin terveysresilienssin vahvistaminen kumppanimaissa (keskustelu) 76
4 - Istunnon jatkaminen 87
5 - Juhlaistunto – Kanadan pääministerin Mark Carneyn puhe 87
6 - Istunnon jatkaminen 93
7 - Tervetulotoivotukset 93
8 - Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano 93
9 - Äänestykset 93
9.1 - Tiedotusvälineiden vapauden ja sananvapauden heikkenevä tilanne Hongkongissa kirjakauppias Leticia Wongin äskettäisen pidätyksen ja Lee Cheuk-yanin ja Chow Hang-tungin saamien tuomioiden jälkeen (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (äänestys) 93
9.2 - Kuuban poliittiset vangit ja etenkin Félix Navarron ja hänen tyttärensä Saylí Navarron tapaus (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (äänestys) 93
9.3 - Sambian vaaleja seuranneet sortotoimet ja Mutotwe Kafwayan surmaaminen (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (äänestys) 94
9.4 - EU:n terveysalan työvoimaa koskeva kriisisuunnitelma: terveydenhuoltojärjestelmien kestävyys ja terveydenhuoltoalan työpaikat ja työolot (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (äänestys) 94
9.5 - Sosiaalisen median ja verkkoympäristön vaikutus nuoriin (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (äänestys) 94
9.6 - Sosiaalisten, taloudellisten ja ympäristönormien rooli turvattaessa reilu kilpailu kaikille vesiluonnonvaroista peräisin oleville elintarvikkeille ja parannettaessa elintarviketurvaa (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (äänestys) 95
9.7 - Yhteisen kalastuspolitiikan arviointi ja jatkotoimet (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (äänestys) 96
9.8 - Laiton huumausainekauppa Euroopan vesillä: Euroopan rajojen suojelu ja lainvalvontaviranomaisten tukeminen (B10-0390/2026) (äänestys) 96
9.9 - Äskettäiset hybridihyökkäykset ja muuttajien välineellistäminen Ceutassa sekä koordinoitujen toimien tarve EU:n ulkorajojen turvaamiseksi (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Globaalin terveysresilienssin vahvistaminen kumppanimaissa (B10-0385/2026) (äänestys) 97
10 - Istunnon jatkaminen 97
11 - Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen 97
12 - Ihmisten terveyden suojelu myrkyllisiltä aineilta (keskustelu) 97
13 - Suulliset äänestysselitykset (työjärjestyksen 201 artikla) 112
13.1 - EU:n terveysalan työvoimaa koskeva kriisisuunnitelma: terveydenhuoltojärjestelmien kestävyys ja terveydenhuoltoalan työpaikat ja työolot (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) 112
13.2 - Yhteisen kalastuspolitiikan arviointi ja jatkotoimet (B10-0386/2026) 113
13.3 - Laiton huumausainekauppa Euroopan vesillä: Euroopan rajojen suojelu ja lainvalvontaviranomaisten tukeminen (B10-0390/2026) 114
13.4 - Äskettäiset hybridihyökkäykset ja muuttajien välineellistäminen Ceutassa sekä koordinoitujen toimien tarve EU:n ulkorajojen turvaamiseksi (B10-0406/2026) 114
14 - Kirjalliset äänestysselitykset (työjärjestyksen 201 artikla) 115
15 - Tämän istunnon pöytäkirjan hyväksyminen ja hyväksyttyjen tekstien edelleen välittäminen 115

16 - Seuraavan istuntojakson aikataulu.....115
17 - Istunnon päättäminen.....116
18 - Istuntokauden keskeyttäminen 116

SV INNEHÅLL

1 - Öppnande av sammanträdet....51
2 - En EU-krisplan för hälso- och sjukvårdspersonal: hälso- och sjukvårdssystemens hållbarhet och anställnings- och arbetsvillkoren inom hälso- och sjukvårdssektorn (debatt) ..51
3 - Stärkande av den globala hälsoresiliensen i partnerländer (debatt)....76
4 - Återupptagande av sammanträdet 87
5 - Högtidligt möte - Anförande av Mark Carney, Kanadas premiärminister 87
6 - Återupptagande av sammanträdet 93
7 - Välkomsthälsning 93
8 - Utskottens och delegationernas sammansättning 93
9 - Omröstning 93
9.1 - Den försämrade situationen för mediefriheten och yttrandefriheten i Hongkong efter den senaste tidens gripande av bokhandlare Leticia Wong och fällande domar mot Lee Cheuk-yan och Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (omröstning) 93
9.2 - Politiska fångar i Kuba, särskilt fallet Félix Navarro och hans dotter Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (omröstning) 93
9.3 - Förtryck efter valet i Zambia och mordet på Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (omröstning)....94
9.4 - En EU-krisplan för hälso- och sjukvårdspersonal: hälso- och sjukvårdssystemens hållbarhet och anställnings- och arbetsvillkoren inom hälso- och sjukvårdssektorn (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (omröstning)....94
9.5 - Sociala mediers och onlinemiljöns inverkan på unga (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (omröstning)....94
9.6 - De sociala, ekonomiska och miljömässiga standardernas roll för att upprätthålla rättvis konkurrens för alla vattenbruksprodukter och för att förbättra livsmedelstryggheten (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (omröstning) 95
9.7 - Utvärdering av den gemensamma fiskeripolitiken och uppföljning (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (omröstning) 96
9.8 - Narkotikahandel i Europas vatten: skydda våra gränser och stödja våra brottsbekämpande tjänstemän (B10-0390/2026) (omröstning) 96
9.9 - Den senaste tidens hybridattacker och instrumentalisering av migranter i Ceuta och behovet av samordnade insatser för att skydda EU:s yttre gränser (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026) 96
9.10 - Stärkande av den globala hälsoresiliensen i partnerländer (B10-0385/2026) (omröstning)....97
10 - Återupptagande av sammanträdet 97
11 - Justering av protokollet från föregående sammanträde 97
12 - Skydd av människors hälsa mot giftiga ämnen (debatt)....97
13 - Muntliga röstförklaringar (artikel 201 i arbetsordningen)....112
13.1 - En EU-krisplan för hälso- och sjukvårdspersonal: hälso- och sjukvårdssystemens hållbarhet och anställnings- och arbetsvillkoren inom hälso- och sjukvårdssektorn (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)....112
13.2 - Utvärdering av den gemensamma fiskeripolitiken och uppföljning (B10-0386/2026)113
13.3 - Narkotikahandel i Europas vatten: skydda våra gränser och stödja våra brottsbekämpande tjänstemän (B10-0390/2026) 114
13.4 - Den senaste tidens hybridattacker och instrumentalisering av migranter i Ceuta och behovet av samordnade insatser för att skydda EU:s yttre gränser (B10-0406/2026)....114
14 - Skriftliga röstförklaringar (artikel 201 i arbetsordningen) 115
15 - Justering av protokollet från detta sammanträde och översändande av antagna texter...115
16 - Datum för nästa sammanträdesperiod 115

17 - Avslutande av sammanträdet....116
18 - Avbrytande av sessionen....116

4-0001-0000

ЧЕТВЪРТЪК 17 СЕПТЕМВРИ 2026 г.
JUEVES 17 DE SEPTIEMBRE DE 2026
ČTVRTEK 17. ZÁŘÍ 2026
TORSDAG DEN 17. SEPTEMBER 2026
DONNERSTAG, 17. SEPTEMBER 2026
NELJAPÄEV, 17. SEPTEMBER 2026
Π'ΕΜΠΤΗ 17 ΣΕΠΤΕΜΒΡ'ΙΟΥ 2026
THURSDAY, 17 SEPTEMBER 2026
JEUDI 17 SEPTEMBRE 2026
DÉARDAOIN, 17 MEÁN FÓMHAIR 2026
ČETVRTAK 17 RUJNA 2026
GIOVEDÌ 17 SETTEMBRE 2026
CETURTDIENA, 2026. GADA 17. SEPTEMBRIS
2026 M. RUGSĖJIS 17 D., KETVIRTADIENIS
2026. SZEPTEMBER 17., CSÜTÖRTÖK
IL-ĦAMIS, 17 TA' SETTEMBRU 2026
DONDERDAG 17 SEPTEMBER 2026
CZWARTEK, 17 WRZEŚNIA 2026
QUINTA-FEIRA, 17 DE SETEMBRO DE 2026
JOI 17 SEPTEMBRIE 2026
ŠTVRTOK 17. SEPTEMBRA 2026
ČETRTEK, 17. SEPTEMBER 2026
TORSTAI 17. SYYSKUUTA 2026
TORSDAG DEN 17 SEPTEMBER 2026

4-0002-0000

SĒDI VADA: ROBERTS ZĪLE
Priekšsēdētāja vietnieks

1. Sēdes atklāšana

4-0004-0000
(Sēde tika atklāta plkst. 09.01.)

2. ES plāns darbaspēka krīzes risināšanai veselības nozarē: veselības aprūpes sistēmu ilgtspēja un nodarbinātības un darba apstākļi veselības aprūpes nozarē (debates)

4-0006-0000
Priekšsēdētājs. – Pirmais darba kārtības punkts ir debates par Loucas Fourlas un Ruggero Razza ziņojumu Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas un Sabiedrības veselības komitejas vārdā par ES plānu darbaspēka krīzes risināšanai veselības nozarē: veselības aprūpes sistēmu ilgtspēja un nodarbinātības un darba apstākļi veselības aprūpes nozarē (A10-0168/2026) (2025/2062(INI)).

4-0007-0000

Λουκάς Φουρλάς, *εισηγητής.* – Κύριε Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, η έκθεση που συζητούμε σήμερα είναι προϊόν πολλών διαπραγματεύσεων και συμβιβασμών. Πάνω από όλα, όμως, είναι μια έκθεση που πρέπει να μας ενώνει, γιατί αφορά τους ανθρώπους που κρατούν όρθια τα συστήματα υγείας: τους γιατρούς, νοσηλευτές, φαρμακοποιούς και όλους τους επαγγελματίες υγείας που μας φροντίζουν καθημερινά· τους ανθρώπους που στάθηκαν στην πρώτη γραμμή όταν η πανδημία της Covid καθήλωσε ολόκληρο τον κόσμο.

Η έκθεση, για την οποία έχω την τιμή να είμαι εισηγητής μαζί με τον συνάδελφο Razza, αποτελεί την αφετηρία μιας μεγάλης ευρωπαϊκής προσπάθειας, μιας προσπάθειας για καλύτερες συνθήκες εργασίας, ουσιαστική στήριξη και περισσότερες προοπτικές για τους επαγγελματίες υγείας. Δεν μπορούμε να μιλάμε για ισχυρά συστήματα υγείας όταν οι άνθρωποι που τα υπηρετούν εξαντλούνται σε ατελείωτες βάρδιες, καλούνται να φροντίσουν δυσανάλογα μεγάλο αριθμό ασθενών και, τελικά, εγκαταλείπουν το επάγγελμα ή αναγκάζονται να φύγουν από την πατρίδα τους. Δεν μπορούμε επίσης να αγνοούμε τις μεγάλες διαφορές στις αμοιβές, στις συνθήκες εργασίας και στις δυνατότητες επαγγελματικής εξέλιξης μεταξύ των κρατών μελών. Αυτές οι ανισότητες εντείνουν το brain drain και αποδυναμώνουν ακόμη περισσότερο τα συστήματα υγείας των χωρών που χάνουν το προσωπικό τους.

Οφείλουμε, λοιπόν, να δημιουργήσουμε τις προϋποθέσεις ώστε οι επαγγελματίες υγείας να μπορούν να παραμένουν στο επάγγελμα, να επιστρέφουν στην πατρίδα τους εφόσον το επιθυμούν και να χτίζουν εκεί το μέλλον τους με αξιοπρέπεια. Ζητάμε επένδυση στις δεξιότητες των ανθρώπων της υγείας και ουσιαστική φροντίδα για την ψυχική τους υγεία, με συνεχή εκπαίδευση και επιμόρφωση, ασφαλές και υποστηρικτικό εργασιακό περιβάλλον. Για να προστατεύσουμε τους ασθενείς, πρέπει πρώτα να προστατεύσουμε εκείνους που τους φροντίζουν. Γιατί οι καλύτερες και δικαιότερες συνθήκες για τους επαγγελματίες υγείας σημαίνουν ασφαλέστερη, πιο προσβάσιμη και ποιοτικότερη περίθαλψη για κάθε Ευρωπαίο πολίτη. Οι πολιτικές μας πρέπει να έχουν στο επίκεντρο τον άνθρωπο, και χωρίς υγεία δεν μπορεί να υπάρξει ούτε πρόοδος ούτε ευημερία.

Για όλους, λοιπόν, τους ανθρώπους που μας φροντίζουν καθημερινά, οφείλουμε να χρησιμοποιούμε τα μέσα που έχουμε για να τους διευκολύνουμε. Τα ευρωπαϊκά ταμεία πρέπει να αξιοποιηθούν. Η πολιτική βούληση υπάρχει και αυτό φαίνεται ξεκάθαρα σε αυτή την έκθεση. Ζητάμε να επενδύσουμε στις δεξιότητες των ανθρώπων της υγείας, να φροντίσουμε την ψυχική τους υγεία.

Μετά από διαβουλεύσεις με τους επηρεαζόμενους, η έκθεση οδήγησε στη χάραξη πολιτικών και στα κράτη μέλη. Ήδη γίνονται βήματα προς αυτή την κατεύθυνση, με την υιοθέτηση πολλών εισηγήσεών μας —και ένα από αυτά τα κράτη είναι και η πατρίδα μου, η Κύπρος. Είμαι περήφανος που ενώσαμε τις δυνάμεις μας όλοι για αυτόν τον κοινό σκοπό και σας καλώ όλους να στηρίξετε την έκθεση. Η υγεία αποτελεί προτεραιότητα όλων μας.

4-0008-0000

Ruggero Razza, *relatore.* – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, quando parliamo del futuro della sanità europea siamo spesso portati a parlare di nuovi farmaci, di nuove tecnologie, di intelligenza artificiale, di industria farmaceutica e delle tecnologie biotecniche. Tutto necessario. Ma, lavorando a questa relazione con il collega Fourlas, che ringrazio davvero per il lavoro che abbiamo svolto insieme, e con lui insieme a tutti i relatori ombra, siamo partiti da una domanda molto più semplice: chi curerà gli europei nei prossimi anni?

Possiamo avere le migliori tecnologie e i farmaci più innovativi al mondo: ma senza medici, infermieri, professionisti sanitari, non esiste la capacità di curare un paziente.

I numeri ci dicono che siamo già dentro una crisi: stimiamo una carenza di oltre un milioni di medici, infermieri e ostetriche. Il 30% dei medici europei e il 18% degli infermieri ha almeno 55

anni. In 12 Stati membri su 27, quattro medici su dieci hanno già superato quest'età. Significa che nei prossimi anni una parte importante della nostra forza sanitaria andrà in pensione, mentre l'invecchiamento della popolazione europea aumenterà la domanda di cure.

Nel 2024 il 3,6% degli europei che avevano bisogno di una visita o di un trattamento non è riuscito ad accedervi e in aree territoriali specifiche esistono già quelli che la relazione chiama "deserti sanitari".

Per questo quella che presentiamo oggi è un tentativo di cambio di prospettiva, con una chiara impostazione. La competenza sull'organizzazione dei sistemi sanitari compete agli Stati membri e non vogliamo che l'Unione si occupi di ciò che compete ad altri gestire. Vogliamo, però, che non sia un freno alla possibilità che gli Stati intervengano. Vogliamo ancora di più che sia uno stimolo a garantire un equo accesso a ogni cittadino europeo, in ognuno dei 27 Stati membri. Vogliamo che si faccia carico, nel principio di sussidiarietà, di ciò che agli Stati compete, consentendo un piano che sia di aiuto, eliminando regole che rendono difficile l'accesso alla professione, garantendo una vera coesione che significa eguali diritti.

Se c'è una crisi non possiamo limitarci all'analisi. Noi formuliamo una proposta precisa: almeno 1.000.000 di unità di personale nel periodo del quadro che si concluderà finanziariamente nel 2034. Significa aumentare la capacità formativa delle università, investire sui giovani, rendere attrattive le professioni sanitarie. Ma significa soprattutto affrontare la diseguaglianza territoriale, perché il diritto alla salute non può dipendere dal codice postale e quindi pensare alle aree rurali, montane, insulari, periferiche, scarsamente servite, con incentivi, sostegno abitativo, borse di studio e opportunità professionali.

Anche la tecnologia deve integrare il lavoro ma non può sostituirsi al lavoro. E poi c'è un tema: la prevenzione. Ogni euro investito in prevenzione può generare fino a 14 euro di ritorno attraverso minori costi e maggiori produttività. Ed ecco perché la prevenzione è un capitolo sul quale investire.

La relazione invoca un principio di cui tante volte abbiamo discusso: se è un investimento, la salute non può essere soggetta agli stessi vincoli del Patto di stabilità e crescita. Ciò che è stato concesso alla spesa per la difesa deve essere concesso alla spesa per la prevenzione.

Di questo e di altro parleremo nel corso del dibattito che ascolteremo insieme al correlatore Loucas Fourlas, che ancora una volta ringrazio, e sono convinto e auspico che la relazione possa trovare il maggiore consenso possibile.

4-0009-0000

Olivér Várhelyi, *Member of the Commission***.** – Mr President, honourable Members, people working for the patients in our healthcare systems are the most important and they are absolutely critical for maintaining the healthcare system of Europe as we know it.

Europe is facing a deficit of well over 1 million professionals. We can no longer afford to simply monitor these trends. Your report already shows really well that it cannot be solved in silos. The response has to span different sectors and policy areas and, of course, different levels. It is a joint endeavour with the Member States, as the provision and the organisation of the health systems lie under their exclusive responsibility and competence.

Your report also points to the crucial role of EU rules on working conditions, health and safety at work and mobility in addressing the persistent challenges. On many of these issues you raise, we

are already taking action. For example, the Framework Directive on safety and health at work is also applicable to all workers, including healthcare professionals, and covers all occupational risks. Today, doctors, nurses, midwives, dentists and pharmacists, whose professions are regulated in all Member States, enjoy automatic recognition of their qualifications across the European Union.

With the skills portability initiative presented just this week, these recognition procedures will be faster, simpler, more transparent and more digital for other healthcare professionals as well. But I agree with you: rules are not enough. We are also providing, therefore, financial and practical support on the ground.

First, the joint action, which is called HEROES, under the EU4Health programme, has transformed health workforce planning from reactive to data-driven, aligning training with actual local needs and rethinking how we deliver care. Another example is the nursing action funded by the EU4Health programme. This initiative equips national authorities with toolkits for optimising how they recruit and retain nurses, and retention is crucial, particularly in rural and underserved areas where shortages are often felt maybe the most strongly. These are just two examples. EU4Health and the Digital Europe programme also fund a wide variety of actions on training and capacity-building.

Second, let me mention the European Semester and the Recovery and Resilience Facility, because it has helped Member States to implement targeted measures to address shortages, and modernise health systems and care delivery. I think across Member States, you have seen a whole new programme of refurbishing major hospitals and healthcare providers, overhauling also medical curricula and upskilling professionals.

So, honourable Members, we will not alleviate workforce shortages without alleviating the burden that is the most important on our health system: the ageing demography and the rising level of communicable diseases. Without mainstreaming prevention, our healthcare system is not going to be able to meet these challenges.

This is why we presented last year the Safe Hearts Plan. In it, we want to decrease cardiovascular premature mortality by 25 % by 2035. Moreover, services are also working on the implementation of the European Health Data Space. Digitalisation and artificial intelligence have the potential to free up time and resources for health professionals, so they can focus more on what matters most: their patients. So I count on your commitment to making this happen together.

4-0010-0000

András Tivadar Kulja, *a PPE képviselőcsoport nevében.* – Tisztelt Elnök Úr! Tisztelt Biztos Úr! Képzeljenek el egy modern kórházat modern felszereléssel, diagnosztikai eszközökkel, tele betegekkel, ápolók, orvosok és más egészségügyi dolgozók nélkül. Orvosként és az egészségügyi szakbizottság tagjaként pontosan tudom, hogy bármilyen modern is legyen egy kórház, egészségügyi dolgozók nélkül nincs egészségügy és nincs megfelelő egészségügyi ellátás. Az orvosok, ápolók, asszisztensek, betegszállítók, akár a kórházak fizikai dolgozói, ők minden nap az egészségügy tartóoszlopai. És azt látjuk Európában, és ezért született meg ez az átfogó jelentés, hogy bár az egészségügy tagállami hatáskörbe tartozik, Európa-szerte, Nyugat-Európában, Közép-Kelet Európában, Dél-Európában ugyanazzal a problémával szembesülünk. Rendkívül nehéz helyzetben vannak az egészségügyi dolgozók, túlterheltek, és folyamatosan csökken a számuk, miközben az idősödő társadalom egyre nagyobb terhet ró az egészségügyi rendszerekre.

Ezért nagyon örülök, hogy ez a jelentés megszületett, és Loucas Fourlas és Ruggero Razza kollégáim mellett én is dolgozhattam ezen a jelentésen, hiszen meg kell mutatnunk, hogy igenis az Európai Parlament, az Európai Unió intézményei törődnek az egészségügyi dolgozókkal, törődnek a helyzetükkel, és szeretnénk tenni azért, hogy kellő megbecsülést kapjanak, biztonságos munkakörülmények között dolgozzanak, és ami nagyon fontos, a következő generáció számára is vonzóvá tegyük az egészségügyi szakmát, bármely részén is dolgoznak az egészségügynek. Ezért szeretném kérni, hogy a mai napon szavazatukkal támogassák ezt a jelentést, hogy még többet tudjunk tenni az egészségügyi dolgozókért és ki tudjuk fejezni hálánkat és megbecsülésünket az irányukba.

4-0011-0000

Estelle Ceulemans, *au nom du groupe S&D***.** – Monsieur le Président, aujourd'hui, six ans après le Covid, on a oublié les applaudissements pour les soignants, leur engagement, leur sacrifice. Pourtant, la pénurie de personnel s'est encore aggravée et atteindra 1 million de travailleurs d'ici 2030 dans le secteur de la santé. La situation est grave pour les patients, pour le personnel et pour la société dans son ensemble. C'est une véritable bombe à retardement, car si on ne fait rien nous ne serons pas en capacité de faire face à une nouvelle pandémie et aux besoins liés au vieillissement de la population.

C'est pourquoi le rapport voté aujourd'hui est important. Il exige un plan d'urgence pour le personnel de la santé et une stratégie pour augmenter les effectifs d'au moins 1 million de professionnels d'ici 2034. Les enjeux ne sont pas simples car il faut répondre à de multiples défis.

Tout d'abord, améliorer les conditions de travail et lutter contre la pression au travail, et l'épuisement professionnel. Il s'agit aussi de respecter des niveaux d'effectifs suffisants, car le manque de personnel est un cercle vicieux qui pèse sur le bien-être et la sécurité des patients et du personnel. Enfin, il faut assurer des niveaux de rémunération adéquats.

Et pour tout cela, investir dans des systèmes durables et exclure des politiques d'austérité les investissements en santé. Car, pour reprendre les mots de la présidente de la Commission hier, la santé n'est pas un privilège, c'est un droit. Et non, Monsieur le Commissaire, la directive-cadre de 89 ne suffit pas à protéger sur les risques psychosociaux. Nous voulons une directive spécifique.

4-0012-0000

Gerald Hauser, *im Namen der PfE-Fraktion***.** – Herr Präsident! Guten Morgen! Heute sprechen wir über fehlendes Personal im Gesundheitswesen. Und ich habe ein bisschen recherchiert, Herr Kommissar: Bereits im Jahr 2012 hat es einen EU-Aktionsplan zur Planung und Gewinnung von Gesundheitspersonal gegeben – 2012, vor 14 Jahren! –, und dann, so nach dem Motto „Täglich grüßt das Murmeltier", im Grunde jährlich: etwa 2023, einen weiteren Plan zur Bewältigung der Krise im Gesundheitswesen, 2024 einen Arbeitsplan gegen Arbeits- und Fachkräftemangel, 2025 eine europäische Strategie. Und jetzt, 2026, reden wir wieder über einen EU-Krisenplan. Was bedeutet das, Herr Kommissar?

Es wurden seit 2012, wahrscheinlich schon vorher, Unmengen von Papier produziert, Unmengen Geld in die Produktion dieser Papiere investiert. Unter dem Strich scheint wenig bis gar nichts herausgekommen zu sein, weil laut den Zahlen der Europäischen Kommission selbst 4,1 Millionen Fachkräfte, Gesundheitspersonal, Ärzte, Hebammen fehlen. Das ist ja eine Tragödie. Es ist eine Katastrophe!

Ich habe mich mehrmals im Gesundheitsausschuss zu Wort gemeldet und habe, Herr Kommissar, einfache Vorschläge gebracht, aber die wurden ja alle weggewischt. Man hat ja eine Brandmauer

gegen die Patrioten errichtet; man diskutierte nicht mit uns. Aber, Herr Kommissar, es sind einfache Vorschläge. Erstens einmal, versuchen wir doch, die Mitarbeiter, die man wegen der COVID-Pflichtimpfungen aus dem Gesundheitswesen vertrieben hat, zurückzugewinnen. Die sind geschultes Personal ...

(Der Präsident entzieht dem Redner das Wort.)

4-0013-0000

Francesco Torselli, *a nome del gruppo ECR***.** – Signor Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, la crisi dei nostri sistemi sanitari non è fatta soltanto di numeri: è fatta di medici, di infermieri e di operatori sanitari che vivono sotto pressione nei pronti soccorso, che subiscono aggressioni, che vivono in territori nei quali è sempre più difficile trovare un medico di famiglia.

Nella mia Toscana, la regione da cui arrivo, durante lo scorso mandato in Consiglio regionale, Fratelli d'Italia aveva presentato due proposte: più sicurezza per gli operatori sanitari nei pronto soccorso e una premialità per chi sceglieva di lavorare nelle aree interne e disagiate.

La maggioranza regionale non volle neppure discuterle. Eppure, oggi, l'Europa ci chiede di fare esattamente questo: rendere il lavoro nella sanità più sicuro, più dignitoso, più attrattivo, garantendo assistenza nei territori marginali, rurali e lontani. Speriamo che almeno oggi, Commissario, chi allora fece finta di non sentire abbia il coraggio di ravvedersi.

4-0014-0000

Irena Joveva, *v imenu skupine Renew***.** – Gospod predsednik! Zdravstveni sistemi stojijo na ljudeh, ki vsak dan skrbijo, da ti sistemi sploh še delujejo, ampak leta podinvestiranja, varčevanja in političnega odlašanja so pripeljala, vemo, žal do resne krize zdravstvenih kadrov ter s tem sistemov.

Po vsej Uniji teh delavk in delavcev primanjkuje. Tisti, ki ostajajo, so izčrpani. Njihove obremenitve rastejo, izpostavljenost nasilju tudi, njihova plačila pa prepogosto ne odražajo ne njihovega dela, ne odgovornosti. Da, potrebujemo več, mnogo več delovne sile.

Ampak najprej moramo poskrbeti, da iz sistema ne izgubimo še tistih, ki jih sploh še imamo. Potrebujejo dostojno plačilo, delovne pogoje, kakovostne, resne naložbe v strokovni razvoj. In kaj namesto tega počne večina vlad držav članic? Pričakujejo, da bodo ti ljudje kadrovsko podhranjenost reševali kar sami s še več dela.

Med pandemijo smo jim vsak večer ploskali. Se spomnite? Lepo, a ne? Ampak od aplavza se ne da ne plačati položnic, ne zaposliti dodatne medicinske sestre. Takrat je predsednica Komisije obljubila močnejšo zdravstveno unijo. A te ne gradimo samo ob krizah, sploh pa ne z izčrpavanjem ljudi, na katerih sistem stoji.

Zato pričakujem več kot priporočila in več kot strategijo. Če znamo mobilizirati milijarde, ko nastopi kriza, jih moramo znati vlagati tudi v ljudi, ki preprečujejo popoln propad sistema. Kriza je že tukaj, rešitve poznamo. Kar očitno še vedno iščemo, pa je politična odločnost.

4-0015-0000

Maria Ohisalo, *Verts/ALE-ryhmän puolesta***.** – Arvoisa puhemies, komissaari, kollegat, kuvitelkaa keskiyön päivystystä, jossa sairaanhoitaja juoksee usean potilaan välillä. Kuvitelkaa iäkästä ihmistä, joka odottaa kotihoitokäyntiä, jota ei koskaan tule, koska hoitajaa ei löydy. Tämä ei ole

mikään tulevaisuuden uhkakuva. Tämä on arkea sadoissa eurooppalaisissa sairaaloissa, kodeissa ja hoivakodeissa tänään.

Meillä on rakenteellinen henkilöstöpula, joka koskettaa aivan jokaista EU:n jäsenvaltiota. Liian pitkään olemme antaneet hoitohenkilöstön uupua, palkkojen jäädä jälkeen ja työolojen heikentyä, ja nyt meidän pitää toimia.

Ensinnäkin palkka ja työolot: ei riitä, että näissä saleissa ja kauniissa puheissa kiitellään hoitajia sankareina. Heille pitää maksaa myös sen mukaisesti. Muillakin numeroilla on väliä. Henkilöstömitoitus täytyy saada kohdilleen. Työvoiman liikkuvuus ja oikeudenmukainen rekrytointi EU:n sisällä ja sen ulkopuolella pitää varmistaa ilman, että ryöstämme samalla köyhimpien maiden terveydenhuoltoa tyhjäksi.

Työsuojelu ja väkivallantorjunta: hoitohenkilöstö ei saa joutua kokemaan uhkailua ja väkivaltaa osana ns. normaalia työpäivää. Ei koskaan.

Hyvät kollegat, terveydenhuollon henkilöstökriisi ei ole abstrakti talousluku. Se on jokainen leikkaus, jota siirretään. Se on jokainen ikäihminen, joka jää yksin. Se on jokainen hoitaja, joka lopulta lopettaa työssään, koska ei jaksa enää.

Investointi terveydenhuollon henkilöstöön ei ole kulu. Se on investointi jokaisen eurooppalaisen turvallisuuteen ja ihmisarvoon.

4-0016-0000

Catarina Martins, *em nome do Grupo The Left***.** – Senhor Presidente, Senhor Comissário, Senhoras e Senhores Deputados, pedimos que trabalhem um número infindável de horas, num ritmo de trabalho avassalador, com uma pressão sobre as suas competências, mas também sobre a sua responsabilidade direta, cada vez com mais gente e com gente muito vulnerável. Pedimos que estudem anos, muitos anos, e depois pagamos salários que não chegam sequer para pagar a renda de uma casa no sítio onde trabalham. E depois chamamos a isto uma crise da mão de obra no setor da saúde. Eu chamar-lhe-ia uma crise do capitalismo, mas, como sei que não é aqui que vamos resolver isto, talvez propusesse algumas coisas muito práticas e imediatas já nos debates europeus.

A primeira é que nós não podemos continuar a tirar receitas aos Estados e esperar que os Estados possam financiar os seus serviços públicos. E, por isso, o orçamento é um erro. A segunda é que não podemos dizer que queremos continuar a cortar nos trabalhadores do Estado, porque os trabalhadores da saúde são, na sua grande maioria, os que seguram o país, trabalhadores do Estado.

Senhor Comissário, se a Comissão não quisesse destruir mais, talvez pudéssemos acreditar que queria resolver a crise.

4-0017-0000

Ivan David, *za skupinu ESN***.** – Pane předsedající, náročná práce ve zdravotnictví, nijak zvlášť dobře placená a náročná na odbornou přípravu a stres. K tomu přistupuje takzvaný volný pohyb pracovních sil, tedy pohyb ze zemí, kde je pečlivě udržována nízká úroveň mezd do zemí s vysokými mzdami. Chudší země financují vzdělávání zdravotníků, kteří pak odcházejí do bohatších zemí. K tomu přistupuje špatně organizovaná zdravotní péče se špatnou dělbou práce, s duplikováním pracovních úkonů a vedení dokumentace s nadbytečnými administrativními úkony.

Lékem problému je zásadní změna distribuce prostředků plynoucích do zdravotnictví, lepší organizace zdravotní péče, včetně využití moderní techniky, a vyrovnání rozdílů ceny práce mezi členskými státy. Za náročnou, často vysoce kvalifikovanou práci je prostě třeba zaplatit. Zdroje lze nalézt také uvnitř systému.

4-0018-0000

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, povjereniče, kolegice i kolege, Svjetska zdravstvena organizacija očekuje da će Europskoj uniji do 2030. nedostajati čak 950.000 zdravstvenih djelatnika.

To je podatak koji jasno pokazuje razmjere izazova s kojima se europski zdravstveni sustavi suočavaju. U Europi ne smijemo dopustiti stvaranje pacijenata prvog i drugog reda. Visokokvalitetna zdravstvena skrb mora biti dostupna svim europskim građanima, bez obzira na to žive li u velikom gradu, na otoku, u ruralnom području ili u državi članici koja se suočava s ozbiljnim odljevom zdravstvenog kadra. Zato je pitanje zdravstvenih djelatnika puno više od pitanja tržišta rada. Ono je pitanje jednakosti, kohezije i otpornosti Europe.

Za snažnije zdravstvene sustave ključna su ulaganja u istraživanje i razvoj, obrazovanje, nove tehnologije, ali i stvaranje centara izvrsnosti koji će omogućiti prijenos znanja i vještina među državama članicama. No, pretpostavka za sve to su ljudi. Zato moramo kontinuirano i sustavno raditi na poboljšanju materijalnih i drugih prava zdravstvenog osoblja, njihovih radnih uvjeta i mogućnosti profesionalnog razvoja, posebno na ruralnim i na slabije razvijenim područjima. Samo tako možemo zadržati ljude koji danas nose naše zdravstvene sustave i učiniti zdravstvena zanimanja privlačnima novim generacijama. Ali moramo učiniti korak više i stvoriti uvjete za povratak onih koji su otišli, što je posebno relevantno u kontekstu moje zemlje, Hrvatske.

Zato posebno pozdravljam dio ovog izvješća koji poziva na uspostavu programa kojima bi se olakšao dobrovoljni povratak zdravstvenih djelatnika koji danas rade u drugim državama članicama ili čak izvan Europske unije.

Kolegice i kolege, bez zdravstvenih djelatnika nema ni dostupnog, kvalitetnog i otpornog europskog zdravstva. I zato ovo izvješće izuzetno važno.

4-0019-0000

Marta Temido (S&D). – Senhor Presidente, caras e caros colegas, este não é um problema novo. Trabalhamos hoje sobre duas décadas de alertas e de propostas da Organização Mundial de Saúde sobre este tema. Mas esta realidade da crise dos profissionais de saúde, da carência dos profissionais de saúde, apenas se agravou nos últimos anos, sobretudo depois da Covid-19.

Nós sabemos, sabemos todos, Senhor Comissário, que as competências da União Europeia neste domínio são limitadas pelos Tratados. Mas a ameaça que a crise da força de trabalho em saúde traz para a segurança e para o bem-estar dos europeus deve obrigar-nos a ser exigentes. Então a pergunta é: o que pode a União Europeia fazer para resolver este problema?

O relatório que iremos votar hoje traz respostas concretas que deixámos nas mãos da Comissão e dos Estados-Membros. Destaco três: primeiro, precisamos de uma estratégia europeia para as profissões de saúde alinhada com os planos nacionais, elaborada e acompanhada com os parceiros sociais para treinar, reter e fazer mais. Depois, precisamos de responder às causas profundas do abandono do setor de cuidados — horas de trabalho infindáveis, dotações insuficientes, *stress* e ansiedade —, mas também aos obstáculos a modelos inovadores de prestação, como o apoio das tecnologias mais integrado, as questões das práticas avançadas de

enfermagem. Finalmente, duas recomendações: inclusão de financiamento específico no próximo quadro financeiro plurianual para esta área e análise da possibilidade fiscal e normativa de excluir as despesas de saúde de futuros programas de ajustamento orçamental.

Precisamos de mais profissionais, de melhores condições e de uma Europa que cuide. E vamos bater-nos por isso.

4-0020-0000

Marie Dauchy (PfE). – Monsieur le Président, dans mon département, en Savoie, la pénurie de soignants n'est pas une statistique dans un rapport, c'est une réalité quotidienne. Dans nos vallées, les distances, l'enclavement, la pression touristique et surtout le manque de personnel mettent notre système de santé sous tension. En Haute Maurienne, le service de soins médicaux et de réadaptation de l'hôpital de Modane vient de fermer ses portes temporairement. Les patients sont désormais orientés vers Saint-Jean-de-Maurienne. Voilà ce que signifie concrètement la pénurie: des services qui ferment, des soignants que l'on déplace et des habitants qui doivent aller toujours plus loin pour se faire soigner.

Et face à cette réalité, que proposez-vous? Des ratios entre patients et personnels pour éviter la surcharge. Mais un hôpital qui fonctionne comme un tableau Excel ne peut pas fonctionner. Lorsqu'un patient arrive, aucun infirmier ne va lui dire «Désolé, mon quota est atteint». Le problème n'est pas de mieux organiser la pénurie. Le problème, c'est d'y mettre fin. Il faut recruter, il faut fidéliser. Il faut faire revenir les soignants qui ont quitté nos établissements.

Et surtout, la santé doit rester entre les mains de nos nations, parce que les besoins d'une vallée alpine ne se décident pas depuis un bureau à Bruxelles. Ils se connaissent sur le terrain. Mais lorsque ce rapport proposera des mesures concrètes pour faire revenir des professionnels de santé en Europe, nous les soutiendrons. Parce que sur ce sujet, notre priorité doit rester simple: des soignants dans nos hôpitaux et des hôpitaux dans nos territoires.

4-0021-0000

Aurelijus Veryga (ECR). – Pirmininke, komisare. Dėkoju kolegoms už tikrai labai gerą ir aktualų pranešimą. Europos sveikatos sistemos išties susiduria su didžiule struktūrine darbuotojų krize, o Lietuva tą krizę jaučia jau dabar. Ateityje, iki 2032 m. prognozuojama, kad gali trūkti daugiau kaip 8 tūkst. slaugos darbuotojų ir daugiau kaip 700 gydytojų Lietuvoje.

Tačiau, kolegos, neužteks tik parengti daugiau specialistų. Turime gerinti darbo sąlygas, užtikrinti sąžiningą atlyginimą, mažinti perdegimą, kurti patrauklias darbo vietas regionuose ir investuoti į profesinį tobulėjimą. Taip pat labai svarbu užkirsti kelią protų nutekėjimui. Laisvas darbuotojų judėjimas negali reikšti, kad vienos Europos valstybės savo sveikatos sistemas stiprina silpnindamos kitas. Europa turi ne perskirstyti specialistų trūkumą, o kartu spręsti jo priežastis, nes be medikų nebus nei veikiančios sistemos, nei tinkamo pasirengimo grėsmėms.

4-0022-0000

Vlad Vasile-Voiculescu (Renew). – Mr President, Commissioner, Europe is bleeding out its health workforce, and we refuse the transfusion. Moreover, all too often, people who could actually help us address this problem are seen as a threat. Our population is ageing and needs more care, just as a wave of retirements will hit: 1 in 3 doctors and 1 in 4 nurses in the EU are over 55. Germany and France will lose almost half of their health workforce in the next decade. Italy more than half.

We have postponed this problem by relying on migration inside the EU. If we do not address it, it will weaken our quality of life, our economy and our trust in democracy. We cannot force our citizens to have more children to become doctors or nurses, but we can use our best universities to create a pathway for the education and integration of a new workforce from inside and outside our Union.

For 30 years, Romanians have contributed to the EU's healthcare workforce. The dignity of so many people in Italy and Austria is relying on the shoulders of over 150 Romanian women who worked as *badanti* or *Pflegekräfte* in Italy or Austria. Over 25 000 doctors from Romania and over 50 000 nurses are working outside the country in the EU. But moving a nurse from Bucharest to Berlin does not create an additional nurse for Europe. We need to train more people and offer an integration path.

So instead of fearmongering, let us ask, what should we do for this? What should this path for integration look like? The dignity of our elderly, the health of our children, and the future of our healthcare depends on the choices we make now.

4-0023-0000

Rudi Kennes (The Left). – Voorzitter, commissaris. Dit verslag is in ieder geval een stap in de in de goede richting, met name, het betreft het uitsluiten van de uitgaven voor de gezondheidszorg van de begrotingsregels van de EU. Maar het is natuurlijk niet bindend en het gaat vooral niet ver genoeg. Het is niet alleen een personeelsprobleem. Als de EU niet in actie komt, dan dreigt gewoon heel het gezondheidsstelsel in te storten.

Vroeger stond gezondheidszorg centraal in het beleid, maar sinds het neoliberalisme de EU heeft overgenomen, stellen we de eisen van de lobbyisten voorop en het algemeen belang jammer genoeg op de tweede plaats.

Waarom stoppen zoveel zorgmedewerkers met hun job vanwege dure opleidingen, slechte salarissen en onmogelijke en onveilige arbeidsomstandigheden. We breken openbare diensten af om de overname door de particuliere sector eigenlijk te rechtvaardigen. Maar we zien het resultaat. Privatisering maakt de situatie alleen maar erger. We moeten dus investeren in openbare diensten. En de EU moet nationale regeringen toestaan om toch geld uit te geven. Dus, commissaris, breng deze boodschap over aan de commissie: investeer in het zorgpersoneel en vooral, doe het nu.

4-0024-0000

Branislav Ondruš (NI). – Vážený pán predsedajúci, kolegyne a kolegovia, včera som pozorne počúval správu predsedníčky Európskej komisie Ursuly von der Leyenovej o stave Európskej únie a musím konštatovať, že v tejto správe sa ani len slovíčkom nezmienila, že by nedostatok odborných pracovníkov v zdravotníctve alebo ich zlé pracovné podmienky patrili medzi priority Európskej komisie alebo medzi niečo, čo by ju trápilo natoľko, že sa Európska komisia touto problematikou bude zaoberať.

Namiesto toho sme počuli o ďalších miliardách, ktoré pôjdu zbrojárskom korporáciám, výdavkoch na zbrojenie, výdavkoch do korporácií bez toho, aby oznámila, že zmení pravidlá štátnej pomoci tak, aby každá subvencia pre firmy bola podmienená lepšími pracovnými podmienkami, vyššími mzdami, ochranou životného prostredia, jednoducho zlepšením života pracovníkov, vrátane napríklad obmedzenia subdodávateľských reťazcov.

Masívne zbrojenie, kolegyne a kolegovia, nebude znamenať viac bezpečnosti, ak zároveň nám bude chýbať kvalitné zdravotníctvo, ktoré bude dostupné každému bez ohľadu na jeho majetkové alebo príjmové pomery.

Je smutné, ak sa z lekárky, ktorej poslanie je humanita, stane militaristická politička. Preto veľmi oceňujem túto iniciatívu ako dôkaz, že tento Parlament sa venuje problémom, skutočným problémom ľudí a Európanov. A na záver chcem upozorniť, že...

(predsedajúci odobral rečníkovi slovo)

4-0025-0000

Jagna Marczułajtis-Walczak (PPE). – Panie Przewodniczący! Szanowny Panie Komisarzu! We wtorek Komisja przedstawiła pakiet *fair mobility*, który ma ułatwić mobilność pracowników, upraszczać procedury i przyspieszać uznawanie kwalifikacji w Unii. Kiedy brakuje lekarzy, pielęgniarek, fizjoterapeutów czy opiekunów, konsekwencje ponoszą przede wszystkim pacjenci. Większa mobilność pracowników może pomóc tam, gdzie brakuje specjalistów, ale nie możemy rozwiązywać problemu niedoboru kadr w jednym miejscu poprzez ich dalszy odpływ z miejsc, gdzie ich już brakuje.

Odporność europejskich systemów ochrony zdrowia nie może być tylko zapisem w kolejnej strategii. Musi być realnie odczuwalna w codziennym życiu ludzi, szczególnie przez tych, którzy najbardziej potrzebują naszego wsparcia. Dlatego musimy zadać sobie następujące pytania. Czy nasze europejskie plany rzeczywiście odpowiadają na problemy pacjentów? Czy Komisja ma dane pokazujące, jaki wpływ proponowane regulacje będą miały na dostępność pracowników ochrony zdrowia w poszczególnych państwach członkowskich? Jak zamierzacie zagwarantować, że te europejskie strategie przełożą się na realne inwestycje w krajowe systemy ochrony zdrowia i usługi? Czy w kolejnych wieloletnich ramach finansowych znajdą się środki na dokształcanie i zatrzymanie kadr w regionach, rozwój asystencji osobistej, usługi środowiskowe i deinstytucjonalizację? Dziękuję bardzo, proszę o odpowiedź.

4-0026-0000

Vytenis Povilas Andriukaitis (S&D). – Mr President, Commissioner, colleagues, we all know that the healthcare workers crisis is not a problem of tomorrow, but of this exact moment. Fewer staff means heavier workloads; heavier workloads push more people to search for other sectors. In the end, it is the patients and citizens who bear the consequences.

Medical deserts. It's a really difficult name, 'medical deserts'. Can you imagine how many deserts we have in all 27 Member States?

We need to act urgently and we need to say very clearly now that Member States could develop adequate wage standards, job security, safe staffing levels, occupational health and so on, and developed using cross-border cooperation and open methods of coordination, and by taking advantage of possibilities to encourage more cooperation and more harmonisation of standards. Otherwise, we will not be able to solve social dumping.

We need a directive. We need a new strategy. Thank you, Commissioner. We wish you a good job.

4-0027-0000

Margarita de la Pisa Carrión (PfE). – Señor presidente, señor comisario, señorías, imaginen que la vida de su hijo depende de una decisión trascendental y que el médico debe tomarla cuando lleva 24 horas de guardia. Esto pasa cada día en España; estas son las condiciones en las que

atienden nuestros médicos a millones de españoles: se dejan la vida para cuidar la nuestra. Se dedican a otros, a otras familias, pero no pueden estar con la suya. La bata blanca no debería eliminar derechos laborales. Tienen vocación, sí, pero también tienen necesidad de dormir o de pagar facturas.

El plan europeo debe velar por que los profesionales puedan ejercer su labor en condiciones dignas, y que no se vean obligados a marcharse. En España, eso requiere un estatuto médico propio, jornadas seguras, salarios acordes con su responsabilidad, reconocimiento de las guardias para jubilación.

Señorías, ningún plan europeo resolverá la crisis de personal sanitario mientras se tomen decisiones de espaldas a los médicos, y también es preciso que no haya ciudadanos de segunda, como ocurre en Ceuta o Melilla, donde la gestión sanitaria depende directamente del Gobierno, que ha abandonado a nuestros compatriotas: allí los médicos no dan abasto, y ahora —tras la invasión— se les pide un esfuerzo extra a quienes ya estaban al límite.

Señor Sánchez, quienes salvan vidas no pueden seguir pagando sus imprudencias. Desde VOX tenemos claro que hacen falta medios, descanso y dignidad para nuestros profesionales. Defender la sanidad española empieza por defender a quienes la sostienen.

(La oradora acepta responder a una pregunta formulada con arreglo al procedimiento de la «tarjeta azul»)

4-0028-0000

Ana Miranda Paz (Verts/ALE), *pregunta de «tarjeta azul»***.** – Señora De la Pisa, usted ha mencionado la asistencia médica en Ceuta en la crisis humanitaria que se está produciendo. Yo me pregunto: han atacado a la Cruz Roja, la Cruz Roja presta también esa asistencia, ¿cómo valora usted esos ataques que se han hecho a una organización internacional humanitaria también de salud?

4-0029-0000

Margarita de la Pisa Carrión (PfE), *respuesta de «tarjeta azul»***.** – La tensión que se está viviendo en Ceuta ha sido provocada, y las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado deberían estar permanentemente ahí, para que este tipo de acontecimientos no ocurran; pero desde el principio, para que no hubieran entrado tantas personas en avalancha, arriesgando también sus vidas.

Quien llamó a todas esas personas a venir es responsable. ¿El Gobierno de Marruecos, que las dejó venir —arriesgando sus vidas, pues se abalanzaron las unas contra las otras y se ahogaron— no es responsable de esa situación? ¿ahora queremos echar la culpa a los ciudadanos de Ceuta, que son quienes están sufriendo esta situación insostenible?

4-0030-0000

Georgiana Teodorescu (ECR). – Domnule președinte, stimați colegi, când vorbim despre criza forței de muncă din sănătate, vorbim, de fapt, despre oamenii care așteaptă să fie îngrijiți. Europa are un deficit estimat de 1,2 milioane de medici, asistente, moașe, fără a mai vorbi de toți ceilalți lucrători din sistemul medical. Dar această cifră înseamnă, în realitate, liste de așteptare mai lungi, diagnostice întârziate și pacienți care nu primesc la timp îngrijirea de care au nevoie.

Cât despre salarizare, ei bine, aici sunt multe de spus, dar ar trebui să începem prin a asculta asistentele, moașele, brancardierii și toți aceia care muncesc enorm pentru foarte puțin. În spatele fiecărui doctor epuizat, al fiecărei asistente care lucrează în ture interminabile și al fiecărui post

vacant există mai mulți pacienți care așteaptă. Așteaptă un diagnostic, un tratament sau pur și simplu să fie ascultați.

Avem nevoie să păstrăm și să atragem profesioniști în sistem, să le oferim condiții de muncă decente și salarii pe măsura muncii lor, dar și să reducem birocrația care îi îndepărtează de ceea ce contează cel mai mult: pacientul. Deci, când propuneți strategii aici, la Bruxelles, începeți prin a vă întreba: ați vrea ca mama sau fiica voastră să fie îngrijită de un personal medical bolnav, epuizat și frustrat de condițiile de muncă?

4-0031-0000

Elisabetta Gualmini (Renew). – Mr President, healthcare workers are facing a perfect storm. They are clearly understaffed. They work excessive hours while they get older, and they are subjected to stress and burnout and often fall victims to violence and assault, particularly women. Yet amidst all that, we ask the impossible of them: to be there for an ageing and ageing population, to help us reduce waiting lists, to stay perfectly up to date with technological innovations. One might assume they must earn a fortune. No, this is completely wrong, especially for nurses.

So we, who are tasked with solving this problem, must not only increase the resources and dedicate a specific budget line in the upcoming multiannual financial framework – doing so on a bipartisan basis, possibly – but we must also commit to restoring dignity and recognition to the role of all healthcare workers. They should not be treated as heroes, but as professionals by providing them with adequate working conditions.

And there is another reason for that: healthcare workers serve as a vital point of reference for citizens within our local communities. During the pandemic in Italy, from the balcony, we shouted '*Grazie*' to doctors and nurses. Now we ought to be shouting, 'We are sorry, because we are really making a little bit of a mockery of you'.

4-0032-0000

Katrin Langensiepen (Verts/ALE). – Herr Präsident! Erst beklatschen und dann handfest durchbeleidigen. Das muss man erst mal können, so unser Kanzler, Herr Merz. Die Nutznießer-Debatte in Deutschland hat bei vielen pflegenden Ärztinnen und Ärzten eine Empörungswelle ausgelöst. Und das zu Recht.

Wir sprechen heute im Europäischen Parlament über einen Krisenplan für die Gesundheits- und Pflegekräfte. Dass die Krise da ist – nicht neu. Es handelt sich nämlich um eine massive Krise. Unser Gesundheitssystem wird zerbrechen, wenn wir nicht handeln und so weiter machen. Bis 2030 könnten der EU mehr als 4 Millionen Gesundheits- und Pflegekräfte fehlen. Es drohen Unterversorgung und immer mehr medizinische Wüsten. Vor allem dort, wo heute schon Fachkräfte fehlen und Menschen sich vom Staat lossagen.

Deshalb fordern wir eine langfristige europäische Strategie für Gesundheits- und Pflegekräfte für die Zeit 2028 bis 2034. Wir müssen in Menschen und vor allem dann in Frauen investieren, in bessere Arbeitsbedingungen neben der fairen Bezahlung, Ausbildung und echte Karriereperspektiven. Entlastung ist so wichtig, denn Investitionen in unsere Pflegekräfte sind Investitionen in ein starkes und krisenfestes Gesundheitssystem.

Europa erkennt die Krise. Wir müssen nun als Mitgliedstaaten folgen. Deshalb muss auch die Bundesregierung endlich verstehen: Wer Pflegekräfte und andere Gesundheitsberufe als „Nutznießer“ bezeichnet, löst keine Krise; er verschärft sie nur. Wertschätzung tut es, Investitionen tun es, politisches Handeln tut es.

4-0033-0000

Valentina Palmisano (The Left). – Signor Presidente, Commissario, onorevoli colleghi, non può esistere una sanità pubblica forte, se chi la tiene in piedi vive ogni giorno un incubo. Parliamo di medici, infermieri e OSS, schiacciati da turni estenuanti, costretti a operare in reparti fatiscenti, senza macchinari adeguati, lasciati soli a gestire lo sfinimento e la rabbia esasperata di familiari e pazienti. Questa non è soltanto carenza di personale: è abbandono.

E questa battaglia, la loro voce, la portiamo, oggi, qui in Europa. Diciamo che servono tutele reali, stipendi dignitosi, assunzioni stabili, superando i vincoli dei tetti di spesa, come facemmo in Italia con il governo Conte.

La sanità per noi deve essere esclusa, una volta per tutte, dai vincoli del patto di stabilità, soprattutto per colmare i divari territoriali, come quelli che esistono, ad esempio, nel nostro Mezzogiorno d'Italia. Infatti, chi ogni giorno salva la vita agli altri non può continuare a rimetterci la propria.

Quindi, l'Europa deve scegliere da che parte stare: con chi cura e non con l'austerità.

4-0034-0000

Jan-Peter Warnke (NI). – Herr Präsident! Herr Kommissar, meine Damen und Herren! Man kann zu diesem Bericht allen Beteiligten gratulieren. Begriffe wie *skill mix*, *task-shifting* und *multiprofessional teams* sind Teil der Lösung und werden bereits erfolgreich praktiziert. Insbesondere in der Krankenpflege hat das Konzept des *Advanced Practice Nursing* mit der Notwendigkeit einer europaweiten Berufs- und Ausbildungsanerkennung die erforderliche politische Unterstützung bereits erfahren.

Wir haben allerdings auch einen Ärztemangel in der EU. Ich war froh, dass der Bericht eine Position zum Thema *labour mobility* versus *brain drain* formuliert hat.

Aber: Es fehlt der *physician's assistant* im Repertoire unserer Maßnahmen. Ich vermisse eine klare politische Unterstützung für eine akademische Ausbildung, den Einsatz und die europaweite Anerkennung des *physician's assistant*. Es ist ein sinnvolles *task-shifting* im oft übervollen Arbeitsalltag von Ärztinnen und Ärzten. Und glauben Sie mir, ich weiß, wovon ich rede. Ansonsten, liebe Kolleginnen und Kollegen, ein gelungener Bericht. Chapeau!

4-0035-0000

Elena Nevado del Campo (PPE). – Señor presidente, señor comisario, Europa afronta una realidad crítica en nuestros sistemas sanitarios y necesita profesionales. Pero también necesita tener la capacidad de retenerlos y esto requiere una solución y un esfuerzo conjunto —usted lo ha dicho en su intervención—.

Por eso este informe es tan importante, porque hablar de sostenibilidad sanitaria significa hablar de condiciones laborales dignas, de conciliación, de formación, de planificación de plantillas, de prevenir el agotamiento de los que cada día sostienen nuestros hospitales y nuestros centros de salud; una competencia nacional, pero una responsabilidad conjunta.

En España estamos viendo cómo las consecuencias de no escuchar las van a pagar los pacientes. Porque, tras meses de movilización, en los sindicatos médicos han anunciado una huelga indefinida a partir del próximo día 28 de octubre, precisamente en protesta por la reforma del Estatuto Marco que la ministra de Sánchez, Mónica García, quiere impulsar sin escucharlos —esa

que orgullosamente reivindicaba su condición de médica y de madre y que va a provocar que el próximo jueves día 24 los médicos de Ceuta también hagan huelga, precisamente en protesta por sus condiciones laborales—.

Nosotros defendemos que la reforma es necesaria, pero debe hacerse con los profesionales. Debe hacerse además con financiación adecuada, de esto va la financiación autonómica. Cuidar a quien nos cuida, porque, si no, lo pagarán los pacientes.

4-0036-0000

Gabriele Bischoff (S&D). – Herr Präsident! Herr Kommissar! Kolleginnen und Kollegen! Europa hat Gesundheit zu einer Ware gemacht, wo Profite und auch die Shareholder mehr zählen als eben Patienten oder Beschäftigte. Es ist gut, dass der Bericht hervorhebt, dass es hier um elementare Daseinsvorsorge geht. Es stinkt so vielen Bürgerinnen und Bürgern, dass das für ihre Familie, ihre Freunde, für sie selbst nicht ausreichend gewährleistet ist. Der Bericht hebt Arbeitsbedingungen, Personalausstattung hervor − und auch Braindrain.

Ich will noch einen Aspekt hinzufügen: Das ist eine faktische Umverteilung des Reichtums von den armen Ländern in die reichen Länder Europas. Das ist keine nachhaltige Strategie. Die Ausbildung eines Arztes in Rumänien kostet 100 000 EUR pro Person. Und wenn zwischen 2009 und 2015 die Hälfte der Ärzte von Rumänien in westeuropäische Länder gegangen sind, dann sehen wir diese Umverteilung. Deshalb brauchen wir eine echte europäische Strategie. Bitte unterstützen Sie diesen Bericht. Ich finde, es ist wichtig, dass wir hier ganz klare Vorgaben geben!

(Die Rednerin ist damit einverstanden, auf eine Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte" zu antworten.)

4-0037-0000

Cristian Terheş (ECR), *blue-card question***.** – Since you mentioned the name of my country, Romania, I have to reply to what you said.

The reason why many doctors from Romania had to leave my country is because the European Commission forced, at one point, the Romanian Government to close down on many beds in hospitals. Tens of thousands of beds were removed from hospitals, and because of that, many doctors did not have jobs, surprisingly. We still have that problem now.

So what you're asking right now for the European Commission to do is to be more intrusive on an issue that should be, and must be, the sole competence of the Member States.

4-0038-0000

Gabriele Bischoff (S&D), *blue-card answer***.** – My answer will be very brief. There are many reasons why Romanian doctors leave their countries and come to western European ones. And we have programmes in western countries to attract these people. We even have organisations that live only on this. We have to stop it if we want to have a sustainable strategy in Europe, and we want to make sure that every Romanian has the same right and access to healthcare as anyone else in the European Union. And this is why we take from other countries and we don't have a sustainable strategy, it doesn't work.

4-0039-0000

Marie-Luce Brasier-Clain (PfE). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, ce texte a le mérite d'être lucide sur les causes des pénuries de professionnels de santé: manque d'attractivité des filières, manque de reconnaissance, conditions de travail difficiles, bureaucratie et maintenant des risques de sécurité.

S'il rate parfois sa cible par des mesures contre-productives comme la mise en place de quotas patients-soignants à l'échelle européenne, la plupart des solutions vont dans le bon sens. Il faut évidemment revaloriser les salaires, faciliter l'accès à la formation, garantir des horaires de travail décents, préserver la santé mentale des travailleurs et atteindre un équilibre entre vie professionnelle et vie privée.

Je salue également les incitations au retour des soignants européens partis à l'étranger, et le rappel que le recrutement de soignants étrangers ne doit être qu'une mesure temporaire et non la norme. C'est une excellente base de départ qu'il faut adapter à la réalité de chaque pays, car l'harmonisation européenne n'est pas un totem censé régler tous les problèmes. Soutenons des politiques nationales coordonnées et une coopération complémentaire entre États membres et Union européenne, dans l'intérêt des filières qui attendent de nous des résultats concrets.

4-0040-0000

Marlena Maląg (ECR). – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Co dziś widzą i czują polscy pacjenci? Oto lista patologii w pigułce: lekarz stażysta, który zarabia około 400 tysięcy euro rocznie, i dyżury, na których nie był; kobiety w ciąży, które mają kilkadziesiąt kilometrów do najbliższej porodówki; pacjenci czekający długie godziny na pilne przyjęcia, ale też salonik VIP w niektórych szpitalach dla wybranych, dla wąskiej grupy prominentnych polityków.

Omawiany tutaj raport mówi o prostych faktach. Zgadza się, brakuje lekarzy, pielęgniarek. Pracują zbyt długo, a pacjenci mają nierówny dostęp do leczenia. Ale raport pomija fakt, jakim jest ograniczenie dostępu do zawodu.

W Polsce za rządów, których byłam ministrem, zwiększyliśmy liczbę miejsc na kierunkach lekarskich, ale ten pomysł nie spodobał się liberałom, którzy chronią elity lekarskiej. Dlatego jedni pracują za miliony, inni chcą, ale nie mogą wejść do zawodu. A pacjenci płacą coraz więcej i zdrowsi nie są. Problemy zwykłych ludzi mają często proste rozwiązania. Chrońmy ludzi, nie elity.

4-0041-0000

Stine Bosse (Renew). – Hr. Formand! Europa mangler helt op til en million læger og sygeplejersker allerede om fire år, i 2030. Det er en god nyhed, at vi lever længere i Europa, men det er naturligvis en dårlig nyhed, at vi bliver færre til at arbejde og tage os af vores aldrende befolkning. Det er en fælles europæisk udfordring, og den kræver europæiske løsninger.

Selvfølgelig skal vi starte med den arbejdskraft, vi allerede har, og vi skal uddanne flere. Men vi skal også arbejde mere på tværs af landegrænser, understøtte digitale muligheder for samarbejde og centre for excellence, hvor vi altså kan blive dygtigere sammen og løse problemer. Men det klarer ikke det hele. Den million vi mangler, finder vi ikke i EU. Derfor bliver vi nødt til at tænke nyt. Og nu er hr. Hauser gået, men ellers ville jeg have sagt, at det var nogle af de løsninger, han efterlyste.

I Danmark er vi gået i gang med internationale aftaler. Vi danner samarbejder med for eksempel Filippinerne. Det kan blive en model for hele Europa. Så for mig er det egentlig ganske enkelt: ja til at sikre ydre grænser, men også ja til samarbejde med andre lande om uddannelse og udveksling og om lovlige veje ind i Europa. Både til mere uddannelse og til job. For uden europæiske løsninger er der simpelt hen ikke hænder nok til at tage sig af både vores oldeforældre og vores oldebørn.

4-0042-0000

Ana Miranda Paz (Verts/ALE). – Senhor Presidente, a presidente Ursula von der Leyen disse ontem, no seu discurso, que não quer que a inteligência artificial substitua os médicos. No meu país, a Galiza, ainda estamos um passo atrás. Na Galiza, faltam médicos suficientes por causa das políticas nefastas em saúde do governo do Partido Popular Galego.

Falta financiamento — após décadas de investimento em saúde — também para salários. 30 % aguardam por especialistas e para operar. Trabalhadores de saúde esgotados. Rácio de enfermeiras por habitante abaixo da média europeia e espanhola. Vagas por preencher, tendo em conta que há centros de saúde sem médicos e enfermeiras. Centros médicos sem especialidades, salários precários.

No meu país, uma pessoa que vive no meio rural tem de percorrer até 50 quilómetros para ir ao médico. Esta é a receita do PP: privatizar, desmantelar o sistema público de saúde e fomentar seguros de saúde privados.

Com a saúde das pessoas não se brinca. Por isso, defenderemos sempre a saúde pública, universal e gratuita.

4-0043-0000

Anthony Smith (The Left). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, chers collègues, après cette suite de monologues, je constate que les libéraux, conservateurs et néo-fascistes clament tous en chœur leur attachement sans faille au système de santé et rendent des hommages grandiloquents aux travailleuses et travailleurs du soin. Pourtant, c'est bien la Commission européenne qu'ils soutiennent par leur vote, et les gouvernements nationaux, dans lesquels ils siègent, qui infligent depuis tant d'années une violente austérité budgétaire aux peuples d'Europe.

Dans mon pays, en France, le macronisme agonisant continue son action dévastatrice en prévoyant une nouvelle fois la suppression de milliards d'euros de financements dédiés au secteur social et de la santé dans le cadre du prochain budget. Face à cela, les travailleurs et leurs organisations syndicales agissent, se mobilisent. Je tiens par exemple à saluer dans cet hémicycle les agents du Centre hospitalier de Châlons-en-Champagne, et plus largement de la Marne, pour leurs actions revendicatrices commencées au début du mois contre des dizaines de suppressions de postes à l'hôpital. Le 29 septembre se tiendra une grande journée de mobilisation de la fonction publique et des pompiers pour s'opposer à ces mortifères coupes budgétaires. La France insoumise se tiendra aux côtés de ces travailleuses et travailleurs.

4-0044-0000

Gheorghe Falcă (PPE). – Domnule președinte, domnule comisar, ca un om care a trecut prin cancer, știu ce înseamnă sistemul de sănătate și îl respect foarte mult.

Doamnelor și domnilor, putem construi spitale noi, putem cumpăra aparatură de ultimă generație și putem investi miliarde în sănătate. Dar toate acestea depind în fiecare zi de medicii și de asistentele care lucrează cu pacienții, iar Europa începe să ducă lipsa acestor oameni. Pe scurt, vorbim de o criză.

România cunoaște foarte bine această realitate. Medicii și asistenții formați la noi lucrează astăzi în spitalele din multe state membre, iar acasă avem și noi încă destule comunități unde accesul la medic rămâne dificil. Problema este una mult mai profundă decât recrutarea: medici epuizați de gărzi, asistenți care lucrează permanent sub presiune, profesioniști atacați la locuri de muncă sau sufocați de birocrație.

Raportul pune foarte corect accentul pe condițiile de muncă, pe formare și folosirea tehnologiei pentru a reda timp profesioniștilor. Pentru că, în sănătate, orice investiție facem, la capătul ei rămân doi oameni: pacientul și cel care are grijă de el. Trebuie să avem grijă de amândoi, trebuie să avem grijă de sistemul de sănătate.

4-0045-0000

Victor Negrescu (S&D). – Domnule președinte, domnule comisar, stimați colegi, imaginați-vă un copil sau o persoană în vârstă dintr-un sat din județul Alba, în România. Îl doare ceva, are nevoie de un medic, nu are mașină, iar medicul este la zeci de kilometri. Transportul public este rar, iar o consultație care ar trebui să fie simplă devine o problemă de o zi întreagă.

Aceasta este realitatea pentru prea mulți europeni. De aceea, Europa trebuie să investească în oamenii din sănătate, pe lângă investițiile pe care le facem în echipamente și clădiri. Am solicitat în acest raport măsuri concrete pentru medici, rezidenți și asistenți: remunerație echitabilă, formare mai bună, mentorat, condiții sigure și perioade reale de repaus.

Am cerut, de asemenea, ca fondurile europene să fie folosite pentru a aduce medicii acolo unde lipsesc, în sate, în orașele mici, în regiunile izolate. Și ar trebui să folosim banii europeni inclusiv pentru locuințe, burse, stimulente, dar și pentru construcția de dispensare locale și cabinete rurale. Și trebuie să-i convingem pe medici să se întoarcă de unde au plecat. Ținta pe care o susțin este clară și scrie în raport: cel puțin un milion de profesioniști în plus în sănătate până în 2034.

4-0046-0000

Julien Leonardelli (PfE). – Monsieur le Président, quand votre enfant tombe malade au milieu de la nuit, vous ne vous demandez pas quelle administration est compétente. Vous voulez simplement trouver un médecin pour le soigner. Je suis père de deux enfants et cette inquiétude, je la connais, comme la connaissent des millions de parents.

C'est l'accablante réalité que décrit le rapport pour lequel nous débattons ce matin. D'ici 2030, l'Europe manquera de près de 4 millions de soignants. En France, mes compatriotes attendent parfois des semaines pour consulter, parcourent des dizaines de kilomètres pour trouver un médecin et patientent des heures aux urgences, tandis que nos soignants continuent de tenir malgré les gardes, le manque d'effectif et l'épuisement.

Nous reconnaissons l'urgence d'agir face à une pénurie qui touche toute l'Europe. La santé reste et doit rester une compétence des États membres, mais quand un texte va dans le bon sens pour nos soignants et pour nos patients, nous savons le soutenir. Ces 4 millions de soignants manquants, nous ne les trouverons pas en allant les chercher chez nos voisins, en vidant les hôpitaux d'autres pays du monde pour remplir les nôtres. Nous les trouverons en formant nos propres jeunes chez nous.

En finir avec les numerus clausus absurdes qui ont asséché nos facultés pendant 20 ans. Libérer nos hôpitaux de la paperasse pour rendre du temps aux soins et payer correctement ceux qui, au quotidien, veillent sur nos malades. Se soigner n'est pas un privilège, c'est une promesse que nous devons à nos peuples. Rendons cette promesse aux Français et rendons-la à tous les Européens.

4-0047-0000

Laurence Trochu (ECR). – Monsieur le Président, Monsieur le Commissaire, mes chers collègues, ce rapport sur le manque de personnel dans le secteur de la santé a plusieurs mérites, mais le premier d'entre eux est de mettre en lumière les défis auxquels font face les nations européennes.

Le défi de l'éducation d'abord, qui doit nous permettre de former les médecins et les chirurgiens de demain – et à ce titre, le classement PISA est inquiétant, notamment pour mon pays, la France. Le défi de l'immigration ensuite, dont on dit qu'elle est une solution au personnel soignant manquant alors qu'elle sature nos hôpitaux, représente un coût social énorme pour soigner des gens qui ne cotisent pas et importe parfois avec elle des maladies que l'on croyait disparues, le tout en vidant les pays tiers de leurs médecins et infirmières. Le défi de la dignité humaine, enfin, avec une médecine qui ne doit pas se dévoyer en éliminant ses malades de manière préventive ou sous de fausses prétentions compassionnelles.

Pour tous ces défis, nous espérons que les nations européennes se souviendront de leur héritage civilisationnel. Formons, soignons les nôtres avant les autres et protégeons les plus vulnérables.

4-0048-0000

Billy Kelleher (Renew). – Mr President, in my lifetime, the life expectancy in Ireland has increased from 70 years of age to 83 years of age, and across Europe, life expectancy is increasing dramatically. Of course, with that comes the challenge of comorbidities and dealing with very complicated health systems to provide care for an ageing population. And of course, the double jeopardy on top of that is an ageing medical and clinical age profile as well. So I very much welcome this EU healthcare workforce crisis plan and ensure that we make decisions now, in an immediate period, to address the long-term challenges that we are all facing.

We also have to accept that the labour mobility and qualification recognition is not seamless across Europe. We do need to address that to make sure that the workforce can move to where there may be greater demand, but equally, we cannot have a situation where it goes to the highest-bidding country to have a full complement of healthcare, while other countries lose their healthcare professionals. So I do believe we have to have strong workforce-planning into the future, addressing the complexities of health demands that will be out there in the years ahead.

Finally, I just want to say working conditions, stress and burnout are a real factor. On top of that, Europe will be dependent on migrant workers for many, many years in our healthcare systems. We should be conscious of that and we should be welcoming to them. Whether a person is seen as a migrant or an alien by some, the most important thing is that they are here to work, to help and to assist in providing healthcare to the European citizens, and for that, we should be very appreciative of them, not condemning them and threatening them.

4-0049-0000

Sérgio Humberto (PPE). – Senhor Presidente, Senhor Comissário, caros colegas, na União Europeia, estima-se um défice de cerca de 1,2 milhões de profissionais de saúde. Por trás deste número estão profissionais sobrecarregados, listas de espera crescentes e profundas desigualdades territoriais.

Este relatório responde com prioridades concretas: valorizar e reter os profissionais, garantir condições de trabalho dignas e seguras, e antecipar as necessidades de formação através de dados fiáveis. A União Europeia deve acrescentar valor através do financiamento, da inovação e da partilha de boas práticas, respeitando as competências dos Estados-Membros.

Investir nos profissionais de saúde não é apenas uma política laboral. É proteger os nossos cidadãos, os nossos doentes, reduzir as desigualdades e garantir sistemas de saúde resilientes para as próximas gerações.

4-0050-0000

Romana Jerković (S&D). – Poštovani predsjedavajući, kolegice i kolege, povjereniče, manjak zdravstvenih radnika u Europskoj uniji do 2030. godine mogao bi biti preko četiri milijuna, a već danas više od trećine liječnika i četvrtine medicinskih sestara starije je od 55 godina.

Ovo je ozbiljna kriza. Zato nije dovoljno samo školovati nove zdravstvene radnike. Moramo učiniti sve da mladima ova profesija bude privlačna, a to znači dobre radne uvjete, dostojanstvene plaće, mogućnost napredovanja, dovoljno kolega u smjeni i radno mjesto na kojem ljudi ne moraju žrtvovati vlastito zdravlje da bi brinuli o tuđem. I upravo zato u ovom izvješću tražimo puno. Tražimo ulaganja u obrazovanje, u specijalizacije i cjeloživotno usavršavanje, kao i bolje mogućnosti napredovanja i bolju zaštitu od nasilja i uznemiravanja na radnome mjestu.

Potrebni su nam ciljani poticaji za zapošljavanje i konkretne mjere koje će zdravstvene radnike zadržati u sustavu, jer, kao što znamo, bez njih zdravstvenog sustava ni nema.

4-0051-0000

Mariateresa Vivaldini (ECR). – Signor Presidente, la carenza del personale sanitario in Europa non è una crisi temporanea ma un deficit strutturale che l'Unione deve affrontare con misure efficaci, rispettando la sovranità dei singoli Stati.

Per l'OCSE, nel 2024, venti Paesi dell'UE hanno segnalato carenze di medici e infermieri. In Italia il sistema sanitario nazionale garantisce a tutti un accesso gratuito alle cure che altri Stati non hanno e che pesa enormemente sul bilancio. Come altri Paesi, registriamo una consistente carenza di personale, con ripercussioni negative sulle liste di attesa e sulla qualità dei servizi.

È tempo di intervenire, rendendo il lavoro di medici, infermieri e operatori sanitari più dignitoso, migliorando le condizioni in cui operano, riducendo i rischi professionali e assicurando una costante formazione.

L'Unione europea, attraverso queste proposte inserite nel piano di crisi, corredato dal collega Razza, che ringrazio, vuole sostenere gli Stati in questa direzione con programmi mirati ed adeguate risorse per riuscire ad attrarre quei giovani che guardano a queste professioni. Solo così potremo garantire realmente il diritto alla salute dei nostri cittadini.

4-0052-0000

Bartosz Arłukowicz (PPE). – Panie Przewodniczący! Myślę, że powinniśmy tutaj porozmawiać o trzech głównych problemach, które dotykają systemu ochrony zdrowia i kadr systemów ochrony zdrowia w Europie.

Pierwszy to starzejące się społeczeństwo i coraz węższe specjalizacje lekarskie. Coraz węższe i węższe, właściwie silosowe, które uniemożliwiają de facto zajęcie się holistycznie pacjentem senioralnym. A ten problem staje przed nami każdego dnia bardziej.

Druga rzecz to brak przygotowania kadr do sytuacji nagłych w systemach opieki zdrowotnej. Czyli pandemia i nie sama walka z wirusem, tylko zadbanie o ludzi, którzy w tym czasie chorują na nowotwory, udary, cukrzycę, wylewy i wszystkie inne choroby. Pandemia pokazała, że w walce z wirusem zapominamy o setkach, tysiącach i milionach chorych, umierających z innych powodów w tym czasie.

I trzecia rzecz, która każdego dnia staje się coraz bardziej widoczna i potrzebna, to przygotowanie systemów ochrony zdrowia, w tym także kadr, do sytuacji wojennej, czyli przygotowanie naszych

szpitali w Europie do zajęcia się ludźmi, którzy prędzej czy później będą musieli stawić czoła zdarzeniom, których nikt z nas by nie chciał, ale wydają się nieuniknione, a mianowicie sytuacjom frontowym.

4-0053-0000

Marc Angel (S&D). – Mr President, Commissioner, colleagues, how much more can we expect from the workforce that cares for us? Across Europe, they are reaching their limits. We are short of 1.2 million healthcare workers, and one in three nurses and doctors report mental health problems linked to their working conditions. This is a real crisis, and we cannot solve it by asking them to do more.

When every shift risks pushing someone closer to burnout and patients face even longer waiting times, our response must be clear: adequate wages, safe staffing levels, decent working conditions, and job security. We must ensure that a young doctor or nurse can build a career in healthcare and not be driven out by exhaustion, and we need equal pay for equal work. Women make up 78 % of the healthcare workforce, yet they still face a significant pay gap.

This is why we need a comprehensive, long-term crisis plan for Europe's healthcare workers, and this has to be accompanied by a clear, dedicated health budget. Healthcare is not a cost, but it is an investment. So let's come to action.

4-0054-0000

PRESIDENZA: PINA PICIERNO

Vicepresidente

4-0055-0000

Alessandra Moretti (S&D). – Signora Presidente, signor Commissario, purtroppo, molti di noi si ricordano dell'importanza della salute solo quando viene a mancarci, così come troppi si ricordano degli operatori sanitari solo quando devono andare in ospedale o aspettano una visita.

La salute non è una spesa da tagliare ma una priorità politica assoluta, un investimento per il futuro e un diritto universale. Con questa relazione noi vogliamo dire una cosa chiara: non possiamo ricordarci del nostro personale solo quando ci sono le emergenze, per poi abbandonarlo alla precarietà, ai turni massacranti e ai *burnout*.

Costringere medici, infermieri, OSS a lavorare in condizioni disumane significa calpestare il loro diritto ad un lavoro dignitoso ma significa anche negare il diritto alla salute di tutti i cittadini europei, perché non esiste sanità senza i lavoratori della sanità.

Se crollano loro, crollano i sistemi sanitari e, quando crollano i sistemi sanitari, non funziona la società, non si lavora, non si viaggia, non si fa impresa. Investire sulla sicurezza, sui salari e sui diritti del personale sanitario significa proteggere la vita di ognuno di noi. E mi auguro che questa Commissione e gli Stati membri se ne rendano conto e agiscano di conseguenza.

4-0056-0000

Procedura "catch-the-eye"

4-0057-0000

Maria Grapini (S&D). – Doamnă președintă, stimați colegi, discutăm despre criza în sănătate, dar nu discutăm pentru prima dată. Am auzit chiar și ieri de la doamna președintă tot felul de sloganuri: condiții egale pentru toți, acces la sănătate pentru toți cetățenii europeni, sănătatea

trebuie să fie o prioritate. Dar haideți să ne gândim la ce cauze avem, de ce am ajuns în această situație. Pentru că criza de medici, plecarea medicilor din est în vest creează, de fapt, o problemă pentru pacienți.

Și da, dacă sunt mai puțini, înseamnă că lucrează mai mult, sunt epuizați. Cine? Și ei sunt afectați, dar și pacienții. O boală nu poate să aștepte pentru că e programat peste trei luni, pentru că nu avem medic.

Domnule comisar, sigur, e de competența statelor membre, dar haideți să facem un plan de susținere pentru statele care au mai puțin dezvoltat sistemul de sănătate, pentru pregătirea tinerilor, pentru că în rural este o catastrofă. Nu ai un aparat, nu ai acces la aparate. Degeaba votăm noi aici, dacă în practică nu se pune.

Și da, mai este o problemă: Uniunea Europeană nu mai finanțează construcția de centre pentru persoane permanente, pentru persoane în vârstă – îngrijirea la domiciliu. Păi n-avem atâția îngrijitori. Finanțați centre pentru îngrijire, pentru că acolo vom putea să avem un personal mai...

(Președinta a retras cuvântul vorbitoarei)

4-0058-0000

Sebastian Tynkkynen (ECR). – Arvoisa puhemies, kun maahanmuutosta haetaan sokeasti ratkaisuja hoitajapulaan, jälki on tätä: muut hoitajat toimivat hoitotyön ohella kielikouluttajina.

Asiakaskirjauksia on laadittu käännössovelluksella, väärälle ihmiselle annetaan väärät lääkkeet, syntyy vaaratilanteita ja potilasvahinkoja. Nämä kaikki ovat tosielämän esimerkkejä Suomesta ja siitä, mitä puutteellinen kielitaito aiheuttaa hoivatyössä.

Kun Suomessa asiaa selvitettiin hoitohenkilökunnalta, ainoastaan yksi prosentti vastaajista koki, että ulkomailta aktiivisesti rekrytoiduilla oli riittävä kielitaito toimia ammatissaan. Onko tämä sitä osaajien rekrytointia, josta täällä EU:ssakin usein puhutaan?

Näistä esimerkeistä voimme kuitenkin vetää kaksi johtopäätöstä: 1. hoitajapulaan on etsittävä kestäviä ratkaisuja ennen kaikkea maiden rajojen sisältä ja 2. Euroopan maahanmuuttoon tarvitaan tiukempi seula.

4-0059-0000

Кристиан Вигенин (S&D). – Г-жо Председател, кризата с медицинските кадри не е предупреждение за бъдещето, тя е реалност всеки ден за хиляди европейци, които изобщо нямат достъп до лекар, особено в селските, отдалечените и обезлюдяващите се райони. Тя е реалност и в ежедневието на много здравни работници, принудени системно да работят извънредни часове.

За страни като България проблемът е още по-остър. Инвестираме в обучението на лекари и медицински сестри, а след това много от тях заминават за държави членки, които предлагат по-високи възнаграждения. България вече е сред страните с най-нисък брой здравни специалисти спрямо населението в Европейския съюз.

Затова са необходими общоевропейски решения за постигане на по-добри условия на труд и реални стимули за работа там, където недостигът е най-голям. Нека предложим стипендии и подкрепа за специализация, жилищно настаняване и възможности за професионално развитие. Телемедицината също може да помогне. Здравната грижа е основно човешко право, което трябва да

гарантираме за всеки европеец. Отговорността е и на европейските институции, и на националните правителства, които трябва да търсят координирани решения.

4-0060-0000

Carlo Ciccioli (ECR). – Signora Presidente, tra le esigenze sociali più importanti per i cittadini europei, la sanità pubblica viene certamente prima di molte altre e qui siamo tutti d'accordo. Poi c'è un dato, quello dell'aumento dell'aspettativa di vita; quindi, maggiore domanda di cure, assistenza e personale sanitario, soprattutto nella fase fragile della vita. Ma qual è la soluzione? Questo è il punto.

L'Europa impone agli Stati parametri, vincoli, procedure di infrazione su moltissime materie. È arrivato il momento di farlo dove serve davvero: garantire un numero adeguato di medici, infermieri e operatori sanitari.

Quindi, dal 2027, nella prospettiva di bilancio 28-34 dobbiamo introdurre standard vincolanti basati sul rapporto tra personale sanitario, popolazione, età media ed epidemiologia, da raggiungere entro il 2030, prevedendo un cofinanziamento europeo per le nuove assunzioni.

La stessa logica si dovrebbe avere per la prevenzione dei nuovi farmaci: devono essere considerati investimenti e, quindi, esclusi dai vincoli di bilancio, perché investire, oggi, in salute significa ridurre la spesa sanitaria domani.

4-0061-0000

Cristian Terheş (ECR). – Doamnă președintă, domnule comisar, după cum știți, îngrijirea medicală este o competență principală a statelor membre. Rolul Comisiei Europene este să sprijine statele în realizarea acestei îngrijiri medicale, nu să înlocuiască această competență.

Raportul despre care vorbim aici listează o serie de probleme pe care sistemul medical din statele membre ale Uniunii Europene le are. Soluțiile însă oferite nu rezolvă problemele expuse în acest raport. Sunteți comisar pe sănătate, cum puteți dumneavoastră, de la Bruxelles, de exemplu, să ajutați un sat din Ungaria de unde veniți? Ce puteți face de aici? Este o chestiune a guvernului țării dumneavoastră, ca și a guvernului țării mele, să rezolve această problemă.

Ursula von der Leyen, în perioada pandemiei, nu a putut gestiona chestiunea vaccinurilor. Contractele pe care le-a semnat – uitați-vă în ce formă au fost publicate. Nici astăzi nu știm condițiile și clauzele acestor contracte. Păi, dacă într-o chestiune atât de importantă cum a fost pandemia COVID-19, Comisia n-a putut gestiona această problemă, cum va gestiona întregul sistem medical de la nivel european?

4-0062-0000

Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI). – Κυρία Πρόεδρε, ένας ακόμη άνθρωπος στην Ελλάδα έχασε τη ζωή του περιμένοντας το ασθενοφόρο: μια γυναίκα στο νησί της Αίγινας, επειδή δεν υπήρχε δεύτερος γιατρός στο Κέντρο Υγείας. Και αυτό δεν είναι μια ατυχής εξαίρεση. Είναι οι 1,2 εκατομμύρια κενές θέσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση, οι οποίες προβλέπεται να τετραπλασιαστούν τα επόμενα χρόνια. Το εξαντλημένο υγειονομικό προσωπικό, που δουλεύει σταθερά πάνω από 50 ώρες την εβδομάδα.

Αυτή η ευρωενωσιακή γραμμή κόστους-οφέλους και εμπορευματοποίησης της υγείας τσεκουρώνει τις κρατικές δαπάνες υγείας, υποστελεχώνει νοσοκομεία και εξαντλεί υγειονομικούς, ενώ προμοτάρει τους ομίλους της ιδιωτικής υγείας με τις συμπράξεις δημοσίου-ιδιωτικού τομέα —τους μπάζει και στο κρατικό σύστημα υγείας. Αυτή τη στρατηγική εφαρμόζει η κυβέρνηση της Νέας Δημοκρατίας, όπως και η κυβέρνηση Τσίπρα πριν από αυτήν, που θέσπισε μάλιστα 60ωρη εργασία για τους γιατρούς.

Ενώνουμε τη φωνή μας με τους αγωνιζόμενους υγειονομικούς, που διεκδικούν αποκλειστικά κρατική δωρεάν υγεία, μαζικές προσλήψεις με μόνιμη δουλειά, μονιμοποίηση όλων των συμβασιούχων, επιστροφή 13ου-14ου μισθού και ουσιαστικές αυξήσεις. Άμεση ένταξη στα βαρέα και ανθυγιεινά επαγγέλματα.

4-0063-0000
(Fine della procedura "catch the eye")

4-0064-0000
Olivér Várhelyi, *Member of the Commission***.** – Madam President, honourable Members, I can see that this is a very rich debate that we are having this morning, and I think that we all agree that we need real improvements on the ground as we speak. And while the organisation and the delivery of healthcare remain clearly an exclusive national competence, the Commission is doing already quite a bit to help the Member States to reinforce their healthcare systems.

I'll give you a couple of examples. Under the recovery funds, we have delivered already over EUR 42 billion for the Member States to modernise their healthcare systems and to invest and start reinvesting into the healthcare system that Europe is relying on. I also want to raise your attention to the two programmes that we are running when it comes to staff planning: the HEROES programme and the BeWell programme, which is actually helping the nurses for upscaling and also helping the Member States to get the nurses that they need.

And I agree with the two main challenges we all face, but this is part of a bigger problem, and that is the sustainability of the European healthcare system as we know it. We have an ageing population, we have a drastically increasing number of people suffering from chronic diseases, and we have very clear budget limitations when it comes to public finances for the healthcare system, which is a universal one, and which provides always the best available therapy for each European.

To preserve this for the next generation, we have to make a major overhaul. And it starts with investing much more in prevention, because our healthcare system is care-heavy, and this burden is what you see on the back of nurses, doctors and everyone who is running the healthcare system as we know it. We need to help them by investing in prevention much more, so that they can really have a perspective of being able to serve more patients in the long term.

The second big challenge is, of course, how do we convince the next generation to take part and be part of the walk of life that we call 'healthcare'? Because this is not just a profession; it is a walk of life. It is a special responsibility for others. And this is where we are failing to convince the next generations to be part of our healthcare system.

4-0065-0000
Λουκάς Φουρλάς, *εισηγητής***.** – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, το Covid μάς έμαθε κάτι πολύ συγκεκριμένο, κάτι πολύ σημαντικό: Καμία χώρα μόνη της δεν μπορεί να αντιμετωπίσει τα θέματα υγείας. Δύο διαφορετικές επιτροπές, δύο εισηγητές από δύο διαφορετικές πολιτικές ομάδες, πολλές και διαφορετικές απόψεις. Και όμως, καταφέραμε· καταφέραμε να καταλήξουμε σε μια έκθεση, σε μια κοινή θέση, για να δώσουμε λύσεις σε ένα πολύ σοβαρό θέμα, όπως το περιγράψαμε σήμερα.

Και να το βάλω μόνο σε μία πρόταση και να είμαι πάρα πολύ σύντομος: Αυτό που προσπαθούμε να κάνουμε είναι να φροντίσουμε τους ανθρώπους που μας φροντίζουν. Να τους δώσουμε πίσω την αξιοπρέπειά τους. Ας υπερψηφίσουμε, λοιπόν, αυτή την έκθεση. Ας δώσουμε ένα βήμα και κάποιες

λύσεις. Ας κάνουμε ένα πρώτο βήμα. Δεν αρκούν μόνο τα χειροκροτήματα σε αυτούς τους ανθρώπους. Πρέπει να τους το αποδείξουμε και με πράξεις.

4-0066-0000

Ruggero Razza, *relatore***.** – Signora Presidente, grazie ovviamente al Commissario per aver seguito il dibattito e per avere fornito anche ulteriori contributi della Commissione. Grazie a tutti i colleghi di tutti i gruppi politici che sono intervenuti e che hanno reso ricco il dibattito. Ma il lavoro era avvenuto anche in fase di redazione della relazione, come ha detto poco fa anche il collega Fourlas.

Sul fronte del quadro giuridico europeo, la relazione propone alcuni passi avanzati. Lo dico, perché, ho ascoltato alcune critiche in ordine al perimetro di intervento proposto: non c'è e non vuole esserci una sfera di invasione delle competenze dei singoli Stati in materia di organizzazione della sanità ma c'è un'esigenza di armonizzazione di regole e di principi del quadro giuridico di riferimento europeo.

Se noi diciamo che bisogna raggiungere l'obiettivo di 1.000.000 di nuovi professionisti in un quadro temporale specifico, diciamo anche – come già il Parlamento aveva detto – che nel nuovo quadro finanziario pluriennale 2028-2034 ci aspettiamo investimenti riconoscibili in materia di sanità.

Se invochiamo una coesione all'interno degli Stati e tra gli Stati e riteniamo che si debbano sostenere sul piano formativo l'accesso alle professioni sanitarie, anche con una revisione del quadro regolatorio delle politiche di coesione, non stiamo invadendo un perimetro che riguarda la competenza dei singoli Stati, ma stiamo richiamando regole: perché se oggi uno Stato avesse voluto destinare, per esempio dal Fondo sociale europeo, alcuni interventi per il sostegno della spesa sociosanitaria, non avrebbe potuto farlo e, quindi, non avrebbe potuto garantire quegli obiettivi di miglioramento che sono necessari.

Colleghi, cosa ha insegnato la pandemia? La pandemia ci ha insegnato che la salute è sicurezza. Un'Europa incapace di garantire medici, infermieri, prevenzione, farmaci e accesso alle cure ai propri cittadini, è un'Europa fragile, perché è un'Europa che dipende da altri.

4-0067-0000

Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà oggi.

Dichiarazioni scritte (articolo 178)

4-0067-2500

Daniel Buda (PPE), *în scris* – Uniunea Europeană se confruntă cu o lipsă tot mai accentuată de personal medical, ceea ce pune presiune atât asupra sistemelor de sănătate, cât și asupra profesioniștilor care lucrează în acest sector. Deficitul de personal, volumul ridicat de muncă, epuizarea profesională și condițiile dificile de lucru afectează deja accesul la servicii medicale și capacitatea sistemelor de sănătate de a răspunde nevoilor cetățenilor.

Este necesară o strategie europeană pe termen lung pentru forța de muncă din domeniul sănătății, care să sprijine atât formarea și recrutarea, cât și păstrarea personalului în sistem. Îmbunătățirea condițiilor de muncă, reducerea sarcinilor administrative inutile și asigurarea unor niveluri adecvate de personal trebuie să fie priorități.

O atenție deosebită trebuie acordată zonelor rurale și celor izolate, unde deficitul de personal medical este adesea mai pronunțat. Statele membre trebuie să își păstreze flexibilitatea în stabilirea propriilor soluții, în funcție de realitățile naționale și regionale.

De asemenea, este important ca mobilitatea personalului medical în interiorul UE să nu accentueze deficitul din statele care se confruntă deja cu lipsuri importante.

Sistemele de sănătate nu pot fi sustenabile fără suficienți profesioniști bine pregătiți și condiții de muncă decente. Investiția în personalul medical trebuie, prin urmare, să fie o prioritate europeană.

4-0067-5000
Waldemar Tomaszewski (ECR), *raštu* – Ponia Pirmininke,

Diskusijos dėl ES krizių plano kalbant apie sveikatos priežiūros darbuotojus yra būtinas ir esminis atsakas į blogėjančias sveikatos priežiūros sektoriuje dirbančių žmonių darbo sąlygas ir atlyginimus. Tai ypač svarbu kalbant apie vidutinio lygio darbuotojus. Sveikatos priežiūros darbuotojų trūkumas yra vienas iš svarbiausių strateginių iššūkių Europos Sąjungos valstybių narių sveikatos priežiūros sistemų atsparumui ir kokybei. Turimi duomenys šia tema kelia nerimą. ES šalyse pranešama, kad trūksta apie apie 1,2 milijono gydytojų, slaugytojų ir akušerių, reikalingų užtikrinti visuotinę prieigą prie sveikatos priežiūros paslaugų.

Be to, sveikatos priežiūros darbuotojų ir personalo sektoriaus krizę dar labiau pagilina tai, kad pensinio amžiaus grupės, palyginti su šiuo metu mažėjančiu su sveikata susijusias studijas pasirenkančių studentų skaičiumi ir naujų absolventų srautu, rodo, kad ateityje sveikatos priežiūros darbo jėgos atotrūkis didės. Dėl šios priežasties, siekiant geriau apsaugoti mūsų piliečių sveikatą, reikia imtis visapusiškų veiksmų – nuo paskatų studijuoti medicinos sritis iki medicinos personalo atlyginimų didinimo. Be konkrečių finansinių paskatų sunku bus užpildyti dabartinį darbuotojų trūkumą. Sveikatos priežiūros darbuotojų krizė kelia rimtą viešąjį iššūkį, kuriam reikia teikti pirmenybę. Nepamirškime, kad pakankamas personalo lygis, geros darbo sąlygos ir tinkama sveikatos priežiūros darbuotojų sudėtis yra būtini pacientų saugumui.

3. Rafforzamento della resilienza sanitaria globale nei paesi partner (discussione)

4-0069-0000
Presidente. – L'ordine del giorno reca la discussione sull'interrogazione con richiesta di risposta orale alla Commissione sul rafforzamento della resilienza sanitaria globale nei paesi partner, di Barry Andrews, a nome della commissione per lo sviluppo (O-000033/2026 - B10-0015/2026) (2026/2731(RSP)).

4-0070-0000
Barry Andrews, *author***.** – Madam President, Commissioner Síkela and colleagues, it's great that we're having this debate on an ambitious global health policy. We do global health because it's the right thing to do. We do global health because there have been extraordinary gains in, for example, child mortality in the last decades. So it works. It actually works. And that's why it's important that we resurface the assumptions behind this policy during the course of this short debate.

It is the right thing to do, but there are secondary consequences. It also helps to deliver European security. It also helps to ensure the prosperity of the European economy. There is widespread

evidence that official development assistance delivers for the European economy, it delivers for EU exports, it opens up markets and trade routes that might not otherwise have worked. So not only does it deliver for the beneficiaries of an ambitious global health policy, but it delivers for Europe as well.

So if we're changing that, we better know exactly what we're doing. If we decide that we're going to move away from that model, we have to be very careful about it. And unfortunately, of course, in 2025, there were dramatic cuts in aid, a reduction of 25 % over 2024. This is a cliff edge and the consequences are already being felt. There are fewer girls going to school today in 2026 than there were two years ago. There are more cases of child marriage than there were two years ago. There are more cases of cholera. There's more cases of transmission of childhood HIV and AIDS. So the situation is urgent.

There has been a lot of effort made to try to manage this transition by primary health care, as in by health institutions across the world. That is true. But the problem is that the coping mechanism has been shifting away from long-term interventions, shifting away from prevention into immediate emergency issues. So that has masked the overall impact of the numbers. But that's not something that can be masked forever. The current outbreak of Ebola in DRC is a good example of things that are working. It is contained. We have learned some of the lessons from the outbreak in West Africa in 2014 and 2015, but there are some lessons that we did not learn.

So there are two main points that I want to make about the global lessons that have to be adopted. First of all, the World Health Organisation is at the centre of the global health architecture, the World Health Assembly and the WHO guidelines. And we have to, as the European Union, really promote this multilateralism. We have to have early warning systems, we have to have surveillance. We have to encourage public institutions to declare a pandemic at the earliest possible opportunity. And we have to discourage the private sector from withdrawing from places where pandemics take place, because that, of course, disincentivises public authorities from reporting honestly.

Secondly, we have to invest in health system strengthening. This is one of the key lessons from the outbreak in West Africa in 2015. To give one example, in Sierra Leone today, there is one doctor for every 10 000 head of population. By contrast, in my country, Ireland, we have 40 doctors per 10 000 head of population. Now, it's a slight improvement in Sierra Leone, actually, from where it was in 2014. But it just goes to show that this is the core issue. If we really are serious about avoiding the next pandemic, which would have a devastating effect on the European economy, wiping out all of the competitiveness gains that we've worked so diligently to achieve, then we must invest in global health and health system strengthening in particular. And I mean the Africa CDC, I mean in cooperation in Horizon with African universities, I mean in vaccines and therapeutics and diagnostics. Africa imports 99 % of its vaccines, it imports 90 % of its medicines and there's lots of work to do.

I just want to make a final point about Global Gateway. Less than 10 % of Global Gateway projects are actually invested in health. So the reality is a little bit different to how it's presented. Less than 10 % of Global Gateway projects. So Parliament will endeavour to scrutinise properly these health flagships in the years to come. We're going to really look closely at not only the inputs, the leverage of private sector investment and whether it can actually reach fragile states, but also the overall impact. And that's our job, and that's something we will do. We will also try and shift the emphasis away from infrastructure and manufacturing, which is good, onto primary healthcare and health system strengthening. I think that balance has to be achieved. And finally, we also have to focus on fragile states. Unfortunately, many fragile states are not bankable. They're not

investable. They don't have the governance, compliance and regulatory environment that Global Gateway thrives in. And so we have to keep that in mind. So finally, I repeat, we have to have a global health policy that is ambitious and reflects both knowing the right thing to do as well as doing it in our own interests as well.

4-0071-0000

Jozef Síkela, *Member of the Commission***.** – Madam President, honourable Members, as global challenges intensify, the pressure on global health continues to mount: conflicts, forced displacement, climate disasters, disease outbreaks and disinformation campaigns. Each one of these challenges takes a toll on the health and well-being of people around the world. Take, for example, the deadly Ebola outbreak, worsened by the conflict in the DRC. These challenges occur against a backdrop of declining global health funds and rising politicisation of health investment.

In May, the Commission adopted the global health resilience initiative. This is not about creating another health programme. This is about uniting Europe's investments and expertise behind a common goal, delivering greater impact where it is needed most, while supporting EU strategic autonomy and competitiveness. We do this through nine flagship initiatives that boost health at local, national and regional and global levels.

Together with a broad range of stakeholders, we are supporting country-led health systems, from strengthening primary care to increasing access for vulnerable populations, including women and girls. Boosting countries' capacity and creating an environment conducive to producing medicines and vaccines through Global Gateway. Detecting health threats faster, and strengthening prevention, preparedness and response capacity. Countering disinformation through evidence-based communication and greater access to scientific research. Providing lifesaving healthcare to those in fragile settings through humanitarian assistance. And strengthening cooperation between governments, civil society and multilateral organisations.

Next week, in the margins of UNGA, I will host a side event bringing together key partners in global health architecture, including the World Health Organization and other UN bodies, governments and the private sector to discuss our shared challenges.

Honourable Members, I am pleased that your resolution closely aligns with our approach to global health. We have a unique opportunity to build a more coherent, country-owned and equitable global health architecture that supports our partners in their transition to health sovereignty. Through more effective coordination, financing and collaboration, we can really maximise our impact.

4-0072-0000

Lukas Mandl, *on behalf of the PPE Group***.** – Madam President, Commissioner, it is highly appreciated that, given your busy schedule – and I know about your busy schedule very well – you are always present in the European Parliament when your issues are discussed, and this is of utmost importance for our parliamentary endeavour here at European level. I also thank Barry Andrews, our DEVE Chair, for his initiative to make this motion for a resolution on global health.

First and foremost, I want to share my clear view that global health investments from Europe's side is not a gift to anybody, but it is an investment in Europe's health, in Europe's stability and in the resilience of Europeans when it comes to health, because health issues don't know borders at all. We knew that before the pandemic, we had proof of that due to the pandemic and during the pandemic, and we see today that we have to invest in other parts of the world – especially, of course, in the capability of these other parts of the world themselves to invest in health.

How people treat each other when it comes to preparedness for health issues, when it comes to treatment in health issues and when it comes to diseases says a lot about societies.

So how we deal in health crises says a lot also about how we conduct the principles of human dignity, of individual freedom, and of each person being worth the same.

This is what we spread as Europe, not only in terms of money, but also in terms of good example, and it means a lot to the world.

4-0073-0000

Christophe Clergeau, *au nom du groupe S&D***.** – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, je voudrais d'abord remercier notre collègue Barry Andrews d'avoir pris l'initiative de ce débat, dire que je partage son propos et que ce qui est en cause, c'est bien la santé globale des populations sur la planète et la sécurité de l'Europe et la santé des Européens.

Et il y a urgence, Monsieur le Commissaire. La communication de la Commission et ce que vous avez décrit comme initiative, c'est positif, mais les effets seront des effets de moyen-terme. L'urgence est absolue, elle est là, elle est liée au retrait américain. On voit partout, en Afrique et dans le reste du monde, reculer les actions de prévention et les actions de mobilisation de vaccination, reculer la lutte contre le sida. On voit avec Ebola la fragilisation des systèmes de santé; dans certains pays, ce sont des dizaines de milliers de personnes qui ont été licenciées.

Donc moi, la question que je pose est très simple: c'est comment l'Europe et l'Organisation mondiale de la santé sécurisent la santé mondiale en assurant la pérennité des systèmes de santé et des actions de prévention partout? Et je voudrais que vous nous disiez quel est le budget qui va être mobilisé, d'où qu'il vienne: L'Europe dans le monde, le Mécanisme européen de protection civile, HERA ou le programme «L'UE pour la santé» pour réellement être aux côtés de nos partenaires du reste du monde et éviter l'effondrement de la santé mondiale et la mise en danger également de la santé des Européens.

4-0074-0000

Gerald Hauser, *im Namen der PfE-Fraktion***.** – Frau Präsidentin! Es ist recht interessant, Herr Kommissar. Wir haben gerade vorhin über die Probleme des Gesundheitswesens in der Europäischen Union diskutiert: Es fehlen 4,1 Millionen Fachkräfte im Gesundheitsbereich. Und jetzt diskutieren wir: „Was können wir tun, um in Partnerländern das Gesundheitswesen zu stärken?" Also hochinteressant, wo Schwerpunkte gesetzt werden.

Zur angesprochenen Desinformation auch ein Beispiel: Herr Kommissar und Kollegen, Sie wissen ja, während der sogenannten Pandemie wurde uns mitgeteilt von Ihnen, dass es wichtig ist, Kinder zu impfen; mit dem Argument: Kinder müssen deswegen geimpft werden, damit sie den COVID-Virus nicht übertragen können, damit sie ihre Großeltern besuchen können. So war es doch! Und wir haben uns immer gegen Kinderimpfungen ausgesprochen und wurden dann als Schwurbler und Verbreiter von Desinformation bezeichnet. Ich zitiere jetzt, ich zitiere jetzt eine parlamentarische Anfrage, beantwortet von Gesundheitskommissar Várhelyi, genau diese Impfung betreffend, aktuell am 24. August bekommen. Ich zitiere: „Die Indikation, für die die Impfstoffe zugelassen wurden, war die Prävention schwerer Erkrankungen durch die Infektion und nicht speziell die Prävention einer Virusübertragung." Das heißt, Sie wussten, dass mit der COVID-Impfung die Menschen nicht geschützt werden, Kinder nicht geschützt werden, das Virus zu übertragen – das wussten Sie! Und trotzdem haben Sie die Eltern aufgefordert, die Kinder zu

impfen. Ich frage Sie: Wer hat damals Desinformation verbreitet? Waren Sie das? Wir waren es nicht!

4-0075-0000

Małgorzata Gosiewska, *w imieniu grupy ECR***.** – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Wzmacnianie odporności zdrowotnej państw partnerskich nie może oznaczać jedynie przekazywania kolejnych pieniędzy z Europy. Pomoc musi odpowiadać na rzeczywiste potrzeby ludzi i wzmacniać samodzielność. Mieszkańcy Afryki potrzebują trwałych systemów, szpitali, diagnostyki, personelu medycznego i realnego dostępu do leczenia.

Zamiast pompować kolejne środki w pojedyncze, prywatne przedsięwzięcia, powinniśmy wspierać tworzenie systemów ubezpieczeń zdrowotnych, które pozwolą leczyć także najuboższych, a może przede wszystkim najuboższych. Unia może je czasowo współfinansować, a dalsze wsparcie powinno zależeć od ich skuteczności, przejrzystości i podejmowania odpowiedzialności przez państwo partnerskie.

Nie możemy też akceptować sytuacji, w której pod hasłem pomocy zdrowotnej narzuca się państwom partnerskim rozwiązania ideologiczne, w tym promowanie aborcji, zamiast koncentrować się na zdrowiu matek, kobiet, dzieci.

Pomoc ma budować samodzielność, a nie – zależność. Samodzielna i bardziej sprawna Afryka to bardziej bezpieczna Europa. Dziękuję przewodniczącemu Komisji, za podjęcie tego tematu, ale dziękuję też, panie komisarzu, za zaangażowanie w przygotowywanie zmian systemowych. Na nie liczymy.

4-0076-0000

Erik Marquardt, *im Namen der Verts/ALE-Fraktion***.** – Frau Präsidentin! Herr Kommissar, schön, dass Sie da sind. Die globale Gesundheitsfinanzierung wurde in den vergangenen Jahren um mehr als 50 % gekürzt. Man kann nun einerseits sich Tabellen angucken und sagen, „Mensch, das ist ja weniger Geld“, aber ich glaube, wir tun gut daran, uns ganz konkret anzuschauen, was das für Menschenleben bedeutet, was das für Menschen bedeutet.

Es gibt eine Studie von The Lancet, die besagt, dass bis 2030 bei diesen Kürzungen 22,6 Millionen Menschen zusätzlich sterben könnten. Und natürlich kann man sich jetzt fragen – machen ja manche auf der rechten Seite dann –, was geht uns das eigentlich an; sie sind ja nicht in Europa; ist uns ja irgendwie egal, dass die Menschen sterben.

Aber ich möchte eigentlich, dass wir uns schon auch in Europa darauf einigen, dass es am Ende doch nicht sein kann, dass wir laut dieser Studie dann zum Beispiel 5,4 Millionen Kindern unter fünf Jahren sagen, dass wir leider andere Prioritäten haben, als dafür zu sorgen, dass sie eine Zukunft haben. Ich glaube, diese ethische und moralische Ebene ist wichtig, aber es ist natürlich auch wichtig, dass wir ein eigenes Interesse daran haben, dass es der Welt besser geht.

Es geht ja nicht nur um Gesundheit von Menschen, es geht auch um Gesundheit von politischen Systemen; es geht um Krisenprävention, Vorsorge; es geht darum, dass wir zum Beispiel so eine globale Pandemie, wie wir sie gerade erlebt haben, nicht noch einmal erleben. Und dafür ist es natürlich wichtig, dass wir uns damit beschäftigen.

Es wäre schön, wenn hier auch 27 Staats- und Regierungschefs sitzen würden, die in ihren Haushalten dann dafür den Weg freimachen, aber daran arbeiten wir. Ich bedanke mich erstmal für diese Debatte.

4-0077-0000

Catarina Martins, *em nome do Grupo The Left***.** – Senhora Presidente, eu queria agradecer a oportunidade desta pergunta oral. Há aqui alguns debates absurdos no Parlamento. Eu gostava de tentar explicar muito brevemente porque é que não há nenhuma oposição entre prioridade à resposta na saúde na Europa e prioridade à saúde global. Porque qualquer pessoa com dois dedos de testa sabe que, se não houvesse cooperação global, a Covid-19 tinha sido uma desgraça ainda maior. Porque qualquer pessoa com dois dedos de testa sabe que, sem cooperação global, nós não tínhamos um surto de ébola nalguns sítios em África — tínhamos também na Europa.

É por isso que não há nenhuma escolha entre uma coisa ou outra. Mas há uma escolha, sim, que temos de fazer: em quem confiamos para dar resposta de saúde global. E nós sabemos que o setor privado da saúde não esteve lá durante a Covid-19, como não está lá nos surtos de ébola. Nós sabemos que as patentes e a propriedade intelectual têm, aliás, sido um obstáculo muitas vezes aos tratamentos fundamentais às pessoas. E é por isso que acharmos que parcerias público-privadas na saúde global vão resolver o problema é um erro.

Precisamos de investimento público e de investimento público certo. E precisamos de apoiar os serviços de saúde locais e que haja profissionais em todos os locais. Isso é fundamental. E, no mundo de Trump, o mínimo que se exige à União Europeia é que seja a sensata nesta sala. Porque, se nós desprotegermos a cooperação mundial em saúde, se nós esquecermos os direitos globais, não há nenhuma fronteira, não há nenhuma arma que vá proteger a saúde e a vida dos europeus.

4-0078-0000

Marc Jongen, *im Namen der ESN-Fraktion***.** – Frau Präsidentin! Meine Damen und Herren! Herr Kommissar Síkela! Nach Corona hat die Europäische Union in der Gesundheitspolitik sehr viel Vertrauen verspielt – und die WHO erst recht! Sie weigert sich bis heute, ihre Fehler einzugestehen, geschweige denn, sie aufzuklären. Und ausgerechnet diese Akteure wollen uns jetzt eine globale Gesundheitsstrategie verkaufen.

6 Milliarden EUR hat die EU von 2021 bis 2025 für globale Gesundheit ausgegeben. 22 % des WHO-Haushalts kommen aus der Union, den Löwenanteil zahlt wie immer Deutschland. Wir sind der größte Geldgeber einer Organisation, die Lockdowns, Impfzwang und Zensur mitgetragen hat und für die allen Ernstes ein Karl Lauterbach als Direktor im Gespräch ist, der während Corona kläglich versagt hat.

Man hat ja – wie immer – nur die besten Absichten. Was aber die Kommission Resilienz nennt, das ist der Ausbau eines latent totalitären Gesundheitsregimes. Stärkere Koordination multilateraler Strukturen – das heißt mehr Macht für die WHO! Vertrauen in die Wissenschaft und der Kampf gegen tatsächliche oder angebliche Desinformation – das bedeutet, abweichende Meinungen, und zwar auch fachlich fundierte zur Wirksamkeit von Impfungen, sollen unterdrückt werden. DSA-Faktenchecker und *Democracy Shield* lassen grüßen.

Herr Kommissar Síkela, drei Fragen. Erstens: Wie wollen Sie verhindern, dass aus globaler Gesundheitsresilienz wieder die totalitäre Kontrolle der Bürger wird, die wir unter Corona erlebt haben – Überwachung, Reiseverbote, Berufsverbote, soziale Ächtung? Zweitens: Wer definiert Desinformation? Die Kommission, die WHO, bezahlte Faktenchecker? Und drittens: Wird die Kommission eine unabhängige Untersuchung der WHO-Pandemiepolitik unterstützen oder weiter Geld nach Genf überweisen und so tun, als sei nichts gewesen? Die ESN-Fraktion lehnt jede Aufstockung der EU-Mittel für die WHO, die Bill Gates als größten privaten Spender hat,

entschieden ab. Sogar Angela Merkel hat ja inzwischen zugegeben, welchen Impfdruck die Gates-Stiftung in der Coronazeit auf Regierungen weltweit ausgeübt hat.

Einige Punkte gehen auch in die richtige Richtung. Medikamente müssen wieder dort hergestellt werden, wo man sie braucht, in den Partnerländern und in Europa selbst. Es braucht keine Pandemie, um zu verstehen: Wir dürfen uns bei der Gesundheit nicht von China abhängig machen. Problematisch ist aber eben die ideologische Ladung, die Kommission und Ausschuss in die Entschließung hineingeschrieben haben. Sexuelle und reproduktive Gesundheit und Rechte heißt in der Praxis: EU-Geld und Propaganda für Abtreibungen. Angebracht wäre Schutz der Mütter und Kampf gegen Kindersterblichkeit. Dazu kommt die Genderideologie – LGBTQ als Pflichtprogramm für Partnerländer, deren Kulturen und Rechtsordnungen das mehrheitlich ablehnen.

Wir brauchen keinen solchen neokolonialen Export westlicher linker Identitätspolitik, sondern kosteneffiziente Prävention in den Partnerländern, dort wo es nötig ist. Kein neues Fass ohne Boden, keine ideologische Agenda und kein Zensur- und Überwachungsregime im Namen der Gesundheit!

4-0079-0000

Jozef Síkela, *Member of the Commission***.** – Madam President, honourable Members, thank you for your insights and recommendations. I will keep them in mind and we will continue to roll out the global health resilience initiative. I also want to thank Barry Andrews for initiating this debate.

Maybe a short answer to your question. How? Very simple: evidence-based.

Let me emphasise a few points.

Going forward, the Commission remains committed to partnering fully with Member States to maximise impacts. From 2021 to 2025, the EU mobilised, as already mentioned, over EUR 6 billion to build global health resilience. Together with the World Health Organization, we are supporting stronger health systems in 115 countries across Africa, the Caribbean, Latin America, Asia, the MENA region and Europe. Through Global Gateway, we mobilised more than EUR 2 billion for regional manufacturing of vaccines and medicines. Today, production sites are taking shape in Senegal, Ghana, Nigeria, Rwanda and South Africa, and we are bringing together researchers, universities, regulators and health professionals to build self-sustaining ecosystems. In times of crisis, the EU steps up humanitarian assistance and response.

As for the Ebola outbreak, with over EUR 200 million in immediate humanitarian aid, surveillance and research funding.

While some global actors may retreat from their commitments, we are fully engaged to deliver better health outcomes for people. The EU stands ready to do its part as a reliable partner at the global, regional and country levels.

4-0080-0000

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovana predsjedavajuća, povjereniče, kolegice i kolege, zdravstvene prijetnje ne poznaju granice.

Upravo zato Europa mora biti spremna zaštititi svoje građane, pravodobno prepoznati rizike i spriječiti da zdravstvene krize prerastu prekogranične prijetnje. Prevencija mora biti naš prioritet. Rano otkrivanje bolesti, učinkoviti sustavi upozoravanja, razmjena relevantnih podataka i bolja

pripravnost mogu spriječiti širenje epidemije i smanjiti njihove zdravstvene, društvene i gospodarske posljedice.

Istodobno, dugoročno jačanje zdravstvenih sustava partnerskih država mora se temeljiti na odgovornosti njih samih. Oni moraju graditi snažne institucije, ulagati u vlastite zdravstvene radnike i osiguravati održivo financiranje svojih zdravstvenih sustava mobilizacijom vlastitih resursa. Europska unija, naravno, pritom može i treba biti pouzdan partner. Naša suradnja treba jačati njihove kapacitete, a ne stvarati trajnu ovisnost. Zato europska razvojna politika mora biti usmjerena na konkretne potrebe, jasne ciljeve, mjerljive rezultate i dugoročnu održivost. Jednako je važna bolja koordinacija između Europske unije, država članica, partnerskih zemalja i međunarodnih organizacija. Moramo smanjiti fragmentaciju i preklapanje programa te osigurati učinkovitije korištenje raspoloživih sredstava. Naš je cilj jasan: spriječiti zdravstvene prijetnje prije nego što prijeđu granice, ojačati pripravnost Europe i pomoći partnerskim zemljama da izgrade snažne i održive vlastite kapacitete.

Kolegice i kolege, partnerstvo mora počivati na uzajamnoj odgovornosti. Europa će ostati pouzdan partner, ali trajna otpornost trećih država može se izgraditi samo tamo gdje država preuzima odgovornost za vlastite zdravstvene sustave.

4-0081-0000

Leire Pajín (S&D). – Señora presidenta, señor comisario, en el 2020 vimos cómo un virus detectado en un lugar concreto del mundo ponía en jaque nuestra seguridad y nuestra sociedad, paraba nuestras vidas en todo el mundo en muy pocos días.

Es verdad que tuvimos una cooperación científica sin precedentes y conseguimos unas vacunas en tiempo récord. Pero cometimos un grave error: aprovisionar el 87 % de las vacunas en los países del norte y solo el 0,2 % fue distribuido en los países de renta a baja. En los países de renta media de América Latina la mortalidad fue devastadora.

Aquello no fue solo una injusticia, fue un error de seguridad sanitaria global. Porque la pandemia nos recordó algo muy sencillo: la salud es un bien global y, por eso, tenemos que tomarlo como tal.

Por eso, queremos acoger y valorar que la Comisión incluyera la salud global en sus prioridades este año a través de esta comunicación y queremos agradecerle al presidente de la Comisión de Desarrollo esta iniciativa.

Pero, ojo, la mayoría de los problemas vienen en países olvidados y debemos focalizarnos ahí: fortalecer los sistemas sanitarios, fortalecer las capacidades de prevención y respuesta de fabricación de vacunas y entender de una vez por todas que la salud global es una cuestión de solidaridad, pero también de seguridad para Europa.

4-0082-0000

Michele Picaro (ECR). – Signora Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, le crisi sanitarie non conoscono confini e rafforzare i sistemi sanitari dei Paesi partner significa proteggere anche la salute e la sicurezza dell'Europa.

Il Piano Mattei indica una strada che può diventare un modello europeo: partenariati paritari e investimenti costruiti sulle reali esigenze dei territori. Di fronte a sfide come la resistenza antimicrobica, le pandemie e i farmaci falsificati, dobbiamo continuare a contrastare HIV, tubercolosi e malaria; ma dobbiamo, soprattutto, rafforzare le capacità locali.

Questo significa investire nella telemedicina, collegare i territori alle reti di specialisti europei e trasferire conoscenze e competenze. Significa, anche promuovere cofinanziamenti e partnership tra imprese europee e produttori locali, favorendo il trasferimento tecnologico e la creazione di *hub* produttivi, sempre nel quadro di una solida governance pubblica.

Perché investire nella salute non significa, soltanto, garantire cure migliori: significa creare crescita, stabilità e maggiore sicurezza per i Paesi partner e, soprattutto, per l'Europa.

4-0083-0000

Rosa Estaràs Ferragut (PPE). – Señora presidenta, señor comisario, la pandemia nos enseñó que la resiliencia sanitaria no se construye cuando llega la crisis, sino que se tiene que construir desde mucho antes.

La política de salud mundial debe ser una prioridad estratégica para la Unión Europea no solamente por solidaridad, sino también por seguridad mundial. En un momento de creciente inestabilidad geográfica, y también de recortes en la financiación de la salud pública mundial, Europa tiene que dar un paso al frente: apostar por reforzar la resiliencia sanitaria mundial es clave.

Debemos asegurarnos de que la cooperación genere capacidades —y no dependencia— para que sea un sistema accesible e inclusivo. Para esto, tenemos que dedicar especial atención a todos los colectivos vulnerables, especialmente a las niñas, las mujeres y las personas con discapacidad. Es también muy importante contrarrestar la desinformación sanitaria y garantizar políticas de vacunación eficaces.

Y por último, la ambición de la Unión Europea para poder ejercer este liderazgo en materia de salud mundial tiene que ir acompañada de financiación suficiente. Y por esto pedimos qué partidas presupuestarias habrá en el futuro marco financiero plurianual.

4-0084-0000

Marit Maij (S&D). – Madam President, Commissioner, colleagues, we talk about international cooperation in terms of projected growth, fiscal health and even bankability and return on investment, as if generating more money is the end goal and not the means to improve the lives of people. Growth figures can rise while inequality deepens and basic services stay out of reach. Official development aid cuts to health have amounted to EUR 5 to 7 billion in the last years, and it is putting investment in health back to the levels of 2008, hitting especially those in regions where support for accessibility of healthcare is the most needed.

We can build all the railways and ports and airports that we want, but without access to human basic needs for regular people, those investments benefit only the few. Sustainable development is about people. We need to invest in people, in their health and not just in profit.

4-0085-0000

Oliver Schenk (PPE). – Frau Präsidentin! Herr Kommissar! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Spätestens seit der COVID-Pandemie wissen wir: Gesundheit kennt keine Grenzen. Gleichzeitig ist die internationale Gesundheitsfinanzierung allein von 2024 auf 2025 um 21 % eingebrochen. Ebola und andere Ausbrüche zeigen uns, welche Folgen schwache Gesundheitssysteme haben können – vor Ort, aber auch für uns in Europa.

Deshalb ist es richtig, dass Europa seine Partnerschaften stärkt. Dabei geht es aber nicht allein um finanzielle Hilfe. Europas Stärke sind Forschung, medizinische Expertise und innovative Unternehmen. Gemeinsam mit unseren Partnern müssen wir klinische Forschung ermöglichen, Wissen teilen und nachhaltige Produktionskapazitäten vor Ort aufbauen. Das stärkt Gesundheitssysteme vor Ort, diversifiziert Lieferketten für uns und eröffnet zugleich Chancen für europäische Forschung und Unternehmen. Globale Gesundheitsresilienz ist deshalb nicht nur Solidarität, sie liegt auch in unserem eigenen europäischen Interesse.

4-0086-0000

Murielle Laurent (S&D). – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, la santé est un droit fondamental humain. Jamais il ne devrait dépendre du lieu de naissance, des moyens ou du genre. Pourtant, des millions de personnes n'ont toujours pas accès aux mêmes soins. Les femmes et les filles en payent particulièrement le prix. Elles sont trop souvent moins écoutées, moins prises au sérieux, moins bien diagnostiquées. L'épidémie d'Ebola en RDC le montre.

Premières à donner les soins, ce sont les femmes qui sont les plus touchées. Elles sont aussi les premières touchées par les réductions de l'aide au développement qui se multiplient. Je le regrette vivement, car ces fonds contribuent à sauver des millions de vies. Il faut inverser cette tendance pour tenir un engagement qui honore l'Union européenne: celui d'une santé véritablement universelle.

4-0087-0000

Seán Kelly (PPE). – A Uachtaráin, a Choimisinéir, is ábhar tábhachtach agus suimiúil é seo.

I'd like to thank my good colleague Barry Andrews for raising important questions regarding the Commission's initiative.

The pandemic proved that global health affects us all, and we cannot be resilient until healthcare systems around the world are resilient. Persistent health inequalities make people less capable of preventing and overcoming crises. That is why this initiative cannot be assessed in isolation.

Global health succeeds or fails, depending on whether we recognise its independence, with sustainable development goals. Yet, as budgets for global health shrink, Europe must reconfirm its commitment to these goals through sustained long-term funding and genuine commitment to collaboration with partner countries.

Sin a bhfuil uaim. A Uachtaráin, tá an t-am istigh.

4-0090-0000

Liudas Mažylis (PPE). – Pirmininke, komisare, kolegos. Epidemijos ir ligos nesilaiko žemėlapio sienų, todėl kiekviena valstybė turi turėti sveikatos sistemą, pajėgią atlaikyti kylančius iššūkius, o vystomoji metinė pagalba sveikatai smuko iki žemiausio lygio. Nuo 2009 m. pasirengimui pandemijoms trūksta dešimties su puse milijardo dolerių. Partnerių atsparumui stiprinti reikia integruotų pačių šalių valdomų sveikatos sistemų, kurios jungia ligų stebėseną, laboratorijas ir medikus, o ne fragmentiškų programų atskiroms ligoms. Ne tada reikia pulti valdyti Ebolos protrūkį, kai jis išplinta, o preventyviai. Reikia pakankamo pradinio finansavimo, kad šalys ilgainiui pačios užtikrintų savo suverenitetą sveikatos srityje. Mūsų partnerių atsparumas yra pirmoji Europos apsaugos linija, o prevencija yra pigiausia ir priimtiniausia saugumo politika.

4-0091-0000
Procedura "catch-the-eye"

4-0092-0000
Vytenis Povilas Andriukaitis (S&D). – Gerbiama Pirmininke, gerbiamas komisare, išties dėkoju, kad puikiai atsakėte į klausimą tų, kurie čia sėja paniką ir kurie skleidžia dezinformaciją net šioje salėje. Jūsų atsakymas buvo taiklus, e*vidence based*. Ir mes turime dar kartą pasakyti labai aiškiai, kad pasaulio šalys laukia Europos Sąjungos lyderystės šioje *Global Health Resilience* programoje. Todėl, kad tai yra paremta būtent moksliniais duomenimis. Ir mes galime pasidžiaugti, kad dabar Europos Sąjungoje mes svarstome biotechnologijų aktą, kuris gali padėti išvystyti labai efektyviai didelį vakcinų poreikį ir jo galimybes vakcinuoti daugelį pasaulio šalių vaikų, moterų ir taip toliau. Vienas iš pavyzdžių yra nauja maliarijos vakcina, kuri šiandien gelbsti daugelio pasaulio valstybių vaikus. Taip, kad investuokime, mums reikia šitų investicijų ir reikia lyderystės.

4-0093-0000
Cristian Terheş (ECR). – Madam President, I say to the Commissioner, when you put together vaccines with profits, you open the Pandora's box, and this Pandora's box was opened in Europe during the COVID-19 pandemic crisis.

You claim that when we talk about vaccines, we need to base our decisions on evidence. I remind you that, in this plenary, your predecessors stated that we need to approve these vaccines. I voted against those provisions, but they have to be approved in order to stop the transmission of the virus. But when the representative of Pfizer was asked if they ever tested the Pfizer vaccines, the person stated, and I quote, 'we had to move at the speed of science and we did not do it'. So it's important to look back at what happened during the pandemic, and it's sad that you turn your back to me because you have to provide concrete answers to the Europeans. You're talking about money. EUR 71 billion worth of contracts were signed by Ursula von der Leyen to purchase 4.5 billion doses of Covid vaccines.

Here are part of those contracts with clauses that haven't been published yet. When are you going to publish these ...

(The President cut off the speaker)

4-0094-0000
Juan Fernando López Aguilar (S&D). – Señora presidenta, señor comisario, toda crisis, también la sanitaria, nos desafía en nuestros cimientos, en lo que más apreciamos, hasta en nuestra identidad. Y es probable que salgamos peores de una crisis; pero la disciplina consiste en hacer cuanto esté en nuestra mano para ser mejores.

La COVID-19 fue un ejemplo: la Unión Europea invirtió, lo hizo conjuntamente. La Unión Europea promovió la investigación científica y técnica y colaboró con la industria en la generación de vacunas. Pero se ha puesto de manifiesto el error de su distribución desigualitaria, lo que contradice la vocación de la Unión Europea de ser primera en la fila de la ayuda humanitaria y la cooperación al desarrollo de manera equitativa y de ser globalmente relevante.

Por tanto, ahora la lección es que la Unión Europea tiene que imponer su legislación europea, no solamente para asegurar la transparencia en la distribución de las vacunas y, por tanto, combatir cualquier asomo de corrupción o de malversación de fondos a su propósito; también tiene que asegurar que la industria farmacéutica y las industrias médicas no imponen su voluntad por encima del legislador europeo.

4-0095-0000
Sebastian Tynkkynen (ECR). – Arvoisa puhemies, EU ei voi olla ilmainen terveyskeskus koko maailmalle. Mutta mitäpä te olette taas vaatimassa?

Euroopan eduskunnan nimissä halutaan nyt linjata, että EU:lta tarvitaan poliittisia ja taloudellisia sitoumuksia suojella globaalia terveyttä yleismaailmallisena oikeutena ja globaalina julkishyödykkeenä.

En tiedä missä utopiassa te elätte, mutta todellisessa maailmassa meillä ei riitä tähän rahat alkuunkaan. Jäsenmaat tekevät hartiavoimin töitä, että terveyspalvelut säilyisivät julkishyödykkeenä edes omille kansalaisilleen.

Tässä samassa tekstissä te kauhistelette myös kehitysavun leikkauksia. Sillä on syynsä, miksi esimerkiksi Suomen hallitus on leikannut kehitysapua. Vuosikymmenten kehitysapu on ollut äärimmäisen tehotonta, ja se on ruokkinut jo entisestään rehottavaa korruptiota. Siksi on aika sulkea kehitysavun rahahanat.

4-0096-0000
Presidente. – La discussione è chiusa.

La votazione si svolgerà oggi.

4-0097-0000
(La seduta è sospesa alle 11:18)

4-0099-0000

IN THE CHAIR: ROBERTA METSOLA
President

4. Resumption of the sitting

4-0101-0000
(The sitting resumed at 11:37)

5. Formal sitting – Address by Mark Carney, Prime Minister of Canada

4-0103-0000
President. – Good morning, dear colleagues. Today we welcome once again Prime Minister of Canada, Mark Carney, to this Hemicycle to speak to us directly. Dear Mark, thank you for being here.

The friendship between the European Union and Canada is rooted in our shared values and in our outlook. It is built on the same understanding that united Canadians in 1867 and Europeans in 1951: that we are always stronger when we work together. Our partnership and yours are grounded in the stories of our peoples.

Many of those who helped to build your nation were Europeans in search of a better life, and in our continent's darkest moments, Canadians were there for us. In 1914, when war shattered our

continent, Canadians fought shoulder to shoulder with us through the muddy trenches of Ypres, the Somme and Passchendaele. On Vimy Ridge, where your national memorial keeps watch, a corner of Europe will remain forever Canadian.

A generation later, in 1944, your boys came to our aid again, storming Normandy beaches alongside British and Americans to help liberate Europe from fascism. On that day, Canadian forces pushed farther inland than any other and, in some of the bloodiest fighting of the war, sustained heavy losses but soldiered on.

This sums up so much about the courageous Canadian spirit, and Europe will always be grateful for the sacrifice of so many who stood with us and defended freedom and democracy. We will never forget.

(Applause)

It is with that spirit, and with the weight of that history, that we now look to the future together. Yesterday's announcement – opening the door to deepening our alliance – is a huge positive step forward, with potential for closer collaboration on the issues that matter to people, to families and to industry on both sides of the Atlantic. The potential exists for better cooperation on so many different levels – from defence and trade to energy, education and research. Together we can break new and exciting ground, and ultimately improve lives.

Today is another milestone in that shared journey and your presence here, dear Mark, could not be more significant. I know we are all looking forward to hearing you speak. Thank you for being here. Without further ado, the floor is yours, Prime Minister.

4-0104-0000

Mark Carney, *Premier Ministre du Canada***.** – Madame la Présidente Metsola, chère Roberta, Madame la Présidente von der Leyen, chère Ursula, membres honorables du Parlement européen, collègues distingués, je vous remercie de m'accorder l'honneur de prendre la parole devant vous en ce début de session décisive. Je vous parlerai aujourd'hui de la manière dont notre réponse à la rupture géopolitique actuelle devrait intégrer une nouvelle dimension.

Mais tout d'abord, j'aimerais évoquer un élément plus ancien, quelque chose qui remonte à bien avant les relations entre l'Union européenne et le Canada. Car la profondeur de nos liens ne se mesure pas avec des échanges commerciaux ni n'est inscrite dans nos traités. Nos liens sont profondément enracinés dans nos terres.

In the heart of Germany, above Weimar, there is a wooded ridge called Ettersberg. For decades, Goethe walked, thought and wrote there. An oak on that ridge came to bear his name – a living monument to the highest ideals of European culture. As the 20th century turned dark, that same oak became trapped behind the barbed wire of Buchenwald – a silent witness to humanity's deepest moral failure.

Goethe understood that ideals must be fought for, that values do not defend themselves. Indeed, at the end of *Faust*, the old man's last vision is of a free people on free ground.

„Nur der verdient sich Freiheit wie das Leben,

Der täglich sie erobern muß."

Freedom and life must be earned every single day.

(Applause)

Every day – not once in 1945 or 1956 or 1989, but every day, including this one.

La liberté a été conquise grâce à l'héroïsme de la résistance européenne pendant la guerre. Elle a été cultivée par les fondateurs de la Communauté européenne du charbon et de l'acier au lendemain de la guerre. Elle a été favorisée par la création de la Communauté européenne. Elle a été préservée par la mise en place de l'Union européenne et elle s'est développée grâce à son élargissement après la chute du mur de Berlin.

The values embodied by the Goethe oak have also endured, in part, because the ideals that flourished beneath its branches also crossed the Atlantic.

In 1917, amidst the devastation of the Battle of Vimy Ridge, a young Canadian Lieutenant named Leslie Miller gathered a handful of acorns from the shattered European landscape. He carried them home and planted them in Canadian soil in Milliken, Ontario, where they grew into a majestic forest. A century later, a profound circle of renewal was completed, because grafts from Leslie Miller's Canadian oaks were repatriated to France and re-planted on the same Vimy Ridge where they had been born.

This is the essence of the Canada-European Union partnership: seeds, values, ideas, trade, people and progress carried back and forth across the Atlantic for centuries.

(Applause)

We are not fair-weather allies. We do not pursue zero-sum deals. Our commitment to the rule of law, and our unyielding defence of human dignity, individual freedom and democracy share the same deep roots, the same unwavering dedication. We hold common values, for which we have always fought, and in whose defence we must always remain vigilant. We believe that a strong economy is not an end in itself, but the means to a just society.

(Applause)

We are committed stewards of our natural heritage. We believe that our prosperity grows when it's shared. These values: this is a sharing of choice, not coincidence.

In his writings, Goethe borrowed a word from the chemists of his day: *Wahlverwandtschaften*, or the elective affinity of different elements that combine because of their inherent attraction.

Canada and Europe are not bound by geography, even though our Danish friends know that we share a 3 000 km border in the Arctic. We are bound by an affinity – elective, chosen, renewed, and stronger for being so.

Aujourd'hui, nos sociétés sont secouées par de nouvelles tempêtes: les bouleversements liés aux changements climatiques, l'érosion des normes démocratiques, l'utilisation du commerce comme arme. Les institutions multilatérales sur lesquelles nous comptions ont été affaiblies. La souveraineté et l'ouverture sont aujourd'hui difficiles à concilier. L'intégration économique est désormais utilisée comme une arme et les droits de douane comme un moyen de pression. Les mécanismes financiers ont été utilisés à des fins de coercition. Les chaînes d'approvisionnement constituent des points faibles à exploiter. Les technologies transforment la nature de la guerre, la

structure des économies et la capacité des États à gouverner. Les plateformes technologiques aspirent à la souveraineté. Elles veulent fixer les conditions d'accès. Elles veulent dicter les règles en matière de réglementation et même les contourner. Elles veulent contrôler nos données, répandre la désinformation, voler l'enfance de nos enfants.

This combination is a ferocious storm: a single tree will come down in it; a forest will not.

(Applause)

That's because, beneath the forest floor, the roots of an oak intertwine with those of its neighbours – exchanging nutrients, adding strength to strength, creating a resilient, self-sustaining ecosystem. Together, Canada and the European Union can anchor our ground to hold our values, while forming a protective canopy under which our citizens can thrive.

This is about sovereignty – our ability to live as we wish. It's about the freedoms we must fight for every day. Because sovereignty requires resilience, the ability to withstand shocks. Sovereignty today goes beyond being able to feed, fuel and defend ourselves. It now requires secure access to AI, semiconductors, critical minerals, payment systems, clean energy technologies, vaccines, space-based communications.

We all have important gaps in these strategic capabilities, and we each must rely on individual nations or individual companies to fill them. That creates vulnerabilities, particularly when supposedly global companies prove national in the breach. Closing these gaps is not possible alone, but it's very achievable collectively. Canada and Europe are each strong; Europe and Canada are stronger together.

(Applause)

The institutions we've inherited are organised by geography. The strategic capabilities that we need are organised by function. We can ally by function if we are bold and deliberate.

We shouldn't be cowed by the perceived scale of the task. Just as dominance is the arrogance of the hegemon, perfection is the enemy of the good. The economics of this are clear. The leverage of the powerful in an exploitative relationship collapses well before complete independence is achieved, because diversity confers advantage. The objective is not self-sufficiency; it's collective resilience.

It's this mutual advantage that's at the core of the case for a deeper partnership between Canada and Europe. Europe brings so many things: market power, research depth, advanced manufacturing, the ability and the will to set standards that the world frequently adopts, a defence industrial base that's being rebuilt at speed.

Canada brings energy at huge scale and in every form that the transition requires. We have one of the world's largest endowments of critical minerals, deep capabilities in space, AI and quantum, among the strongest banking systems and the most expert pension capital. We have unique Arctic geography, and privileged access to both Atlantic and Pacific networks.

Where our strengths differ, they complement. Where they overlap, they create scale. We should build on each other's strengths – deliberately, systematically and rapidly. We've already begun – and I thank this Parliament – with CETA, one of the world's most successful trade agreements. Thank you.

(Applause)

I thank President von der Leyen and President Costa for our strategic partnership agreement struck last June. We're developing and deepening it. We've also begun to take advantage of Canada's role as the first non-European member of SAFE. But we should recognise that the ecosystem we've built is not yet equal to the ferocity of the changing climate, nor is it moving fast enough to match the speed of the upheaval.

Yesterday, President von der Leyen spoke of moving beyond CETA to an alliance for the future, opening the door to Canada becoming the European Union's first associate member.

(Applause)

Canada welcomes this ambition, and I will tell you that polling shows that an overwhelming majority of Canadians support much closer ties with Europe. An alliance for the future is a unique, positive approach that we will define together, building on our common strengths and based on our shared values.

But let me take this opportunity to say plainly what Canada proposes: Canada and Europe should secure our strategic autonomy through deep cooperation in the full range of strategic capabilities – including critical minerals, defence industrial capacity, AI and compute, energy security, space and payments. We should move towards seamless digital trade in non-agricultural goods and a wide range of services.

We should deepen our people-to-people ties, allowing our youth to work, study and live where they want on either side of the Atlantic. Canadian membership of Erasmus+ would give your students and ours more opportunity to learn at some of the world's top universities, to broaden their horizons and to build those lasting ties that will sustain our alliance for the future.

Canadian membership of the next generation of Horizon would allow us to pool resources, cooperate on frontier technologies, and leverage our world-class research institutes and universities.

(Applause)

Yesterday, President von der Leyen announced, and I quote, a 'new European corporation on critical raw materials' to obtain and stockpile 'the material needed for electric cars, chips and batteries, clean tech, and defence'. I'll observe that Canada has deposits of over 34 critical minerals and we are among the top producers of the 10 most essential for the energy transition. Our alliance can help fill Europe's need for reliable supply, Canada's desire for advanced processing capabilities, and our common objective to complete value chains in the transition and our defence.

Canada can contribute LNG and hydrogen at large scale to support Europe's energy security, including by developing and leveraging new port infrastructure in our high north and on our east coast. Canada, in turn, can benefit from your leadership in so many clean energy technologies.

We can pool new sovereign compute capacity and build more secure broadband connections between Europe and Asia via our common geography. Canada and Europe can join forces to develop AI safety protocols, coordinate common standards and strengthen transparency, all while developing applications so that our governments and our companies can serve our citizens better. Canada and Europe should consider exploring an integrated market for financial services, to

broaden choice and reduce cost for our citizens, to improve access to capital for our companies while maintaining our world-leading financial resilience.

These are some of the opportunities. But the fundamental point is that the opportunities that can be created by an alliance for the future are the product of our common values, our compatible systems and our complementary strengths. Deepening and widening our relationship will strengthen our sovereignty and improve affordability, opportunity and security for our citizens, while safeguarding our abilities to live our lives as we choose.

I also want to be precise about what I am not proposing. I'm not proposing a third block in order to become a great-power rival – only with better manners.

(Applause)

We do not seek power to dominate others. On the contrary, we are pursuing resilience so no one can control our open markets, impair our sovereignty, threaten our territorial integrity or undermine our freedoms, our democracies, our rule of law.

(Applause)

These fundamental motivations, combined with our latent hard power, mean that we can help to create the next just, stable and prosperous world order. A Canada-EU alliance would create a beacon for other democracies, an alliance not defined by what we oppose, but about what we are for: freedom, solidarity, prosperity, sustainability. An alliance that builds resilience for what it allows us to do for our citizens, and our citizens to do for themselves. An alliance strong enough so that no one can dictate our choices. An alliance open enough that others can join. An alliance principled enough that our strength reinforces international law rather than seeking to replace it.

(Applause)

To conclude, in my country, it's often said that Canada became a nation during the Battle of Vimy Ridge. And certainly, the thousands of Canadians who didn't return from that battle sacrificed their lives for something much bigger than themselves. One who did come home stopped first to pick up some acorns. And today, the same Vimy Oaks grow in Canada as in France: living proof that what we cultivate together can survive the darkest winter to thrive again.

So let us now deepen those roots, widen this canopy and grow a transatlantic forest under which our citizens can flourish as free people on free ground every single day. Thank you very much.

4-0111-5000
(The House rose and accorded the speaker a standing ovation)

4-0112-0000
(The sitting was briefly suspended)

4-0114-0000

IN THE CHAIR: SOPHIE WILMÈS
Vice-President

6. Resumption of the sitting

4-0116-0000
(The sitting resumed at 12:10)

7. Welcome

4-0118-0000
President. – Dear colleagues, I would like to welcome to the distinguished visitors' gallery Jewher Ilham, the daughter of our 2019 Sakharov Prize laureate, Professor Ilham Tohti.

8. Composition of committees and delegations

4-0120-0000
President. – The Renew Group has notified the President of a decision relating to a change to appointments within committees. The decision will be set out in the minutes of today's sitting and will take effect on the date of this announcement.

9. Voting time

4-0122-0000
President. – The next item is the vote.

9.1 Deteriorating situation of media freedom and freedom of expression in Hong Kong following the recent arrest of bookseller Leticia Wong and the convictions of Lee Cheuk-yan and Chow Hang-tung (RC-B10-0398/2026, B10-0398/2026, B10-0399/2026, B10-0401/2026, B10-0405/2026, B10-0407/2026) (vote)

4-0124-0000
President. – The first vote is on the deteriorating situation of media freedom and freedom of expression in Hong Kong following the recent arrest of bookseller Leticia Wong and the convictions of Lee Cheuk-yan and Chow Hang-tung *(see minutes, item 9.1)*.

9.2 Political prisoners in Cuba, in particular the case of Félix Navarro and his daughter Saylí Navarro (RC-B10-0394/2026, B10-0394/2026, B10-0396/2026, B10-0400/2026, B10-0402/2026, B10-0403/2026, B10-0409/2026, B10-0419/2026) (vote)

4-0126-0000
President. – The next vote is on political prisoners in Cuba, in particular the case of Félix Navarro and his daughter Saylí Navarro *(see minutes, item 9.2)*.

9.3 Post-electoral repression in Zambia and the killing of Mutotwe Kafwaya (RC-B10-0404/2026, B10-0404/2026, B10-0416/2026, B10-0417/2026, B10-0418/2026, B10-0420/2026) (vote)

4-0128-0000
President. – The next vote is on post-electoral repression in Zambia and the killing of Mutotwe Kafwaya *(see minutes, item 9.3)*.

9.4 An EU health workforce crisis plan: sustainability of healthcare systems and employment and working conditions in the healthcare sector (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza) (vote)

4-0130-0000
President. – The next vote is on 'An EU health workforce crisis plan: sustainability of healthcare systems and employment and working conditions in the healthcare sector' *(see minutes, item 9.4)*.

4-0131-0000
– *After the vote on paragraph 6:*

4-0132-0000
Margarita de la Pisa Carrión (PfE). – Señora presidenta, señorías, lamentamos que en España a los médicos hospitalarios se les exija de forma habitual trabajar en turnos de 24 horas sin parar, a veces de forma consecutiva y sin que se les garanticen los descansos compensatorios.

En algunos casos, estas horas de guardia no se reconocen adecuadamente a efectos de remuneración ni cotización en la Seguridad Social.

4-0133-0000
(Parliament did not agree to put the oral amendment to the vote)

9.5 Impact of social media and the online environment on young people (A10-0220/2026 - Sandro Ruotolo) (vote)

4-0135-0000
President. – The next vote is on the impact of social media and the online environment on young people *(see minutes, item 9.5)*.

4-0136-0000
– *Before the vote:*

4-0137-0000
Sandro Ruotolo, *relatore.* – Signora Presidente, voglio innanzitutto ringraziare i relatori ombra e tutti coloro che hanno lavorato a questa relazione. In questi mesi è maturata tra noi una consapevolezza: siamo di fronte a una questione epocale che riguarda il rapporto tra i giovani e il mondo digitale. C'è il tema della dipendenza, della compulsività, del danno alla salute e dobbiamo intervenire subito.

Lo ha fatto la Presidente von der Leyen, prima riunendo gli esperti e ieri annunciando in quest'Aula un'iniziativa legislativa europea.

La nostra relazione ha colto il cambio di paradigma: la responsabilità principale è delle piattaforme, che devono rendere il mondo digitale sicuro e abitabile per i nostri ragazzi. Noi dobbiamo decidere e assumerci le nostre responsabilità.

Ma quando parliamo di dipendenza, salute e sviluppo dei giovani, dobbiamo prima ascoltare gli esperti. E gli esperti si sono pronunciati. La Presidente von der Leyen ha indicato una progressività nell'accesso dei minori: sotto i 13 anni niente *social*, dai 13 ai 15 anni accompagnati dai genitori e con limiti precisi.

Ora dobbiamo andare avanti e dobbiamo guardare anche alle decisioni prese negli Stati Uniti. Lì le piattaforme sono state chiamate a rispondere non soltanto economicamente ma anche con misure concrete. Quelle misure devono diventare regole europee.

Noi, alla legge del più forte nel mondo digitale, preferiamo la forza delle regole e il rispetto dei diritti, soprattutto di chi non ha ancora raggiunto la maggiore età. Se fissiamo un limite di età, dobbiamo avere anche uno strumento sicuro per verificarlo. E questo strumento esiste: è la soluzione europea per la verifica dell'età, il digital wallet, che crea regole comuni europee attuate poi a livello nazionale, che deve dire soltanto una cosa, se l'utente ha superato o meno la soglia di età richiesta.

Bisogna proteggere i minori e la loro *privacy* e, su questo punto, come Parlamento chiederemo le garanzie. Dunque divieti ma anche educazione digitale. L'Europa è sempre stata la culla del diritto deve esserla anche nel mondo digitale.

9.6 The role of social, economic and environmental standards in safeguarding fair competition for all aquatic food products and improving food security (A10-0205/2026 - Paulo do Nascimento Cabral) (vote)

4-0139-0000

President. – The next vote is on the role of social, economic and environmental standards in safeguarding fair competition for all aquatic food products and improving food security *(see minutes, item 9.6)*.

4-0140-0000

– *Before the vote:*

4-0141-0000

Paulo do Nascimento Cabral, *Relator***.** – Senhora Presidente, não podemos pedir cada vez mais aos nossos pescadores e oferecer-lhes cada vez menos para continuarem a pescar. É esta a principal mensagem deste relatório.

Quero falar de quem está no mar, de quem de madrugada enfrenta o mau tempo e coloca a vida em risco, os custos de combustível, a burocracia e a incerteza, mas, apesar de tudo isso, continua a garantir alimento às nossas famílias.

Os pescadores europeus cumprem inúmeras regras ambientais, sanitárias, de segurança, de controlo, de rastreabilidade, de combate à pesca ilegal. E, na União Europeia, defendemos oceanos saudáveis e uma pesca sustentável. Mas sustentabilidade também significa ter rendimento para viver, barcos seguros para trabalhar, e jovens que queiram continuar esta profissão. Não podemos

impor estas e outras obrigações aos pescadores europeus enquanto entram no nosso mercado produtos provenientes de países onde estas mesmas exigências não existem ou não são equivalentes.

Recordo que hoje importamos mais de 80 % dos produtos de pesca e de aquacultura que consumimos na União Europeia. A reciprocidade é uma exigência. Quem quer vender no mercado europeu deve respeitar as nossas regras. E, para os nossos, precisamos de menos burocracia, mais investimentos, uma frota mais moderna e segura, apoiar particularmente a pequena pesca, as comunidades costeiras, as nossas ilhas e as regiões ultraperiféricas, e garantir que um jovem que hoje olhe para o nosso mar possa sentir que a pesca é o seu futuro.

Os pescadores são parte da solução para a segurança alimentar, para a nossa economia e para a proteção dos nossos oceanos. Queremos pescadores no mar, peixe europeu nas nossas mesas e comunidades costeiras com futuro. É por isso que defendemos uma pesca sustentável, sim, mas também economicamente viável, socialmente justa e com condições de concorrência leal. Por isso, é fundamental revermos a política comum de pescas com um verdadeiro pacote de simplificação, com um financiamento europeu específico e protegido no próximo quadro financeiro plurianual, e restabelecer o POSEI Pescas para as nossas regiões ultraperiféricas.

Proteger o mar é essencial. Proteger quem vive no mar também é.

9.7 Evaluation of the common fisheries policy and follow-up (B10-0386/2026, B10-0387/2026, B10-0388/2026, B10-0389/2026) (vote)

4-0143-0000

President. – The next vote is on evaluation of the common fisheries policy and follow-up *(see minutes, item 9.7)*.

9.8 Narco-trafficking in Europe's waters: protecting our borders and supporting our law enforcement officers (B10-0390/2026) (vote)

4-0145-0000

President. – The next vote is on 'Narco-trafficking in Europe's waters: protecting our borders and supporting our law enforcement officers' *(see minutes, item 9.8)*.

9.9 The recent hybrid attacks and instrumentalisation of migrants in Ceuta and the need for a coordinated response to protect the EU's external borders (B10-0406/2026, B10-0408/2026, B10-0410/2026, B10-0411/2026, B10-0412/2026, B10-0413/2026, B10-0414/2026)

4-0147-0000

President. – The next vote is on the recent hybrid attacks and instrumentalisation of migrants in Ceuta and the need for a coordinated response to protect the EU's external borders *(see minutes, item 9.9)*.

9.10 Strengthening global health resilience in partner countries (B10-0385/2026) (vote)

4-0149-0000
President. – The last vote is on strengthening global health resilience in partner countries *(see minutes, item 9.10)*.

4-0150-0000
(The vote closed)

4-0151-0000
(The sitting was suspended at 13:00)

4-0153-0000

PREȘEDINȚIA: NICOLAE ȘTEFĂNUȚĂ
Vicepreședinte

10. Reluarea şedinței

4-0155-0000
(Ședința a fost reluată la ora 15.01)

11. Aprobarea procesului-verbal al ședinței precedente

4-0157-0000
Preşedinte. – Procesul-verbal al ședinței de ieri și textele adoptate sunt disponibile.

Are there any observations on the adopted texts? Without that being the case, this is deemed to be adopted.

12. Protejarea sănătății oamenilor împotriva substanțelor toxice (dezbatere)

4-0160-0000
President. – The next item is the Commission statement on protecting people's health against toxic substances (2026/2877(RSP)).

Although this is the last debate in this week's parliament session, it is a very important debate which reflects on the health of the EU citizens and toxic substances which are endangering our health. We have had recent examples from all across Europe of PFAS-containing hazardous waste – Italy, Slovenia, Germany, the city of Gospić in Croatia. As the Chair of this sitting, I want to express my full solidarity with the citizens and the willingness of the EU to protect the interests of our citizens.

4-0161-0000
Olivér Várhelyi, *Member of the Commission.* – Mr President, honourable Members, protecting health is a foundation for us, as citizens, and for our economy as well. It is also not one-dimensional. It spans from every level of governance to various policy fields.

So let me start with one risk factor that is both the most harmful and the easiest to avoid, which is tobacco. Tobacco-related mortality in the EU fell from approximately 700 000 people in 2012 to about 530 000 in 2023. This is very important progress, but this means that over half a million people in the EU still die every year as a result of tobacco use.

New nicotine products are spreading, especially in younger generations. More than half of nicotine pouch users are under 40. One in five consumers of tobacco and nicotine products aged between 15 to 19 years of age started by regularly using already e-cigarettes.

In fact, we need to address e-cigarettes with nicotine or without. The aerosol they produce can contain toxic metals such as lead, nickel, and chromium, along with other harmful chemicals. These substances cause documented damage to the nervous, cardiovascular, and also the respiratory systems. Our rules, therefore, need to keep pace with the rapidly changing market.

That is why we are working on the update of the tobacco legislation to provide more effective protection against those products, as promised under the Safe Hearts Plan. In it, we will also address the increasingly aggressive digital marketing that is making these products more attractive, especially to those younger audiences. So the Commission is now carrying out an impact assessment, drawing on a broad consultation process.

Second, protecting people's health starts with the people that care for patients. This is one reason why we phased out the use of dental amalgam in the EU from the beginning of 2025, significantly reducing exposure to mercury. Together with your help, the latest update to the carcinogens, mutagens and reprotoxic substances directive was just finalised and, to better protect workers, it will tackle specific substances with maximum exposure limits.

Protection cannot stop at the workplace. A healthy environment underpins people's health. Against this backdrop, the Commission significantly updated its environmental rules during the last mandate, tightening air and water pollution rules, industrial emissions standards and waste management. The Commission also continued its work under the EU chemicals legislation, REACH, addressing various hazardous substances. Currently, ECHA is in the final phase of assessing the general PFAS restriction.

Finally, let me turn to something that concerns every European, every day: the food on our table. Food in Europe must be safe. EU law protects human health from risks related to contaminants and plant protection residues in food. Maximum levels of contaminants and plant protection residues in food are set out in legislation following risk assessments by the European Food Safety Authority.

Strong limits require proper enforcement and monitoring. During the last three years of monitoring, 98.8 % of samples were free of residues or were within the legal limits. Member States enforce our laws, for example by withdrawing non-compliant products from the market.

The same principle applies to food imports. Import controls make sure that non-compliant products are rejected at the border and do not enter our markets. To strengthen the EU's import control system, earlier this year the Commission launched a new task force on import controls, coupled with immediate practical measures. These measures include increasing audits in non-EU countries by 50 % and audits at EU border control points by 33 %.

We have created a pool of 30 national experts, and their visits to the border control posts have started this week on 14 September. Additionally, around 650 national officials will receive

dedicated EU training. The task force will better target controls, audits and monitoring where they can have the greatest impact.

So honourable Members, whether the risk comes from tobacco and nicotine products, exposure at work, chemicals in our environment or contaminants in our food, Europeans expect us to protect their health. I look forward to hearing about your perspectives.

4-0162-0000

Karlo Ressler, *u ime kluba PPE***.** – Poštovani predsjedavajući, povjereniče, kolegice i kolege, zaštita zdravlja ljudi nije ni lijeva, ali nije ni desna tema.

Čista voda, zrak i okoliš se tiču sviju nas. I zato kada dođe do problema, kada dođe do propusta ili kada dođe do ovakvih situacija, s kakvim se, nažalost suočavamo i u Hrvatskoj, ozbiljna politika rješava problem, a ne širi strah i paniku. Ozbiljna politika građanima donosi rezultate sanacije, a ne koristi strah građana za svoje planove.

Nezakonito gospodarenje otpadom predstavlja zajednički europski izazov koji se tiče baš svake države članice jer je i ekološki kriminal često prekograničnog karaktera, a kao što znamo, i jedna od najunosnijih aktivnosti organiziranog kriminala. Nezakonito odlaganje više od 35 tisuća tona opasnog otpada u Varaždinu, u Gospiću i u Benkovcu koje je otkriveno uz pomoć Europola, pokazuje koliko šteta može nastati takvim nezakonitim djelovanjem. Ali zato je još jasnije da briga za zdravlje se ne može i ne dokazuje se glasnoćom ideološkog napada, nego neovisnim analizama, javnim podacima i rokovima sanacije. Ovaj slučaj zbog toga nije još jedna prilika za ideološko nadmetanje, nego test snage naše pravne države. Građani imaju pravo na istinu, na kontinuirani zdravstveni nadzor i za sanaciju s jasnim rokovima, a počinitelji bez ikakve dileme moraju biti procesuirani i odgovarati.

Zaključno, kolegice i kolege, jasno je da nećemo birati između ignoriranja problema s jedne strane i širenja panike s druge strane, nego da biramo mjerenje, transparentnost, sanaciju i odgovornost, konkretne mjere koje će predstaviti kolege iz Delegacije, biramo zaštititi svoje sugrađane, a ne napuniti ih strahom i onda na tom strahu politički jahati.

4-0163-0000

Romana Jerković, *u ime kluba S&D***.** – Poštovani predsjedavajući, kolegice i kolege, povjereniče, prije svega željela bih reći da postavljati pitanja nije širenje panike, već zaštita građana.

Koliko je važna današnja rasprava ilustrirat ću na primjeru grada Gospića, u mojoj Hrvatskoj. Grad Gospić danas ima oko 35 tisuća tona ilegalno odloženog otpada, više od tri tone po svakom stanovniku. Takva ekološka katastrofa ne nastaje preko noći. Ona nastaje kada vlast godinama zatvara oči i kada pogoduje interesima dobro povezanih pojedinaca umjesto da štiti građane. Ona nastaje kada korupcija, pogodovanje i politička šutnja postanu važniji od zdravlja građana.

Neki sada pokušavaju prebaciti krivnju isključivo na prekogranični promet otpada i međunarodni kriminal. Da, to bez sumnje treba istražiti, ali pravila postoje i ona su vrlo jasna. Pitanje je zašto ih Vlada i državne institucije nisu provodile. Kako je moguće da su tisuće kamiona s opasnim otpadom iz nekoliko država prešle granicu, a da ih nitko nije pregledao? Kako je moguće da su završile zakopane u Gospiću? Kako je moguće da i nakon nekoliko desetaka inspekcijskih nadzora, država nije uspjela spriječiti razmjere ilegalnog odlaganja i to ne samo u Gospiću, već i na drugim lokacijama? Samo u slučaju Gospića prekršen je Ugovor o funkcioniranju Europske unije, barem pet europskih direktiva i zakona te dvije konvencije povezane s otpadom.

I još nešto, zakonski rok za zbrinjavanje nezakonito unesenog otpada je 30 dana, a što mi danas u Gospiću imamo nakon 580 dana od uhićenja? Ovo je samo jedan primjer od mnogih, kao da zaštita zdravlja ljudi od otrovnih i opasnih tvari su pitanje političke volje. E nisu. To je obveza države i njenih institucija, a kada država zakaže, onda se moramo obratiti europskim institucijama.

To je posljednja linija obrane zdravlja naših građana na koju ovaj puta ozbiljno računamo.

4-0164-0000

Mélanie Disdier, *au nom du groupe PfE.* – Monsieur le Président, protéger la santé de nos concitoyens face aux substances toxiques est une exigence absolue. C'est un défi qui réclame de la rigueur, de l'exigence et surtout de la rationalité. Or, dans cet hémicycle, et particulièrement sur les bancs de la gauche et des Verts, la rationalité scientifique a depuis bien longtemps cédé sa place à la panique morale et à l'idéologie.

Rappelons une évidence connue depuis longtemps: c'est la dose qui fait le poison. Aujourd'hui, la technologie nous permet de détecter des traces de substances à une échelle infime, c'est-à-dire un milliardième de milligramme. Mais détecter une molécule ne signifie pas que le seuil de toxicité est atteint. Pourtant, l'extrême gauche et les écologistes entretiennent sciemment cette confusion. Ils confondent systématiquement la présence d'une trace avec un risque sanitaire avéré. Et cette politique de la peur a des conséquences concrètes. Cette politique de la peur a des conséquences désastreuses. En toxicologie, cela porte un nom: la substitution regrettable.

Sous la pression d'un discours alarmiste et déconnecté du réel, vous, la gauche, les macronistes, exigez des interdictions brutales sans aucune alternative viable. Quel en est le résultat? Regardons, par exemple, l'agriculture. En interdisant bêtement les néonicotinoïdes, vous forcez nos cultivateurs, notamment dans la filière de la betterave, à pulvériser davantage en amont avec des insecticides, en les obligeant à multiplier les passages de tracteur.

Au nom d'une prétendue protection, vous avez aggravé le problème. Vous ne faites pas de l'écologie, vous faites de l'idéologie. Mais au-delà de ces conséquences agricoles, la plus grande supercherie de votre politique européenne réside dans le cynisme commercial. Vous imposez à nos agriculteurs et à nos industriels les normes les plus drastiques du monde. J'en profite d'ailleurs pour saluer l'immense qualité de l'agriculture française, la plus vertueuse au monde.

Mais en même temps, la Commission européenne laisse nos frontières grandes ouvertes à des produits étrangers traités avec des phytos que nous, nous n'avons même pas et que nous avons strictement interdits sur notre sol. Où est la protection de la santé humaine, quand l'Union européenne importe massivement des denrées agricoles traitées avec des phytos interdits chez nous, tout en pénalisant nos propres producteurs? L'absence de véritable clause miroir est une trahison sanitaire autant qu'une injustice économique.

Au Rassemblement national, nous portons une autre vision. Nous croyons en la science et au progrès, pas en l'obscurantisme des Verts. La protection de la santé humaine ne passera pas par une asphyxie réglementaire, mais par la souveraineté en protégeant nos frontières, en finançant la recherche pour trouver des alternatives réelles et en cessant de transformer la noble cause de la santé publique en un outil de décroissance punitive.

4-0165-0000

Marlena Maląg, *w imieniu grupy ECR***.** – Panie Przewodniczący! Wyobraźmy sobie ciężarówkę. Przyjeżdża nocą. Zamiast trafić do legalnej instalacji, zjeżdża na teren poprzemysłowy. Ładunek znika pod ziemią. Kilka godzin pracy i problem znika z oczu.

Ale nie znika z ziemi. Nie znika z wody. Nie znika z życia ludzi, którzy mieszkają w pobliżu, którzy jedzą owoce tej ziemi, oddychają tym powietrzem, kąpią się w okolicznych akwenach.

W Chorwacji zakopano w ten sposób około 37 ton odpadów przemysłowych, medycznych, elektronicznych, sprowadzanych z innych państw Unii Europejskiej. Wśród odpadów wykryto również tzw. wieczne chemikalia.

A teraz spójrzmy na drugą stronę tego systemu. Legalny przedsiębiorca musi przejść procedurę notyfikacji, zapewnić bezpieczeństwo finansowe, prowadzić monitoring, a następnie ponosić koszty rekultywacji. Przestępca może wywieźć odpady i zakopać je w ziemi.

Sprawozdanie Mario Draghiego wskazywało, że to właśnie przepisy odpadowe należą do największych źródeł kosztów regulacyjnych dla małych i średnich firm. Uczciwość zabijają nakładane obowiązki, brak jednolitej interpretacji między państwami Unii Europejskiej.

Niestety konkluzja jest smutna. Jeżeli legalna działalność staje się coraz bardziej kosztowna i skomplikowana, a nielegalna działalność nadal pozostaje opłacalna, system tworzy system zachęt dla osób nieuczciwych.

Potrzebujemy więc przede wszystkim skutecznego egzekwowania przepisów.

Powiem Państwu, co zrobił rząd Zjednoczonej Prawicy, by pokonać mafie odpadowe, mafie, które zagrażały środowisku, ale tak naprawdę przede wszystkim zdrowiu i życiu moich współobywateli.

W latach 2018–2023 Polska wprowadziła obowiązkowy monitoring wizyjny miejsc magazynowania i składowania odpadów, zabezpieczenia finansowe, skróciła czas magazynowania z trzech lat do jednego roku oraz umożliwiła cofanie zezwoleń i zamykanie instalacji niespełniających wymogów.

To pokazuje konkretne działania, a działania niezgodne z prawem powinny być wypalane gorącym żelazem. Twardo, konsekwentnie, skutecznie.

Nie możemy oczekiwać bezpieczeństwa od systemu, który katuje przede wszystkim uczciwych przedsiębiorców. Potrzebujemy systemu, który skutecznie ściga tego, kto odpady nielegalnie przywozi, ukrywa i porzuca. Likwidujmy nadmierną regulację, która tworzy przestrzeń dla patologii. Szanujmy uczciwość.

4-0166-0000

Irena Joveva, *v imenu skupine Renew***.** – Gospod predsednik! Ta razprava je bila sprva predvidena z drugačnim, zelo jasnim naslovom. V njej so bile jasno navedene večne kemikalije – PFAS. In v njej oziroma v naslovu je bil tudi jasno naveden primer onesnažene podtalnice na Hrvaškem.

Potem pa je naslov doživel zanimivo čistilno akcijo. Danes je v njem samo še zaščita zdravja ljudi pred strupenimi snovmi. Škoda, da se 37.000 ton odpadkov v Gospiću ne da odstraniti tako preprosto. Čiščenje tega je vendarle nekoliko zahtevnejše od čiščenja naslova razprave, kajne?

Ker v Gospiću so še vedno. Skoraj 33.000 ton jih je zakopanih v zemljo. Le nekaj kilometrov stran od rojstnega kraja Nikole Tesle. Najbrž je odveč razlagati, da je bil to človek, ki je svoje življenje posvetil prihodnosti. O njej je razmišljal precej pred vsemi drugimi. Danes bi bilo dovolj, če bi tamkajšnja oblast o prihodnosti razmišljala vsaj pravočasno.

Ni pa to samo hrvaška zgodba. Odpadki so prihajali tudi iz drugih držav članic: iz Italije, iz Nemčije in tudi iz moje države Slovenije. Po podatkih preiskovalcev je samo iz Slovenije v Gospić v manj kot dveh letih prišlo skoraj 1500 ton odpadkov. Slovenski inšpektorat pa pravi, da soglasja za pošiljanje odpadkov podjetjem oziroma obratom, povezanim s tem primerom, niso bila izdana.

Če iščemo razlog, zakaj je to evropski problem? Tukaj ga imate. Odpadki očitno znajo prečkati evropske meje precej bolje kot odgovornost.

In medtem so PFAS, večne kemikalije, našli tudi tam, kjer jih res nočeš najti. Bom natančna, ker je pomembno. Našli so jih v podzemni vodi na območju odlagališča. Prebivalke in prebivalci so opozarjali. Leta. Hrvaški premier Andrej Plenković pa danes govori o paniki, histeriji in politizaciji problema.

Zanimivo. Ljudje so opozarjali, odpadki so ostajali, večne kemikalije so prišle v podtalnico, ampak očitno nič od tega ni bil dovolj velik problem za pristojne. Problem nastane, ko nekdo vpraša: kdo je odgovoren?

In ko človek že misli, da zgodba ne more postati bolj absurdna, postane. Za prekrivanje približno 33.000 ton zakopanih odpadkov je bila izbrana hrvaška podružnica slovenskega podjetja, pri katerem so doma našli, pazite, nezakonito zakopane odpadke.

Očitno izkušnje z zakopavanjem štejejo kot referenca. Če ni smešno, je zato, ker je res. In zato potrebujemo evropski odgovor. Boljšo sledljivost čezmejnih pošiljk odpadkov, učinkovit nadzor, hitro sanacijo in dejansko izvajanje načela, da onesnaževalec plača. Predvsem pa potrebujemo odgovornost.

Hrvaško lahko odstranite iz naslova te razprave, razpravo lahko prestavite oziroma postavite na četrtek popoldne, na sam konec plenarnega tedna, ko je večina že odšla domov. Ampak problema s tem ne boste odstranili. Žal.

Nikola Tesla je prihodnjim generacijam zapustil izume. Kaj jim boste vi? Večne kemikalije? Meni je sicer bolj všeč večna odgovornost, tudi politična. Razmislite.

4-0167-0000

Gordan Bosanac, *u ime kluba Verts/ALE***.** – Poštovani predsjedavajući, povjereniče, u ponedjeljak sam već alarmirao ovaj dom o nelegalnom uvozu 37 000 tona toksičnog otpada, zagađenog PFAS-om iz Italije, Slovenije i Njemačke u grad Gospić u Hrvatskoj.

Ovim kriminalnim ekocidom u direktnu opasnost dovedeno je zdravlje ljudi, ovo o čemu danas govorimo. U Hrvatskoj je ukinuta obaveza najave uvoza otpada kao i očevidnik otpada i danas naše institucije ne znaju gdje se nalazi gotovo milijun tona otpada koji nam ulazi u državu svake godine.

Povjereniče, kako je bilo moguće na nacionalnoj razini deregulirati nadzor uvoza otpada, a da je to i dalje u skladu u skladu s Uredbom o pošiljkama otpada, kako je to moguće? Dodatno, potrebno

je donijeti jasna pravila prema kojima država koja nema kapacitete za oporabu otpada ne može onda otpad ni uvoziti, jer inače isti završi u tlu i vodu.

Konačno, budući da nacionalna vlada mjesecima ne uspijeva riješiti ovaj ekocid u schengenskom prostoru, pozivam Komisiju da prati ovaj slučaj.

Gospić i Hrvatska neće biti smetlište Europske unije, niti više mogu čekati ni minutu.

4-0168-0000

Per Clausen, *for The Left-Gruppen***.** – Hr. formand! Jeg forstår selvfølgelig godt den vrede, som den kroatiske befolkning har over for de politiske magthavere og de uansvarlige virksomheder, som udsætter deres liv for fare.

Men sagen er, at den her problemstilling er meget værre, fordi faktisk er der jo tusindvis af giftige stoffer, som forurener vores miljø, vores arbejdspladser, børns legetøj, tøj og sågar den mad, vi spiser. Og det er vel at mærke lovligt.

Så jeg vil godt advare dem, som nu taler om, at vi skal reducere reglerne. Nej, det er ikke fordi, der er for meget regulering i forhold til giftstoffer i EU - der er for lidt. Der er alt, alt for mange giftstoffer, som tillades.

Jeg har selv været med i en forhandling om en såkaldt kemikalie-omnibus, hvor én af konsekvenserne var, at man besluttede, at mennesker, som bruger kosmetik, skal udsættes for kræftfremkaldende stoffer i flere år ud i fremtiden. Det, synes jeg, er helt uacceptabelt.

Og samtidig har vi jo set, hvordan Kommissionen har aflyst den REACH-reform, som de har lovet os i årevis. Tiden er ikke inde til at beskytte borgerne, menneskene, bedre mod farlige kemikalier, er synspunktet.

Så må man jo fortælle om, hvad konsekvensen er. Fordi vi har tale om PFAS, vi taler om bly og andre andre stoffer, som man hellere vil deregulere end regulere. Og så bliver vi også nødt til at snakke om, hvad der sker, når vi skal forgiftes, og hvordan det påvirker hormonssystemer og forplantningsevne. Hvordan det øger risikoen for kræft, hjertekar-sygdomme og luftvejslidelser.

Men alligevel bliver det her trukket i langdrag og helst i stilhed. Men nøleriet har en pris, og vi står nu i en absurd situation; I stedet for at være i gang med at afvikle produktionen af skadelige evighedskemikalier, herunder PFAS, så kan vi se frem til, at produktionen øges.

Vi må regne med endnu mere skade på miljøet og mere negativ påvirkning af borgernes helbred og en endnu større regning, som de kommende generationer skal betale for oprydningen. En regning, der alene, hvis vi taler om evighedskemikalier, løber op i 440 mia. EUR ekstra i omkostninger for EU i 2050, hvis vi ikke gør noget nu.

Det, vi skal huske på, når vi taler om giftige stoffer, er: at lukke øjnene for problemet får det ikke til at gå væk. At udskyde handling igen og igen er ikke gratis. Hver dag vi venter med at handle, forøges de problemer, stofferne medfører, og den regning skal fremtiden betale. Så det, jeg synes, man bedst kan karakterisere den politik, som vi fører nu, med, er, at den er uansvarlig og den er umoralsk.

4-0169-0000

Arno Bausemer, *im Namen der ESN-Fraktion.* – Herr Präsident! Meine sehr verehrten Damen und Herren! Herr Kommissar! Die Vorgänge im kroatischen Gospić müssen unser Bewusstsein schärfen, denn hier wurde uns allen in den letzten Monaten vor Augen geführt, wie schwarze Schafe in der Abfallbeseitigung mit krimineller Energie den Umweltschutz mit Füßen getreten haben.

Europol geht davon aus, dass mindestens 35 000 Tonnen problematischer Abfälle illegal auf mehrere Deponien in Kroatien verteilt worden sind. Eine dieser Stellen liegt bei Gospić, in der Nähe einer ehemaligen Industrieanlage. Europol zufolge wurden möglicherweise Frachtpapiere und andere Dokumente gefälscht, um kroatische Umweltvorschriften zu umgehen. Plastikmüll soll demnach als für das Recycling geeignet ausgewiesen worden sein, obwohl das gar nicht der Fall gewesen ist.

Nach Angaben der Europäischen Polizeibehörde wurde der größte Teil des Mülls über verschiedene Unternehmen aus Italien nach Kroatien gebracht; weitere Lieferungen kamen demnach aus Slowenien – und auch aus Deutschland. Unter den Abfällen befanden sich Plastik sowie gefährliche Abfälle aus Krankenhäusern. Den Tatverdächtigen wird vorgeworfen, mit dem Geschäft mindestens 4 Mio. EUR verdient zu haben. Das Verfahren ist bislang noch nicht abgeschlossen.

Aber die kriminelle Energie solcher Machenschaften macht einen fassungslos. Es ist deshalb erfreulich, dass die Kooperation zwischen den kroatischen Behörden und Europol funktioniert und im Rahmen der seit 2025 laufenden Ermittlungen bereits 13 Beschuldigte festgenommen worden sind.

Der Binnenmarkt, so wie wir ihn uns vorstellen, soll Handel und Wettbewerb ermöglichen und damit zum Wohlstand unserer Bürger beitragen. Hier zeigt sich allerdings, dass durch die offenen Grenzen und den damit verbundenen Export von schädlichen Abfällen dieser Binnenmarkt missbraucht worden ist. Grundsätzlich sind deshalb hohe Strafen für die Verantwortlichen nötig, und es muss auch die Rolle der zuständigen Prüfbehörden unter die Lupe genommen werden, denn unter Umständen hätte der schädliche Inhalt dieser Abfälle schon vorher auffallen müssen – bevor die Abfälle in Kroatien eingelagert worden sind.

Wir sprechen hier auch nicht von einem rein kroatischen Problem. Ganz grundsätzlich müssen wir alle Kräfte mobilisieren, um unsere Bürger vor solchen gesundheitlichen Gefahren zu schützen. Hier tun sich teilweise Abgründe auf, zumal Anspruch und Wirklichkeit bei gewissen politischen Kräften oft weit auseinanderliegen.

Nehmen Sie die Giftschlammgrube Brüchau in meiner Heimat im Norden von Sachsen-Anhalt – in der Nähe von Stendal, Salzwedel. Hier haben es CDU, SPD, Grüne und FDP in den letzten zehn Jahren Regierungsverantwortung nicht geschafft, diese mit Quecksilber vergiftete Grube auszukoffern. Die Bürger laufen wegen der Gefährdung für das Grundwasser seit Jahren Sturm gegen diese Ignoranz und haben in dieser Woche auch einen juristischen Erfolg vor dem Oberverwaltungsgericht errungen.

Politik braucht keinen Aktionismus, und Ökonomie und Ökologie dürfen nicht einseitig in schwarz und weiß ausgespielt oder unterschieden werden. Aber dort, wo Gefahren entstehen und wissenschaftlich bestätigt sind, da ist es unsere Aufgabe, zu handeln, und jedes Zögern fehl am Platz.

4-0170-0000

Tomislav Sokol (PPE). – Poštovani predsjedavajući, povjereniče, kolegice i kolege, prekogranični prijevoz ilegalnog otpada hrvatski je, ali i europski problem i zato mu se mora pristupiti i s europske razine.

Otpadna mafija ne poznaje državne granice i građani imaju pravo na zabrinutost. Zato naš odgovor mora biti zajednički, brz i učinkovit. Predlažem tri konkretna koraka. Prvo, Europol treba dobiti stalnu specijaliziranu operativnu skupinu koja će povezati policiju, carinu, okolišna i financijska tijela, provoditi zajedničke istrage, razbijati kriminalne mreže i pratiti njihov novac. Drugo, kada ilegalno odloženi otpad ugrožava zdravlje ljudi i okoliš Europa mora moći odmah reagirati i pomoći u sanaciji putem mehanizma Unije za civilnu zaštitu. Trošak sanacije pritom ne smiju platiti građani, nego oni koji su štetu prouzročili. K tome, europski digitalni sustav praćenja pošiljaka otpada moramo povezati s nacionalnim podacima kako bismo na vrijeme otkrili sumnjive tokove i spriječili ilegalno odlaganje. I treće, građanima koji pretrpe štetu moramo omogućiti kolektivnu pravnu zaštitu i pravednu naknadu.

Europa mora stati na kraj kriminalcima koji na ilegalnom otpadu zarađuju, a posljedice zagađenja ostavljaju našim građanima. Zato nam treba bolja kontrola, brža reakcija i zajednička borba protiv otpadne mafije.

(Govornik je pristao odgovoriti na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice.)

4-0171-0000

Romana Jerković (S&D), *pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Kolega Sokol, lijepo je čuti vaše preporuke, međutim, nekako su zakašnjele i teško da mogu osloboditi hrvatsku državu njezine odgovornosti, jer otpad je godinama ulazio u Hrvatsku bez ikakve kontrole, završio je gdje nije smio, izazvao posljedice koje nije smio.

Dakle, međunarodni kriminal ne može biti alibi za nefunkcioniranje hrvatskih i državnih institucija. Ako vi tu ne vidite političku odgovornost hrvatske Vlade i premijera, onda stvarno imate vrlo čudno razumijevanje političke odgovornosti.

4-0172-0000

Tomislav Sokol (PPE), *odgovor na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Kolegice Jerković, dakle, prvo, ovdje se radi o ovom slučaju, a i u mnogim drugim slučajevima treba se prilagoditi sustav i poboljšati sustav da se takve stvari više ne dogode.

I to da doista postoje rupe na europskoj razini koje se trebaju riješiti, tako da moramo razmišljati o budućnosti, a ne samo pokušavati na neki način poentirati na ovome. Što se tiče hrvatske Vlade, hrvatska Vlada, kao što su i drugi kolege ovdje rekli radi, radi na sanaciji. Krivci, potencijalni krivci, će se sankcionirati, to je sigurno, postupci su u tijeku i siguran sam da će na kraju krajeva, cijela situacija biti sanirana, mada mi je jasno da su građani zabrinuti.

Oni imaju pravo na tu zabrinutost, ali mislim da itekako Vlada radi svoj posao i da će se problem riješiti.

4-0173-0000

Günther Sidl (S&D). – Herr Präsident! Geschätzter Herr Kommissar! Heute geht es um den Schutz der Menschen in Europa vor giftigen Stoffen. Das ist ein Thema, über das wir öfters hier reden sollten. Denn eines ist klar: Europa hat hier ein gravierendes Problem. Oder besser gesagt, Europa schafft sich hier selbst ein gravierendes Problem. Denn Problemstoffe wie

Ewigkeitschemikalien und Co kommen erst durch menschliches Zutun in den natürlichen Kreislauf: Durch mangelnde Klärung der Abwässer, durch falsche Entsorgung von Problemstoffen, wie wir heute schon gehört haben, oder – um einen sehr gängigen Fall zu nennen –, durch das Ausbringen von Pestiziden auf unsere Felder.

In einigen Fällen hat die Europäische Union schon die notwendigen Maßnahmen gesetzt, damit es zu keinen Auswirkungen dieser Chemikalien auf unsere Natur und unsere Gesundheit kommt. In anderen Fällen schaut die EU-Kommission offensichtlich zu lange weg und verschleppte dringend notwendige Reformen. Wie kann es sonst sein, dass die Europäische Chemikalienagentur empfiehlt, Ewigkeitschemikalien konsequent aus dem Verkehr zu ziehen, und das geht hier nur schleppend bis gar nicht voran? Unsere Böden und unsere Gewässer sind schon in einem sehr bedenklichen Zustand, und auch die Zahl der Krebserkrankungen in Europa steigt, sodass wir bei Umweltfaktoren dringend nachbessern müssen. Kurz gesagt: Es ist schon Feuer am Dach, und da reicht es nicht etwa, den Keller alleine zu löschen. Die Menschen in Europa haben es verdient, dass sie von der Europäischen Union und ihren Institutionen vor giftigen Stoffen geschützt werden. Und genau das muss hier in allen Bereichen endlich klargestellt werden.

4-0174-0000

Tilly Metz (Verts/ALE). – Mr President, dear Commissioner, in yesterday's State of the Union, President von der Leyen told us about how precious water is and that the leaks need to be fixed. Precious for whom? For industry, for farmers, for food security? Yes. But she did not speak about people's fundamental right to have access to clean, toxin-free water.

Look, yes, at Gospić in Croatia – thousands of tons of hazardous waste containing PFAS were illegally imported there and dumped there, and also then directly connected to the drinking water supply. Citizens sounded the alarm, but the institutions failed to react.

This is what is happening when safeguards fail, but Europe is moving in the wrong direction. By weakening, in the omnibuses, under the banner of simplification, we are weakening the protection of the citizens. We are weakening vital protections against toxic substances.

I say to you, colleagues, that protecting the people is not bureaucracy; clean water is not a burden, it is a right; and our health should never be the price of deregulation.

4-0175-0000

András Tivadar Kulja (PPE). – Tisztelt Elnök Úr! Biztos úr! Nyugat-Magyarországon idén több mint háromszáz olyan helyszínt azonosítottak, ahol Ausztriából származó, azbeszttel szennyezett kőzúzalékkal burkolták le az utakat és közterületeket. Olyan helyeken terítették le ezt a rákkeltő anyagot, ahol magyar családok élik mindennapjaikat, ahol gyermekek játszanak. Orvosként pontosan tudom, hogy mit jelent ez. Az azbeszt egészségkárosító hatása felporzással, belégzéssel a tüdőbe kerülve alakul ki. Nem most, nem egy hét múlva, hanem húsz harminc év múlva. Ráadásul igen agresszív tüdődaganat mezotelióma formájában.

A probléma egy része, hogy az uniós és tagállami szabályozásokban hiányosságok vannak. Ezeket a hiányosságokat pedig a cégek nem átallanak kihasználni a profit érdekében. A rákkeltő anyagok pedig legkevésbé sem veszik figyelembe a jogi hézagokat. Az EU pedig rengeteget tett az uniós polgárok egészségének védelmének védelmében. Azonban a fenti példa is mutatja, hogy még mindig vannak joghézagok, amiket mind uniós, mind tagállami szinten meg kell oldanunk, hiszen az emberi egészség nem lehet alku tárgya.

4-0176-0000

Laura Ballarín Cereza (S&D). – Mr President, colleagues, today I want to speak to you about Gospić in Croatia, where citizens have been living for far too long next to illegally abandoned and buried waste. Tens of thousands of tonnes of potentially hazardous waste still need to be removed, while additional quantities remain buried at the site. And citizens learn about the scale of this problem not because the system worked, but because it had already failed them.

This is simply not good enough. People should not have to wait until contamination is detected before authorities act. The precautionary principle is about preventing harm before it happens, not offering reassurance only after hazardous waste has already been illegally dumped and buried.

Let the case of Gospić serve as a reminder that citizens have the right to know who allowed this to happen, who failed to prevent this, and who will be held accountable.

4-0177-0000

Thomas Waitz (Verts/ALE). – Mr President, Commissioner, an apple a day keeps the doctor away: this is what we're telling our children every day. And actually, vegetables and fruits should be a healthy choice. But unfortunately, more and more residues and PFAS are found on vegetables and fruits. In fact, we are using these substances in agriculture with pesticides, and we are contaminating not just our children, but our whole population.

PFAS, the so-called forever chemicals, are linked to cancer, they are linked to liver disease, they are linked to reduced fertility. This is the reality that also science will prove to you. And what are we doing here in the European Parliament? We're reducing the safeguards for pesticides in the food and feed omnibus. And we are undermining the precautionary principle. And, by the way, when we talk about agriculture, there's a solution: let's go organic, France, because organic agriculture does not use highly toxic substances.

So, for me, I really want to make it clear that the health of children and citizens comes before profit.

4-0178-0000

Nikolina Brnjac (PPE). – Poštovani predsjedavajući, slučaj ilegalnog otpada u Gospiću ozbiljan je oblik prekograničnog okolišnog kriminala i to treba svima biti jasno.

Hrvatska Vlada i nadležne institucije poduzimaju sve potrebne korake. Pokrenut je postupak sanacije. Pokrenute su istrage, a krivci će biti kažnjeni. Europol je upravo u ovom Parlamentu upozorio da kriminalne mreže iskorištavaju razlike između država članica, nedostatnu koordinaciju između država članica. Pa kako je moguće da ilegalni otpad prođe kroz nekoliko granica, a da ga nijedna država članica ne zaustavi, niti detektira. Iz Italije, imali smo problem: Italija, Španjolska, Francuska, a iz Italije u Španjolsku prevezeno i oko 35 tisuća tona ilegalno opasnog otpada.

Europa danas govori o sigurnosti svojih granica, ali sigurnost nije samo pitanje vojske i granice. Sigurnost je, kad znamo gdje završava opasni otpad, tko ga je prevezao, tko ga je proizveo i tko ga je platio i tko je odgovoran. Ovo je zato europski problem koji traži europski odgovor, a to je: stroži prekogranični nadzor, sljedivost otpada i borba zajednička protiv organiziranog kriminala. I zato moramo osigurati u sljedećem proračunu sredstva, jer kad su ugroženi zdravlje i sigurnost svih nas politička prepucavanja nikoga ne zanimaju, a ljudi očekuju zajednička rješenja.

Danas je to Hrvatska, a sutra neka druga država članica.

(Govornica je pristala odgovoriti na nekoliko pitanja postavljenih podizanjem plave kartice.)

4-0179-0000

Vladimir Prebilič (Verts/ALE), *vprašanje, postavljeno z dvigom modrega kartončka***.** – Dober dan vsem skupaj, najprej hvala za razpravo. Zdaj, tukaj seveda imamo smeti, pa odpadke dveh porekel: eno je ilegalno, eno je legalno. Tisto ilegalno, se vsi strinjamo, da je pač potrebno nekaj narediti. Pa vendar imamo tudi legalno migriranje smeti. In kolikor razumem, je Hrvaška v zadnjem času kar veliko smeti tudi uvozila, čeprav nima dovolj kapacitet za ravnanje z njimi. Ali se vam ne zdi, da to lahko odpira vrata dogodkom, katerim smo priča tudi v primeru Gospića?

4-0180-0000

Nikolina Brnjac (PPE), *odgovor na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Hvala puno na vašem pitanju, koliko je meni poznato od 2015. do 2024. Hrvatska je izvezla 522 000 tona više nego što je uvezla otpada, a više od 99 % otpada uvezenog 2024. godine nije bio opasni otpad.

4-0181-0000

Romana Jerković (S&D), *pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Kolegice, ne može odgovor na pitanje tko je zakazao da 37 000 tona otpada završi u Gospiću, biti samo kriminalci jer kriminalci postoje u svakoj državi, ali odgovornost države je da kriminalce otkrije i da ih spriječi.

Ovdje se radi o tome da su prekršena načela iz Ugovora o funkcioniranju Europske unije, da je prekršena Direktiva o pristupu informacijama, Okvirna direktiva o otpadu, Uredba o pošiljkama otpada, Direktiva o vodama, Direktiva o kazneno pravnoj zaštiti okoliša, a o konvencijama niti da ne govorim.

4-0182-0000

Nikolina Brnjac (PPE), *odgovor na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Kolegice Jerković, upravo zato govorimo o prekograničnom okolišnom kriminalu.

Mogli ste čuti iz mojeg govora ako ste dobro slušali, a vjerujem da jeste, da je upravo iz Italije u Španjolsku također prevezeno 35 000 tona opasnog otpada. Da Italija, Francuska, Španjolska, a nedavno i prošle godine su u Odboru, a mislim bili čak građani Grčke razgovarali također o opasnom otpadu.

4-0183-0000

Gordan Bosanac (Verts/ALE), *pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Kolegice Brnjac, slažem se djelomično s vama, i ja sam si postavio to pitanje kako taj otpad plovi schengenom da ga nitko nije zaustavio, ali mi veći dio odgovora već imamo.

Znači, mi smo, za sada, istraga je lijepo pokazala da se ukinula ona zakonska odredba najave, trodnevne najave unaprijed dolaska pošiljke.

Da je to bilo na snazi možda stvari u Gospiću bi izgledale drugačije.

4-0184-0000

Nikolina Brnjac (PPE), *odgovor na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Dakle, kolega Bosanac, nije ukinuta kontrola otpada, kontrola otpada postoji.

Postoji digitalni sustav koji bilježi kakva vrsta otpada, količina, podrijetlo, odredište. Međutim, postoje kriminalci i kriminalne organizacije koje ne unose ispravne i točne podatke.

4-0185-0000

Sunčana Glavak (PPE). – Poštovani predsjedavajući, kolegice i kolege, povjereniče, na početku želim reći da razumijem zabrinutost građana, no danas na ovoj temi neki žele dobrano politički profitirati.

Kada govorimo o zdravlju ljudi tu nema mjesta političkom nadmetanju. Kada govorimo o Gospiću, držimo se činjenica. Vlada Republike Hrvatske problem rješava. Osigurana su sredstva, pokrenuta je sanacija nezakonito odloženog otpada i uvedeno kazneno djelo ekocida. Želim poslati jasnu poruku političarima koji ne razmišljaju o posljedicama lažnih narativa: ne stigmatizirajte poljoprivrednike, stočare, OPG-ove, proizvođače u Lici. Hrana koju proizvode nije zaražena. Proizvodi su sigurni i jasno poručujem: kaznena odgovornost mora biti utvrđena, otpad uklonjen a monitoring nastavljen i nakon sanacije. To mora vrijediti svugdje u Europi. Onečišćivač plaća, počinitelj odgovara, a građani moraju biti zaštićeni. Zato ovo ima i europsku dimenziju. Ako otpad prelazi granice država članica moramo moći pratiti gdje je nastao, tko ga je preuzeo i gdje je konačno završio.

I na kraju, zato i od Komisije očekujem jači sustav sljedivosti prekograničnog otpada i bolju razmjenu podataka između država članica.

(Govornica je pristala odgovoriti na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice.)

4-0186-0000

Lukas Sieper (Renew), *Frage nach dem Verfahren der „blauen Karte“***.** – Ich hab doch noch gar nichts gesagt, Herr Droese, aber schön, dass ich Sie schön amüsiere.

Frau Kollegin, vielen lieben Dank, dass Sie die blaue Karte akzeptiert haben. Sie haben richtigerweise gesagt, dass man aus solchen Vorfällen wie nun in Kroatien kein politisches Kapital schlagen darf. Glauben Sie dann nicht vielleicht, dass es besser wäre, wenn wir im Europäischen Parlament hier bei solchen Fällen uns nicht in der ganzen Debatte um die Ereignisse in einem bestimmten Mitgliedstaat bei einem bestimmten Fall drehen würden, sondern wenn wir uns wirklich in dieser Debatte auf die Folgen für ganz Europa konzentrieren würden, anstatt das in eine innenpolitische Auseinandersetzung zu verwandeln?

4-0187-0000

Sunčana Glavak (PPE), *odgovor na pitanje postavljeno podizanjem plave kartice***.** – Hvala lijepa, kolega, na pitanju, ne, uopće nisam rekla da ne biste trebali, ali voljela bih vas pitati je li znate gdje je Gospić?

Je li znate gdje je Gospić? E ja znam. Znate? Ne znate, da. Znate što se događa u Hrvatskoj? Politizira se na ovoj temi, na zdravlju ljudi. To nije dobro. U cijeloj Europskoj uniji svi mi, bez obzira na političke boje, moramo imati isti nazivnik, a to je zaštititi zdravlje ljudi i ne širiti dezinformacije, nego ljudima pomoći, a pomoći i gospodarstvu, poljoprivredi da u tim krajevima ostane, a ne da im to onemogućujemo.

4-0188-0000

Intervenții la cerere

4-0189-0000

Manuela Ripa (PPE). – Herr Präsident! Weiten wir die Debatte ein bisschen aus. PFAS sind überall – in unserer Umwelt, in unseren Alltagsprodukten. Sie sind gesundheitsschädlich, sie beeinträchtigen gar die Fruchtbarkeit und sie bauen sich in der Umwelt praktisch nicht ab.

Die Folgen sehen wir längst vor Ort: Gemeinden und Regionen in ganz Europa haben kontaminiertes Wasser und kontaminierte Böden und wissen teilweise kaum noch, wie sie dieses Problem bewältigen und die enormen Kosten stemmen können. Damit dürfen wir unsere Kommunen, Städte und Regionen nicht alleine lassen. Und wir müssen endlich handeln!

Wo brauchen wir PFAS wirklich? In Zahnseide, Kosmetik oder Alltagsprodukten? Sicher nicht! Dort müssen diese Stoffe raus. Wo PFAS in der Industrie tatsächlich unverzichtbar sind, müssen sie am Ende des Lebenszyklus sicher zerstört werden, etwa durch geeignete Hochtemperaturverfahren. Das Gleiche gilt für endokrine Disruptoren. Diese Chemikalien können in unser Hormonsystem eingreifen. So etwas brauchen wir nicht, etwa als Weichmacher in Zahnpasta.

Wir brauchen keine gefährlichen Chemikalien, nur weil wir uns an sie gewöhnt haben. Wir brauchen mehr gesunden Menschenverstand. Was gefährlich und verzichtbar ist, muss raus aus den Produkten.

4-0190-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Panie Przewodniczący! Chciałem się wszystkich Państwa tu spytać, obecnych i nieobecnych. Jak Państwo się czujecie z tym faktem, że w Unii Europejskiej – o czym wiadomo – produkowane są substancje chemiczne, które są zakazane w użyciu w Unii Europejskiej, ale są sprzedawane do Ameryki Południowej, Argentyny, Brazylii itd.?

Jak Państwo się czujecie z tym dzisiaj, kiedy mówimy o tym, iż substancje chemiczne są właśnie w mięsie, w kurczakach itd.? I głosowaliście Państwo za umową z Merkosurem. Czy to wam nie przeszkadza? Czy to nie jest sprzeczne z logiką naszą, Unii Europejskiej, że zgodziliśmy się na coś, co z góry wiadomo było, że będzie szkodliwe dla przeciętnego mieszkańca, konsumenta Unii Europejskiej? Bo Państwo wiecie, że umowa z Merkosurem sama się nie przegłosowała, a dziś mamy z tym wielki problem. Podnieście głowę do góry i popatrzcie, co zrobiliście.

4-0191-0000

Lukas Sieper (Renew). – Herr Präsident! Liebe Menschen Europas! Trotz der Frage, die ich gerade aufgeworfen habe, erlaube ich mir, direkt auf etwas einzugehen, was hier in der Debatte gesagt wurde.

Herr Bausemer, ich habe mich so gefreut, Sie wiederzusehen nach dem Sommer; das können Sie sich gar nicht vorstellen. Sie haben fast schon eine vernünftige Rede gehalten. Sie sagten, die Handlungen von Politikern dürften keine Gefahren für die körperliche Unversehrtheit von Bürgerinnen und Bürgern hervorbringen. Ich hoffe, Sie denken daran, wenn Sie das nächste Mal – wie mutmaßlich jetzt im Sommer – mit einem Baseballschläger 14-jährigen Jungen hinterherjagen. Von ihrer mutmaßlichen Trunkenheitsfahrt einen Tag später möchte ich gar nicht erst anfangen. Sie und ich werden dazu aber auch noch einen konstruktiven Austausch im Justizausschuss haben, denke ich.

Einen Punkt zum Nachdenken möchte ich Ihnen auch mitgeben: Sie sagten, Ökonomie und Ökologie dürften nicht als Schwarz und Weiß betrachtet werden. Vielleicht ist das für Sie ein Anlass, in der Zukunft positiver über die ökologische Transformation unserer Industrie, die

Elektrifizierung des Individualverkehrs, den Ausbau der Erneuerbare-Energie-Produktion und über das Verbot von PFAS und die grenzüberschreitende Zusammenarbeit innerhalb der Europäischen Union bei der Müllentsorgung nachzudenken.

4-0192-0000
Arno Bausemer (ESN). – Ja, vielen Dank, Herr Sieper, dass Sie das Thema hier auch ansprechen. Also eine Trunkenheitsfahrt – Sie haben das mutmaßlich eingebaut – gab es in der Form nicht, wie es kolportiert wurde.

Und ich sage Ihnen das eine: Wenn Jugendliche es für richtig halten, nachts um elf mit Messern bewaffnet durch Städte zu fahren, um mit Messern Wahlbanner zu zerschlitzen, dann ist es das gute Recht, sich dagegen auch zu verteidigen. Und Sie werden sehen, dass das auch im Zweifel vor einem Gericht, wenn es dazu überhaupt kommt, in einer Notwehr enden wird.

Denn man darf sich nicht alles gefallen lassen, und Zerstörung und Sachbeschädigung sind nicht in Ordnung. Und wenn Menschen meinen, mit Messern loszuziehen und Sachen zu zerstören, ist der Schritt nicht mehr weit, auch Menschen anzugreifen. Befassen Sie sich ein bisschen mit der Geschichte: 70er-Jahre – da hatten wir so eine Entwicklung. Sowas wollen wir nicht wieder in den 20er-, 30er-Jahren dieses Jahrhunderts. Das gilt es zu verhindern.

4-0193-0000
President. – I'm sorry, colleagues, but this has got nothing to do with the very important topic of the debate. Let's come back to the story and the toxic chemicals, because citizens are suffering. So please relate to that topic.

4-0194-0000
Arkadiusz Mularczyk (ECR). – Panie Przewodniczący! Panie Komisarzu! Szanowni Koledzy i Koleżanki! Chcę zwrócić uwagę na bardzo istotny problem zielonej transformacji Unii Europejskiej, która niesie ze sobą bardzo wiele zagrożeń. Otóż Unia Europejska finansuje i promuje budowę wielkich farm fotowoltaicznych, ale również magazynów energii.

Chcę zwrócić uwagę na problem, który polega na braku zarówno unijnych, ale też krajowych regulacji, które dotyczyłyby bliskości tych inwestycji koło domostw, koło osiedli mieszkalnych. Na ten problem zwracają uwagę w moim okręgu wyborczym mieszkańcy, którzy protestują przeciwko budowie wielkich magazynów energii wokół ich domostw. Unia Europejska nie reguluje tych kwestii odległości ani warunków technicznych.

Drugi problem dotyczy pożarów magazynów energii, które się zdarzają. O takich sytuacjach słyszymy: wielkie toksyczne pożary magazynów energii, które są niemożliwe do ugaszenia przez strażaków przez wiele, wiele godzin.

Jaka jest odpowiedź Unii Europejskiej na te problemy, na te wyzwania? Bo na dzień dzisiejszy Unia promuje zieloną energię, natomiast nie ma odpowiedzi na to, co zrobić z zagrożeniami oraz jak utylizować te wielkie inwestycje, które już tracą swoją przydatność do użytku.

4-0195-0000
(Încheierea intervențiilor la cerere)

4-0196-0000
Olivér Várhelyi, *Member of the Commission.* – Mr President, honourable Members, first of all, thank you very much for all the contributions to this debate. I have listened very carefully to the different perspectives, how we can best protect people's health from toxic substances, because I think that doing this effectively requires sustained joint action across a range of policy areas.

As regards the case in point that was raised the most today, it is very clear that illegal waste shipment is an abuse of the internal market, and therefore the Commission stands ready to work with any Member State affected by such practices.

Now turning to PFAS, as I already mentioned, ECHA is finalising its socio-economic analysis now, and upon that, the Commission will determine the course of action to follow.

At the same time, I would like to join the comment which was made that it is extremely important that we pay due consideration for critical applications such as in health, so that, for example, patients will not be faced with shortages of medical devices where these materials are indispensable.

So we have to strengthen prevention, I think this is one conclusion to be drawn from this debate. Also that we need to address environmental and occupational risks early on and base our policies on reliable evidence.

We pay very close attention, of course, to the safety of the food on our plates, whether that food is produced here in Europe or if it is imported from elsewhere.

Now, remarks were made as regards to the omnibus proposal of the Commission. But I want to confirm to you here again that we have not changed the approval criteria for pesticides. It is also very clear that the proposal promotes the use of biopesticides that are representing a clearer lowering of the negative impact on the environment of any pesticides.

4-0197-0000
President. – Thank you, Commissioner, and thanks to all the politicians who have participated in this debate.

The debate is now closed.

13. Explicații orale privind votul (articolul 201 din Regulamentul de procedură)

4-0199-0000
Preşedinte. – Următorul punct de pe ordinea de zi este explicațiile privind voturile.

13.1 Un plan al UE pentru criza forței de muncă din domeniul sănătății: sustenabilitatea sistemelor de îngrijire a sănătății și condițiile de angajare și de muncă din sectorul sănătății (A10-0168/2026 - Loucas Fourlas, Ruggero Razza)

4-0201-0000
President. – We now move to the explanations of vote on 'An EU health workforce crisis plan: sustainability of healthcare systems and employment and working conditions in the healthcare sector'.

4-0202-0000
Günther Sidl (S&D). – Herr Präsident! Unser Gesundheitswesen braucht dringend Hilfe. Quer durch ganz Europa gibt es Engpässe bei Ärztinnen und Ärzten, genauso wie beim Pflegepersonal. Dazu kommt, dass ein Drittel dieser dringend benötigten Fachkräfte in absehbarer Zeit in Pension gehen wird.

Gleichzeitig werden die Herausforderungen im Gesundheitsbereich durch steigende Zahlen – etwa bei Krebs oder Herzkreislauferkrankungen – immer größer. Dazu trägt auch die Hitze bei, die wir beispielsweise in diesem Sommer erlebt haben und die besonders für ältere Menschen eine große Gefahr darstellt.

Es ist höchste Zeit, dass wir hier zu einer Trendwende kommen und die EU zeigt, wie sie für die Menschen in Europa da ist: einerseits, indem wir unser Gesundheitssystem wieder auf gesunde Füße stellen und für genug Nachwuchs im ärztlichen und pflegerischen Bereich sorgen; andererseits, indem wir endlich den Ursachen für Krebs und andere Erkrankungen auf den Grund gehen und versuchen, Erkrankungen zu verhindern, bevor sie entstehen.

4-0203-0000
Bogdan Rzońca (ECR). – Panie Przewodniczący! Krótko: nasza grupa polityczna ECR głosowała „za" w tej sprawie dlatego, że służby medyczne, kadry medyczne są bardzo istotne dla Unii Europejskiej i widzimy wielki problem w obszarze liczby lekarzy, personelu medycznego. I jeszcze jeden problem: niestety bywa tak, że bogatsze kraje kupują, podkupują lekarzy biedniejszym krajom. No więc problem jest bardzo ważny i taka transparentność między krajami też byłaby tu niezbędna i potrzebna, żeby można było świadczyć usługi i żeby usługi medyczne były świadczone i dostępne dla każdego obywatela Unii Europejskiej.

13.2 Evaluarea politicii comune în domeniul pescuitului și măsurile subsecvente (B10-0386/2026)

4-0205-0000
President. – We now move to the explanations of vote on evaluation of the common fisheries policy and follow-up.

4-0206-0000
Günther Sidl (S&D). – Herr Präsident! Im Bereich der Fischereipolitik stehen der Europäischen Union wirklich große Herausforderungen bevor. Es geht darum, die inzwischen 13 Jahre alte Verordnung zu modernisieren und dabei auf die geänderten Voraussetzungen für alle Beschäftigten in diesem Sektor einzugehen, ohne den Fokus auf Nachhaltigkeit aus den Augen zu verlieren.

Das ist umso wichtiger vor dem Hintergrund, dass wir uns erst vor zwei Jahren zu einem Aktionsplan für den Schutz und die Wiederherstellung von Meeresökosystemen und für eine nachhaltige und widerstandsfähige Fischerei positioniert haben. Genau das muss der Rahmen für die zukünftige Fischereipolitik sein; gezielte Überarbeitung für mehr fairen Wettbewerb, um die tatsächlichen Probleme der europäischen Fischer zu verringern, ohne die Fangkapazitäten auszuweiten und damit neue Probleme im Umwelt- und Artenschutz auszulösen.

13.3 Traficul de stupefiante în apele Europei: protejarea frontierelor noastre și sprijinirea agenților noștri de aplicare a legii (B10-0390/2026)

4-0208-0000

President. – We now move to the explanations of vote on 'Narco-trafficking in Europe's waters: protecting our borders and supporting our law enforcement officers'.

4-0209-0000

Lukas Sieper (Renew). – Herr Präsident! Ich würde gern einen Satz, wenn Sie erlauben, zu dem Ordnungsruf sagen, den Sie uns gerade erteilt haben.

Ich glaube, wir befinden uns in einer politischen Situation, in der es nicht mehr nur darum geht, worüber gesprochen wird, sondern auch, wer es sagt. Und wir haben es hier meiner Meinung nach mit Menschen zu tun, die Gewalt in den politischen Diskurs hineinbringen. Ich finde, man muss sie in der Diskussion auch dahingehend stellen können, weil sie, dadurch dass sie diesen demokratischen Boden verlassen, die Diskussion auch prägen.

Deswegen habe ich das getan. Ich respektiere natürlich, dass Sie die Ordnung des Hauses wahren.

Dear people of Europe, drug trafficking is a serious threat to European citizens, our security and the rule of law. Criminal networks are increasingly exploiting Europe's waters and ports, making stronger European cooperation essential. That is why I supported this resolution. It calls for better cooperation between national and European authorities, stronger intelligence-sharing and increased maritime capabilities in the Mediterranean, the Atlantic and particularly our outermost regions.

It is one step forward to preserve the agreement reached between the political groups without adding amendments on the further topic of security of the European Union.

4-0211-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Panie Przewodniczący! Byłem z Komisją Petycji w Hiszpanii. Usłyszeliśmy tam, że przemytnicy narkotyków strzelają do policjantów, zabijają policjantów. To jest coś nieprawdopodobnego. I ci, którzy zabili policjantów w Hiszpanii – policjantów broniących Hiszpanię przed szmuglem narkotyków – otrzymali bardzo niski wymiar kary. I w zasadzie po dwóch, trzech latach mordercy wychodzą z więzień. A więc w tym wypadku absolutnie nasz głos, jako EKR-u, był za tym, żeby wzmocnić wszystkie służby, które ścigają morderców, przestępców i szmuglerów narkotyków.

13.4 Recentele atacuri hibride, instrumentalizarea migranților în Ceuta și nevoia de reacție coordonată pentru protejarea granițelor externe ale UE (B10-0406/2026)

4-0213-0000

President. – We now move to the explanations of vote on the recent hybrid attacks and instrumentalisation of migrants in Ceuta and the need for a coordinated response to protect the EU's external borders.

4-0214-0000

Lukas Sieper (Renew). – Herr Präsident! Liebe Menschen Europas! Ich hoffe sehr, dass wir eines Tages zu dem Moment kommen, wo, wenn Menschen sterben, die unseren Institutionen, die

unseren Staaten dienen, die unsere Bürgerinnen und Bürger sind, wenn Menschen sterben, die sich ein besseres Leben erhoffen, die offensichtlich ausgenutzt werden von feindseligen Mächten, um Chaos innerhalb der Grenzen unserer Organisation zu stiften, dieses Haus dies nicht zum Anlass nimmt, ein politisches Theater aufzuführen, in dem es nur darum geht, das eigene elektorale Lager zu befriedigen, sondern dass wir uns wirklich dahin bewegen, dass wir Kompromisse finden. Das ist heute nicht passiert. Diese Entschließung wurde ausschließlich dafür benutzt, sich gegenseitig in die Pfanne zu hauen, gegenseitig dem anderen zu sagen, dass er die Menschen in Europa verrät, und sich hier als die Retter der europäischen Zivilisation und Werte darzustellen. Deswegen habe ich diese Entschließung schweren Herzens nicht unterstützt.

4-0215-0000

Bogdan Rzońca (ECR). – Panie Przewodniczący! Wszyscy jesteśmy solidarni z mieszkańcami Ceuty. Doskonale rozumiemy dramat tych mieszkańców, którzy zostali zaatakowani przez uchodźców. Jesteśmy przeciwni szmuglerom uchodźców, bo niestety firmy, właściciele statków i różnego rodzaju fałszywe organizacje namawiają ludzi do migracji i powodują dramaty. Dlatego rozumiemy sytuację mieszkańców Ceuty. I oby jak najmniej było takich wydarzeń, zdarzeń, gwałtów, morderstw, których ofiarami są niewinni mieszkańcy, do których przybyli, w sposób niezgodny z prawem, migranci.

4-0216-0000

President. – That concludes the explanations of vote.

14. Explicații privind votul prezentate în scris (articolul 201 din Regulamentul de procedură)

4-0218-0000

(Explicațiile privind votul prezentate în scris figurează pe paginile deputaților de pe site-ul Parlamentului)

15. Aprobarea procesului-verbal al prezentei ședințe și transmiterea textelor adoptate

4-0220-0000

Preşedinte. – Procesul-verbal al acestei reuniuni va fi înaintat Parlamentului spre aprobare la începutul viitoarei sale ședințe.

Dacă nu există obiecții, voi transmite rezoluțiile adoptate în cadrul ședinței de astăzi persoanelor și organismelor menționate în rezoluții.

16. Calendarul următoarei perioade de sesiune

4-0222-0000

Preşedinte. – Următoarea perioadă de sesiune va avea loc între 5 și 8 octombrie 2026, la Strasbourg.

I want to thank all the Parliament staff, interpreters, ushers, workers, assistants, officials, parliamentarians, down to everyone making this Parliament work. And really, thank you for your work.

17. Ridicarea ședinței

4-0225-0000
(Ședința a fost ridicată la ora 16.08)

18. Întreruperea sesiunii

4-0227-0000
Preşedinte. – Sesiunea Parlamentului European se suspendă.

Ședința este închisă.

Списък на съкращенията на политическите групи BG

PPE	Група на Европейската народна партия (Християндемократи)
S&D	Група на Прогресивния алианс на социалистите и демократите в Европейския парламент
PfE	Група „Патриоти за Европа“
ECR	Европейски консерватори и реформисти
Renew	група „Renew Europe“
Verts/ALE	Група на Зелените/Европейски свободен алианс
The Left	Група на левицата в Европейския парламент - GUE/NGL
ESN	Група „Европа на суверенните нации
NI	Независими членове

Lista de las siglas de los grupos políticos ES

PPE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-Cristianos)
S&D	Grupo de la Alianza Progresista de Socialistas y Demócratas en el Parlamento Europeo
PfE	Grupo Patriotas por Europa
ECR	Grupo de los Conservadores y Reformistas Europeos
Renew	Grupo Renew Europe
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
The Left	Grupo de la Izquierda en el Parlamento Europeo - GUE/NGL
ESN	Grupo Europa de las Naciones Soberanas
NI	No inscritos

Seznam zkratek politických skupin CS

PPE	poslanecký klub Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů)
S&D	skupina Progresivní aliance socialistů a demokratů v Evropském parlamentu
PfE	skupina Patrioti pro Evropu
ECR	skupina Evropských konzervativců a reformistů
Renew	skupina Renew Europe
Verts/ALE	skupina Zelených / Evropské svobodné aliance
The Left	Levice v Evropském parlamentu - GUE/NGL
ESN	skupina Evropa suverénních národů
NI	Nezařazení poslanci

Liste over forkortelserne for de politiske grupper DA

PPE	Det Europæiske Folkepartis Gruppe (Kristelige Demokrater)
S&D	Gruppen for Det Progressive Forbund af Socialdemokrater i Europa-Parlamentet
PfE	Gruppen Patrioter for Europa
ECR	De Europæiske Konservative og Reformister
Renew	Gruppen Renew Europe
Verts/ALE	Gruppen De Grønne/Den Europæiske Fri Alliance
The Left	Venstrefløjsgruppen i Europa-Parlamentet - GUE/NGL
ESN	Gruppen Europa af Suveræne Nationer
NI	Løsgængere

Liste der Abkürzungen der Fraktionen DE

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialdemokraten im Europäischen Parlament
PfE	Fraktion Patrioten für Europa
ECR	Fraktion der Europäischen Konservativen und Reformer
Renew	Fraktion Renew Europe
Verts/ALE	Fraktion der Grünen / Freie Europäische Allianz
The Left	Fraktion Die Linke im Europäischen Parlament - GUE/NGL
ESN	Fraktion Europa der Souveränen Nationen
NI	Fraktionslos

Fraktsioonide lühendite nimekiri ET

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
PfE	Euroopa Patriootide fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
Renew	Uueneva Euroopa fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
The Left	Euroopa Parlamendi Vasakpoolsete fraktsioon - GUE/NGL
ESN	Suveräänsete Rahvusriikide Euroopa fraktsioon
NI	Fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Συντομογραφίες των πολιτικών ομάδων EL

PPE	Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες)
S&D	Ομάδα της Προοδευτικής Συμμαχίας των Σοσιαλιστών και Δημοκρατών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
PfE	Ομάδα «Πατριώτες για την Ευρώπη»
ECR	Ομάδα των Ευρωπαίων Συντηρητικών και Μεταρρυθμιστών
Renew	Ομάδα Renew Europe
Verts/ALE	Ομάδα των Πρασίνων / Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
The Left	Ομάδα της Αριστεράς στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο - GUE/NGL
ESN	Ομάδα «Ευρώπη των Κυρίαρχων Εθνών»
NI	Μη Εγγεγραμμένοι

List of abbreviations denoting political groups EN

PPE	Group of the European People's Party (Christian Democrats)
S&D	Group of the Progressive Alliance of Socialists and Democrats in the European Parliament
PfE	Patriots for Europe Group
ECR	European Conservatives and Reformists Group
Renew	Renew Europe Group
Verts/ALE	Group of the Greens/European Free Alliance
The Left	The Left group in the European Parliament - GUE/NGL
ESN	Europe of Sovereign Nations Group
NI	Non-attached Members

Liste des sigles des groupes politiques FR

PPE	Groupe du Parti populaire européen (Démocrates-Chrétiens)
S&D	Groupe de l'Alliance Progressiste des Socialistes et Démocrates au Parlement européen
PfE	Groupe Patriotes pour l'Europe
ECR	Groupe des Conservateurs et Réformistes européens
Renew	Groupe Renew Europe
Verts/ALE	Groupe des Verts/Alliance libre européenne
The Left	Le groupe de la gauche au Parlement européen - GUE/NGL
ESN	Groupe «L'Europe des nations souveraines»
NI	Non-inscrits

Liosta de ghiorrúcháin na ngrúpaí polaitiúla GA

PPE	Grúpa Pháirtí an Phobail Eorpaigh (Na Daonlathaithe Críostaí)
S&D	Grúpa an Aontais Fhorásach na Sóisialaithe agus na nDaonlathaithe i bParliament na hEorpa
PfE	An Grúpa 'Tírghráthóirí don Eoraip'
ECR	An Grúpa do Choimeádaigh agus Leasaitheoirí na hEorpa
Renew	Grúpa Renew Europe
Verts/ALE	An Grúpa Glas/Grúpa na Saor-Comhghuaillíochta Eorpaí
The Left	Grúpa na Clé i bParlaimint na hEorpa - GUE/NGL
ESN	An Grúpa 'Eoraip na Náisiún Ceannasach'
NI	Feisirí Neamhcheangailte

Popis kratica klubova zastupnika HR

PPE	Klub zastupnika Europske pučke stranke (kršćanski demokrati)
S&D	Klub zastupnika Progresivnog saveza socijalista i demokrata u Europskom parlamentu
PfE	Klub zastupnika Patrioti za Europu
ECR	Europski konzervativci i reformisti
Renew	Klub zastupnika Renew Europe
Verts/ALE	Klub zastupnika Zelenih/Europskog slobodnog saveza
The Left	Klub zastupnika Ljevice u Europskom parlamentu - GUE/NGL
ESN	Klub zastupnika Europa suverenih nacija
NI	Nezavisni zastupnici

Elenco delle sigle dei gruppi politici IT

PPE	Gruppo del Partito popolare europeo (Democratici cristiani)
S&D	Gruppo dell'Alleanza progressista di Socialisti e Democratici al Parlamento Europeo
PfE	Gruppo "Patrioti per l'Europa"
ECR	Gruppo dei Conservatori e Riformisti europei
Renew	Gruppo Renew Europe
Verts/ALE	Gruppo dei Verdi/Alleanza libera europea
The Left	Il gruppo della Sinistra al Parlamento europeo - GUE/NGL
ESN	Gruppo "Europa delle Nazioni Sovrane"
NI	Non iscritti

Saraksts ar politisko grupu saīsinājumiem LV

PPE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgie demokrāti) grupa
S&D	Eiropas Parlamenta sociālistu un demokrātu progresīvās alianses grupa
PfE	Grupa “Eiropas patrioti”
ECR	Eiropas Konservatīvo un reformistu grupa
Renew	“Renew Europe”
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
The Left	Kreiso grupa Eiropas Parlamentā - GUE/NGL
ESN	Grupa “Suverēnu nāciju Eiropa”
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

Frakcijų pavadinimų sutrumpinimų sąrašas LT

PPE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) frakcija
S&D	Europos Parlamento socialistų ir demokratų pažangiojo aljanso frakcija
PfE	Frakcija „Patriotai už Europą“
ECR	Europos konservatorių ir reformuotojų frakcija
Renew	Frakcija „Renew Europe“
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija/Europos laisvasis aljansas
The Left	Europos vieningųjų kairiųjų frakcija / Šiaurės šalių žalieji kairieji
ESN	Suverenių tautų Europos frakcija
NI	Nepriklausomi nariai

A képviselőcsoportok betűszó szerinti listája HU

PPE	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) képviselőcsoport
S&D	Szocialisták és Demokraták Progresszív Szövetsége az Európai Parlamentben képviselőcsoport
PfE	Patrióták Európáért képviselőcsoport
ECR	Európai Konzervatívok és Reformerek képviselőcsoport
Renew	Renew Europe képviselőcsoport
Verts/ALE	Zöldek/Európai Szabad Szövetség képviselőcsoport
The Left	Baloldal az Európai Parlamentben képviselőcsoport - GUE/NGL
ESN	Szuverén Nemzetek Európája képviselőcsoport
NI	független képviselők

Lista ta' abbrevjazzonijiet ta' gruppi politiċi MT

PPE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokristjani)
S&D	Grupp tal-Alleanza Progressiva tas-Soċjalisti u d-Demokratiċi fil-Parlament Ewropew
PfE	Grupp Patrijotti għall-Ewropa
ECR	Grupp tal-Konservattivi u r-Riformisti Ewropej
Renew	Grupp Renew Europe
Verts/ALE	Grupp tal-Ħodor/Alleanza Ħielsa Ewropea
The Left	Grupp tax-Xellug fil-Parlament Ewropew - GUE/NGL
ESN	Grupp Ewropa tan-Nazzjonijiet Sovrani
NI	Membri mhux affiljati

Lijst van afkortingen van de fracties NL

PPE	Fractie van de Europese Volkspartij (christendemocraten)
S&D	Fractie van de Progressieve Alliantie van Socialisten en Democraten in het Europees Parlement
PfE	Fractie Patriotten voor Europa
ECR	Fractie Europese Conservatieven en Hervormers
Renew	Fractie Renew Europe
Verts/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
The Left	Linkse Fractie in het Europees Parlement - GUE/NGL
ESN	Fractie Europa van Soevereine Naties
NI	Niet-fractiegebonden leden

Lista skrótów grup politycznych PL

PPE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci)
S&D	Grupa Postępowego Sojuszu Socjalistów i Demokratów w Parlamencie Europejskim
PfE	Grupa Patrioci za Europą
ECR	Europejscy Konserwatyści i Reformatorzy
Renew	Grupa Renew Europe
Verts/ALE	Grupa Zielonych / Wolne Przymierze Europejskie
The Left	Grupa Lewicy w Parlamencie Europejskim - GUE/NGL
ESN	Grupa Europa Suwerennych Narodów
NI	Niezrzeszeni

Lista das siglas dos grupos políticos PT

PPE	Grupo do Partido Popular Europeu (Democratas-Cristãos)
S&D	Grupo da Aliança Progressista dos Socialistas e Democratas no Parlamento Europeu
PfE	Grupo «Patriotas pela Europa»
ECR	Grupo dos Conservadores e Reformistas Europeus
Renew	Grupo Renew Europe
Verts/ALE	Grupo dos Verdes/Aliança Livre Europeia
The Left	Grupo da Esquerda no Parlamento Europeu - GUE/NGL
ESN	Grupo Europa das Nações Soberanas
NI	Não Inscritos

Lista siglelor grupurilor politice RO

PPE	Grupul Partidului Popular European (Creștin Democrat)
S&D	Grupul Alianței Progresiste a Socialiștilor si Democraților din Parlamentul European
PfE	Grupul „Patrioți pentru Europa”
ECR	Grupul Conservatorilor și Reformiștilor Europeni
Renew	Grupul Renew Europe
Verts/ALE	Grupul Verzilor/Alianța Liberă Europeană
The Left	Grupul Stângii din Parlamentul European - GUE/NGL
ESN	Grupul „Europa Națiunilor Suverane”
NI	Deputați neafiliați

Zoznam skratiek politických skupín SK

PPE	Poslanecký klub Európskej ľudovej strany (Kresťanských demokratov)
S&D	Skupina progresívnej aliancie socialistov a demokratov v Európskom parlamente
PfE	skupina Patrioti pre Európu
ECR	Európski konzervatívci a reformisti
Renew	skupina Renew Europe
Verts/ALE	Skupina zelených/Európska slobodná aliancia
The Left	Skupina ľavice v Európskom parlamente - GUE/NGL
ESN	skupina Európa suverénnych národov
NI	Nezaradení poslanci

Seznam kratic političnih skupin SL

PPE	Poslanska skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov)
S&D	Skupina naprednega zavezništva socialistov in demokratov v Evropskem parlamentu
PfE	skupina Domoljubi za Evropo
ECR	Skupina Evropskih konservativcev in reformistov
Renew	skupina Renew Europe
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
The Left	Skupina Levice v Evropskem parlamentu − GUE/NGL
ESN	skupina Evropa suverenih narodov
NI	Samostojni poslanci

Poliittisten ryhmien lyhenteet FI

PPE	Euroopan kansanpuolueen ryhmä (kristillisdemokraatit)
S&D	Euroopan parlamentin sosialistien ja demokraattien ryhmä
PfE	Euroopan patriootit -ryhmä
ECR	Euroopan konservatiivit ja reformistit
Renew	Uudistuva Eurooppa - ryhmä
Verts/ALE	Vihreät / Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
The Left	Euroopan parlamentin vasemmistoryhmä - GUE/NGL
ESN	Suvereenien kansakuntien Eurooppa -ryhmä
NI	Sitoutumattomat

Förteckning över förkortningarna för de politiska grupperna SV

PPE	Group of the European People's Party (Christian Democrats)
S&D	Gruppen Progressiva förbundet av Socialdemokrater i Europaparlamentet
PfE	Gruppen Patrioter för Europa
ECR	Gruppen Europeiska konservativa och reformister
Renew	Renew Europe Group
Verts/ALE	Gruppen De gröna/Europeiska fria alliansen
The Left	Vänstergruppen i Europaparlamentet - GUE/NGL
ESN	Gruppen Europa av suveräna nationer
NI	Grupplösa

Съкращения на наименованията на комисиите

BG

AFET	Комисия по външни работи
SEDE	Комисия по сигурност и отбрана
DEVE	Комисия по развитие
INTA	Комисия по международна търговия
BUDG	Комисия по бюджети
CONT	Комисия по бюджетен контрол
ECON	Комисия по икономически и парични въпроси
EMPL	Комисия по заетост и социални въпроси
ENVI	Комисия по околна среда, климат и безопасност на храните
SANT	Комисия по обществено здраве
ITRE	Комисия по промишленост, изследвания и енергетика
IMCO	Комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите
TRAN	Комисия по транспорт и туризъм
REGI	Комисия по регионално развитие
AGRI	Комисия по земеделие и развитие на селските райони
PECH	Комисия по рибно стопанство
CULT	Комисия по култура и образование
JURI	Комисия по правни въпроси
LIBE	Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи
AFCO	Комисия по конституционни въпроси
FEMM	Комисия по правата на жените и равенството между половете
PETI	Комисия по петиции
EUDS	Специална комисия относно европейския щит за демокрацията
HOUS	Специална комисия относно жилищната криза в Европейския съюз
DROI	Подкомисия по правата на човека
FISC	Подкомисия по данъчните въпроси

Abreviaciones utilizadas para las comisiones

ES

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores
SEDE	Comisión de Seguridad y Defensa
DEVE	Comisión de Desarrollo
INTA	Comisión de Comercio Internacional
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Clima y Seguridad Alimentaria
SANT	Comisión de Salud Pública
ITRE	Comisión de Industria, Investigación y Energía
IMCO	Comisión de Mercado Interior y Protección del Consumidor
TRAN	Comisión de Transportes y Turismo
REGI	Comisión de Desarrollo Regional
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
CULT	Comisión de Cultura y Educación
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos
LIBE	Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de las Mujeres e Igualdad de Género
PETI	Comisión de Peticiones
EUDS	Comisión Especial sobre el Escudo Europeo de la Democracia
HOUS	Comisión Especial sobre la Crisis de la Vivienda en la Unión Europea
DROI	Subcomisión de Derechos Humanos
FISC	Subcomisión de Asuntos Fiscales

Zkratky používané pro parlamentní výbory

CS

AFET	Výbor pro zahraniční věci
SEDE	Výbor pro bezpečnost a obranu
DEVE	Výbor pro rozvoj
INTA	Výbor pro mezinárodní obchod
BUDG	Rozpočtový výbor
CONT	Výbor pro rozpočtovou kontrolu
ECON	Hospodářský a měnový výbor
EMPL	Výbor pro zaměstnanost a sociální věci
ENVI	Výbor pro životní prostředí, klima a bezpečnost potravin
SANT	Výbor pro veřejné zdraví
ITRE	Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku
IMCO	Výbor pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů
TRAN	Výbor pro dopravu a cestovní ruch
REGI	Výbor pro regionální rozvoj
AGRI	Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova
PECH	Výbor pro rybolov
CULT	Výbor pro kulturu a vzdělávání
JURI	Výbor pro právní záležitosti
LIBE	Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci
AFCO	Výbor pro ústavní záležitosti
FEMM	Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví
PETI	Petiční výbor
EUDS	Zvláštní výbor pro Evropský štít pro demokracii
HOUS	Zvláštní výbor pro krizi v oblasti bydlení v Evropské unii
DROI	Podvýbor pro lidská práva
FISC	Podvýbor pro daňové záležitosti

Forkortelser af udvalgenes navne

DA

AFET	Udenrigsudvalget
SEDE	Udvalget om Sikkerhed og Forsvar
DEVE	Udviklingsudvalget
INTA	Udvalget om International Handel
BUDG	Budgetudvalget
CONT	Budgetkontroludvalget
ECON	Økonomi- og Valutaudvalget
EMPL	Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender
ENVI	Udvalget om Miljø, Klima og Fødevaresikkerhed
SANT	Udvalget om Folkesundhed
ITRE	Udvalget om Industri, Forskning og Energi
IMCO	Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse
TRAN	Transport- og Turismeudvalget
REGI	Regionaludviklingsudvalget
AGRI	Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter
PECH	Fiskeriudvalget
CULT	Kultur- og Uddannelsesudvalget
JURI	Retsudvalget
LIBE	Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
AFCO	Udvalget om Konstitutionelle Anliggender
FEMM	Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling
PETI	Udvalget for Andragender
EUDS	Det Særlige Udvalg om det Europæiske Demokratiskjold
HOUS	Det Særlige Udvalg om Boligkrisen i Den Europæiske Union
DROI	Underudvalget om Menneskerettigheder
FISC	Underudvalget om Skatteanliggender

Abkürzungen der Ausschüsse

DE

AFET	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
SEDE	Ausschuss für Sicherheit und Verteidigung
DEVE	Entwicklungsausschuss
INTA	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG	Haushaltsausschuss
CONT	Haushaltskontrollausschuss
ECON	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
EMPL	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI	Ausschuss für Umwelt, Klima und Lebensmittelsicherheit
SANT	Ausschuss für öffentliche Gesundheit
ITRE	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN	Ausschuss für Verkehr und Tourismus
REGI	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH	Fischereiausschuss
CULT	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI	Rechtsausschuss
LIBE	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM	Ausschuss für die Rechte der Frauen und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI	Petitionsausschuss
EUDS	Sonderausschuss für den Europäischen Schutzschild für die Demokratie
HOUS	Sonderausschuss zur Wohnraumkrise in der Europäischen Union
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
FISC	Unterausschuss für Steuerfragen

Parlamendi komisjonid

ET

AFET	Väliskomisjon
SEDE	Julgeoleku- ja kaitsekomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, kliima- ja toiduohutuse komisjon
SANT	Rahvatervishoiu komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
EUDS	Euroopa demokraatia kaitse erikomisjon
HOUS	Euroopa Liidu eluasemekriisi erikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
FISC	Maksuküsimuste allkomisjon

Επεξηγηση των συντομογραφιων των επιτροπων

EL

AFET	Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
SEDE	Επιτροπή Ασφάλειας και Άμυνας
DEVE	Επιτροπή Ανάπτυξης
INTA	Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
BUDG	Επιτροπή Προϋπολογισμών
CONT	Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
ECON	Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
EMPL	Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
ENVI	Επιτροπή Περιβάλλοντος, Κλίματος και Ασφάλειας των Τροφίμων
SANT	Επιτροπή Δημόσιας Υγείας
ITRE	Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
IMCO	Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
TRAN	Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
REGI	Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
AGRI	Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
PECH	Επιτροπή Αλιείας
CULT	Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
JURI	Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
LIBE	Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
AFCO	Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
FEMM	Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
PETI	Επιτροπή Αναφορών
EUDS	Ειδική Επιτροπή για την Ευρωπαϊκή Ασπίδα Δημοκρατίας
HOUS	Ειδική Επιτροπή για τη στεγαστική κρίση στην Ευρωπαϊκή Ένωση
DROI	Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων
FISC	Υποεπιτροπή Φορολογικών Θεμάτων

Abbreviations used for parliamentary committees

EN

AFET	Committee on Foreign Affairs
SEDE	Committee on Security and Defence
DEVE	Committee on Development
INTA	Committee on International Trade
BUDG	Committee on Budgets
CONT	Committee on Budgetary Control
ECON	Committee on Economic and Monetary Affairs
EMPL	Committee on Employment and Social Affairs
ENVI	Committee on the Environment, Climate and Food Safety
SANT	Committee on Public Health
ITRE	Committee on Industry, Research and Energy
IMCO	Committee on the Internal Market and Consumer Protection
TRAN	Committee on Transport and Tourism
REGI	Committee on Regional Development
AGRI	Committee on Agriculture and Rural Development
PECH	Committee on Fisheries
CULT	Committee on Culture and Education
JURI	Committee on Legal Affairs
LIBE	Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs
AFCO	Committee on Constitutional Affairs
FEMM	Committee on Women’s Rights and Gender Equality
PETI	Committee on Petitions
EUDS	Special Committee on the European Democracy Shield
HOUS	Special Committee on the Housing Crisis in the European Union
DROI	Subcommittee on Human Rights
FISC	Subcommittee on Tax Matters

Significations des abréviations des commissions

FR

AFET	Commission des affaires étrangères
SEDE	Commission de la sécurité et de la défense
DEVE	Commission du développement
INTA	Commission du commerce international
BUDG	Commission des budgets
CONT	Commission du contrôle budgétaire
ECON	Commission des affaires économiques et monétaires
EMPL	Commission de l'emploi et des affaires sociales
ENVI	Commission de l'environnement, du climat et de la sécurité alimentaire
SANT	Commission de la santé publique
ITRE	Commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie
IMCO	Commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs
TRAN	Commission des transports et du tourisme
REGI	Commission du développement régional
AGRI	Commission de l'agriculture et du développement rural
PECH	Commission de la pêche
CULT	Commission de la culture et de l'éducation
JURI	Commission des affaires juridiques
LIBE	Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures
AFCO	Commission des affaires constitutionnelles
FEMM	Commission des droits des femmes et de l'égalité des genres
PETI	Commission des pétitions
EUDS	Commission spéciale sur le bouclier européen de la démocratie
HOUS	Commission spéciale sur la crise du logement dans l'Union européenne
DROI	Sous-commission "Droits de l'homme"
FISC	Sous-commission des affaires fiscales

Giorrúcháin a úsáidtear do choistí parlaiminteacha

GA

AFET	An Coiste um Ghnóthaí Eachtracha
SEDE	An Coiste um Shlándáil agus Cosaint
DEVE	An Coiste um Fhorbairt
INTA	An Coiste um Thrádáil Idirnáisiúnta
BUDG	An Coiste um Buiséid
CONT	An Coiste um Rialú Buiséadach
ECON	An Coiste um Ghnóthaí Eacnamaíochta agus Airgeadaíochta
EMPL	An Coiste um Fhostaíocht agus um Ghnóthaí Sóisialta
ENVI	An Coiste um an gComhshaol, um an Aeráid agus um Shábháilteacht Bia
SANT	An Coiste um Shláinte Phoiblí
ITRE	An Coiste um Thionsclaíocht, um Thaighde agus um Fhuinneamh
IMCO	An Coiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra
TRAN	An Coiste um Iompar agus um Thurasóireacht
REGI	An Coiste um Fhorbairt Réigiúnach
AGRI	An Coiste um Thalmhaíocht agus um Fhorbairt Tuaithe
PECH	An Coiste um Iascach
CULT	An Coiste um Chultúr agus um Oideachas
JURI	An Coiste um Ghnóthaí Dlíthiúla
LIBE	An Coiste um Shaoirsí Sibhialta, um Cheartas agus um Ghnóthaí Baile
AFCO	An Coiste um Ghnóthaí Bunreachtúla
FEMM	An Coiste um Chearta na mBan agus um Chomhionannas Inscne
PETI	An Coiste um Achainíocha
EUDS	An Coiste Speisialta um an Sciath Eorpach don Daonlathas
HOUS	An Coiste Speisialta um an nGéarchéim Tithíochta san Aontas Eorpach
DROI	An Fochoiste um Chearta an Duine
FISC	An Fochoiste um Chúrsaí Cánach

Kratice za nazive odbora

HR

AFET	Odbor za vanjske poslove
SEDE	Odbor za sigurnost i obranu
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za međunarodnu trgovinu
BUDG	Odbor za proračune
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomsku i monetarnu politiku
EMPL	Odbor za zapošljavanje i socijalna pitanja
ENVI	Odbor za okoliš, klimu i sigurnost hrane
SANT	Odbor za javno zdravlje
ITRE	Odbor za industriju, istraživanje i energetiku
IMCO	Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača
TRAN	Odbor za promet i turizam
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za poljoprivredu i ruralni razvoj
PECH	Odbor za ribarstvo
CULT	Odbor za kulturu i obrazovanje
JURI	Odbor za pravna pitanja
LIBE	Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove
AFCO	Odbor za ustavna pitanja
FEMM	Odbor za prava žena i rodnu ravnopravnost
PETI	Odbor za predstavke
EUDS	Posebni odbor za Europski štit za zaštitu demokracije
HOUS	Posebni odbor za stambenu krizu u Europskoj uniji
DROI	Pododbor za ljudska prava
FISC	Pododbor za porezna pitanja

Significato delle abbreviazioni delle commissioni

IT

AFET	Commissione per gli affari esteri
SEDE	Commissione per la sicurezza e la difesa
DEVE	Commissione per lo sviluppo
INTA	Commissione per il commercio internazionale
BUDG	Commissione per i bilanci
CONT	Commissione per il controllo dei bilanci
ECON	Commissione per i problemi economici e monetari
EMPL	Commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI	Commissione per l'ambiente, il clima e la sicurezza alimentare
SANT	Commissione per la sanità pubblica
ITRE	Commissione per l'industria, la ricerca e l'energia
IMCO	Commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori
TRAN	Commissione per i trasporti e il turismo
REGI	Commissione per lo sviluppo regionale
AGRI	Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH	Commissione per la pesca
CULT	Commissione per la cultura e l'istruzione
JURI	Commissione giuridica
LIBE	Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
AFCO	Commissione per gli affari costituzionali
FEMM	Commissione per i diritti delle donne e l'uguaglianza di genere
PETI	Commissione per le petizioni
EUDS	Commissione speciale sullo scudo europeo per la democrazia
HOUS	Commissione speciale sulla crisi degli alloggi nell'Unione europea
DROI	Sottocommissione per i diritti dell'uomo
FISC	Sottocommissione per le questioni fiscali

Parlamenta komiteju nosaukumu saīsinājumi

LV

AFET	Ārlietu komiteja
SEDE	Drošības un aizsardzības komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja
ENVI	Vides, klimata un pārtikas nekaitīguma komiteja
SANT	Sabiedrības veselības komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja
EUDS	Īpašā komiteja attiecībā uz Eiropas demokrātijas vairogu
HOUS	Īpašā komiteja mājokļu krīzes risināšanai Eiropas Savienībā
DROI	Cilvēktiesību apakškomiteja
FISC	Nodokļu jautājumu apakškomiteja

Parlamento komitetų pavadinimų santrumpos

LT

AFET	Užsienio reikalų komitetas
SEDE	Saugumo ir gynybos komitetas
DEVE	Vystymosi komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos, klimato ir maisto saugos komitetas
SANT	Visuomenės sveikatos komitetas
ITRE	Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės reikalų komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas
PETI	Peticijų komitetas
EUDS	Specialusis komitetas Europos demokratijos skydo klausimais
HOUS	Specialusis komitetas būsto krizės Europos Sąjungoje klausimais
DROI	Žmogaus teisių pakomitetis
FISC	Mokesčių pakomitetis

Parlamenti bizottságok rövidítései

HU

AFET	Külügyi Bizottság
SEDE	Biztonság- és Védelempolitikai Bizottság
DEVE	Fejlesztési Bizottság
INTA	Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság
BUDG	Költségvetési Bizottság
CONT	Költségvetési Ellenőrző Bizottság
ECON	Gazdasági és Monetáris Bizottság
EMPL	Foglalkoztatási és Szociális Bizottság
ENVI	Környezetvédelmi, Éghajlatváltozási és Élelmiszer-biztonsági Bizottság
SANT	Közegészségügyi Bizottság
ITRE	Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
IMCO	Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság
TRAN	Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság
REGI	Regionális Fejlesztési Bizottság
AGRI	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság
PECH	Halászati Bizottság
CULT	Kulturális és Oktatási Bizottság
JURI	Jogi Bizottság
LIBE	Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság
AFCO	Alkotmányügyi Bizottság
FEMM	Nőjogi és Esélyegyenlőségi Bizottság
PETI	Petíciós Bizottság
EUDS	Az európai demokráciapajzzsal foglalkozó különbizottság
HOUS	Az Európai Unióban tapasztalható lakhatási válsággal foglalkozó különbizottság
DROI	Emberi Jogi Albizottság
FISC	Adóügyi Albizottság

Tifsira tal-abbrevjazzjonijiet tal-kumitati

MT

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
SEDE	Kumitat għas-Sigurtà u d-Difiża
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġits
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, il-Klima u s-Sikurezza tal-Ikel
SANT	Kumitat għas-Saħħa Pubblika
ITRE	Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Enerġija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet
EUDS	Kumitat Speċjali dwar it-Tarka Ewropea għad-Demokrazija
HOUS	Kumitat Speċjali dwar il-Kriżi tal-Akkomodazzjoni fl-Unjoni Ewropea
DROI	Sottokumitat għad-Drittijiet tal-Bniedem
FISC	Sottokumitat għall-Kwistjonijiet Fiskali

Afkortingen van de commissies

NL

AFET	Commissie buitenlandse zaken
SEDE	Commissie veiligheid en defensie
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
INTA	Commissie internationale handel
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
ECON	Commissie economische en monetaire zaken
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, klimaat en voedselveiligheid
SANT	Commissie volksgezondheid
ITRE	Commissie industrie, onderzoek en energie
IMCO	Commissie interne markt en consumentenbescherming
TRAN	Commissie vervoer en toerisme
REGI	Commissie regionale ontwikkeling
AGRI	Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
PECH	Commissie visserij
CULT	Commissie cultuur en onderwijs
JURI	Commissie juridische zaken
LIBE	Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie vrouwenrechten en gendergelijkheid
PETI	Commissie verzoekschriften
EUDS	Bijzondere Commissie inzake het Europees schild voor de democratie
HOUS	Bijzondere Commissie inzake de huisvestingscrisis in de Europese Unie
DROI	Subcommissie mensenrechten
FISC	Subcommissie belastingaangelegenheden

Rozwinięcia skrótów nazw komisji parlamentarnych

PL

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
SEDE	Komisja Bezpieczeństwa i Obrony
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Klimatu i Bezpieczeństwa Żywności
SANT	Komisja Zdrowia Publicznego
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury i Edukacji
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia
PETI	Komisja Petycji
EUDS	Komisja Specjalna ds. Europejskiej Tarczy Demokracji
HOUS	Komisja Specjalna ds. Kryzysu Mieszkaniowego w Unii Europejskiej
DROI	Podkomisja Praw Człowieka
FISC	Podkomisja do Spraw Podatkowych

Significado das abreviaturas das comissões

PT

AFET	Comissão dos Assuntos Externos
SEDE	Comissão da Segurança e da Defesa
DEVE	Comissão do Desenvolvimento
INTA	Comissão do Comércio Internacional
BUDG	Comissão dos Orçamentos
CONT	Comissão do Controlo Orçamental
ECON	Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários
EMPL	Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais
ENVI	Comissão do Ambiente, do Clima e da Segurança Alimentar
SANT	Comissão da Saúde Pública
ITRE	Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia
IMCO	Comissão do Mercado Interno e da Proteção dos Consumidores
TRAN	Comissão dos Transportes e do Turismo
REGI	Comissão do Desenvolvimento Regional
AGRI	Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural
PECH	Comissão das Pescas
CULT	Comissão da Cultura e da Educação
JURI	Comissão dos Assuntos Jurídicos
LIBE	Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos
AFCO	Comissão dos Assuntos Constitucionais
FEMM	Comissão dos Direitos das Mulheres e da Igualdade dos Géneros
PETI	Comissão das Petições
EUDS	Comissão Especial sobre o Escudo Europeu da Democracia
HOUS	Comissão Especial sobre a Crise de Habitação na União Europeia
DROI	Subcomissão dos Direitos Humanos
FISC	Subcomissão dos Assuntos Fiscais

Semnificația abrevierilor denumirilor comisiilor

RO

AFET	Comisia pentru afaceri externe
SEDE	Comisia pentru securitate și apărare
DEVE	Comisia pentru dezvoltare
INTA	Comisia pentru comerț internațional
BUDG	Comisia pentru bugete
CONT	Comisia pentru control bugetar
ECON	Comisia pentru afaceri economice și monetare
EMPL	Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale
ENVI	Comisia pentru mediu, climă și siguranță alimentară
SANT	Comisia pentru sănătate publică
ITRE	Comisia pentru industrie, cercetare și energie
IMCO	Comisia pentru piața internă și protecția consumatorilor
TRAN	Comisia pentru transport și turism
REGI	Comisia pentru dezvoltare regională
AGRI	Comisia pentru agricultură și dezvoltare rurală
PECH	Comisia pentru pescuit
CULT	Comisia pentru cultură și educație
JURI	Comisia pentru afaceri juridice
LIBE	Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
AFCO	Comisia pentru afaceri constituționale
FEMM	Comisia pentru drepturile femeilor și egalitatea de gen
PETI	Comisia pentru petiții
EUDS	Comisia specială pentru Scutul democrației europene
HOUS	Comisia specială pentru criza locuințelor în Uniunea Europeană
DROI	Subcomisia pentru drepturile omului
FISC	Subcomisia pentru chestiuni fiscale

Skratky parlamentných výborov

SK

AFET	Výbor pre zahraničné veci
SEDE	Výbor pre bezpečnosť a obranu
DEVE	Výbor pre rozvoj
INTA	Výbor pre medzinárodný obchod
BUDG	Výbor pre rozpočet
CONT	Výbor pre kontrolu rozpočtu
ECON	Výbor pre hospodárske a menové veci
EMPL	Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci
ENVI	Výbor pre životné prostredie, klímu a bezpečnosť potravín
SANT	Výbor pre verejné zdravie
ITRE	Výbor pre priemysel, výskum a energetiku
IMCO	Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa
TRAN	Výbor pre dopravu a cestovný ruch
REGI	Výbor pre regionálny rozvoj
AGRI	Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka
PECH	Výbor pre rybárstvo
CULT	Výbor pre kultúru a vzdelávanie
JURI	Výbor pre právne veci
LIBE	Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci
AFCO	Výbor pre ústavné veci
FEMM	Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť
PETI	Výbor pre petície
EUDS	Osobitný výbor pre európsky štít na obranu demokracie
HOUS	Osobitný výbor pre krízu bývania v Európskej únii
DROI	Podvýbor pre ľudské práva
FISC	Podvýbor pre daňové otázky

Pomen kratic odborov

SL

AFET	Odbor za zunanje zadeve
SEDE	Odbor za varnost in obrambo
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, podnebje in varnost hrane
SANT	Odbor za javno zdravje
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in enakost spolov
PETI	Odbor za peticije
EUDS	Posebni odbor za evropski ščit za demokracijo
HOUS	Posebni odbor za stanovanjsko krizo v Evropski uniji
DROI	Pododbor za človekove pravice
FISC	Pododbor za davčne zadeve

Valiokunnista käytettävät lyhenteet

FI

AFET	Ulkoasiainvaliokunta
SEDE	Turvallisuus- ja puolustuspolitiikan valiokunta
DEVE	Kehitysvaliokunta
INTA	Kansainvälisen kaupan valiokunta
BUDG	Budjettivaliokunta
CONT	Talousarvion valvontavaliokunta
ECON	Talous- ja raha-asioiden valiokunta
EMPL	Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta
ENVI	Ympäristön, ilmaston ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
SANT	Kansanterveyden valiokunta
ITRE	Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta
IMCO	Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta
TRAN	Liikenne- ja matkailuvaliokunta
REGI	Aluekehitysvaliokunta
AGRI	Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
PECH	Kalatalousvaliokunta
CULT	Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta
JURI	Oikeudellisten asioiden valiokunta
LIBE	Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
AFCO	Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
FEMM	Naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta
PETI	Vetoomusvaliokunta
EUDS	Eurooppalaista demokratian kilpeä käsittelevä erityisvaliokunta
HOUS	Asuntokriisiä Euroopan unionissa käsittelevä erityisvaliokunta
DROI	Ihmisoikeuksien alivaliokunta
FISC	Veroasioita käsittelevä alivaliokunta

Förkortningar för utskottens namn

SV

AFET	Utskottet för utrikesfrågor
SEDE	Utskottet för säkerhet och försvar
DEVE	Utskottet för utveckling
INTA	Utskottet för internationell handel
BUDG	Budgetutskottet
CONT	Budgetkontrollutskottet
ECON	Utskottet för ekonomi och valutafrågor
EMPL	Utskottet för sysselsättning och sociala frågor
ENVI	Utskottet för miljö, klimat och livsmedelssäkerhet
SANT	Utskottet för folkhälsa
ITRE	Utskottet för industrifrågor, forskning och energi
IMCO	Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd
TRAN	Utskottet för transport och turism
REGI	Utskottet för regional utveckling
AGRI	Utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling
PECH	Fiskeriutskottet
CULT	Utskottet för kultur och utbildning
JURI	Utskottet för rättsliga frågor
LIBE	Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor
AFCO	Utskottet för konstitutionella frågor
FEMM	Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet
PETI	Utskottet för framställningar
EUDS	Särskilda utskottet för det europeiska demokratiförsvaret
HOUS	Särskilda utskottet för bostadskrisen i Europeiska unionen
DROI	Underutskottet för mänskliga rättigheter
FISC	Underutskottet för skattefrågor